



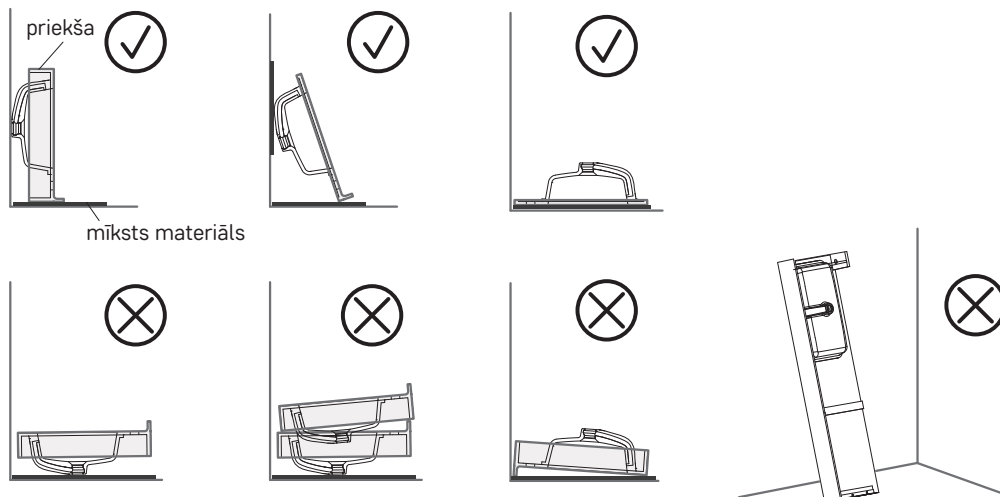
LV
LT
EE
EN
RU
UA

MADE TO MEASURE (MTM) IZLIETŅU UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA
MONTAVIMO INSTRUKCIJA MADE TO MEASURE (MTM) PRAUSTUVAMS
PAIGALDUSJUHEND MADE TO MEASURE (MTM) VALAMUTELE
INSTALLATION INSTRUCTION FOR MADE TO MEASURE (MTM) WASHBASIN
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ РАКОВИН MADE TO MEASURE (MTM)
ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ РАКОВИН MADE TO MEASURE (MTM)

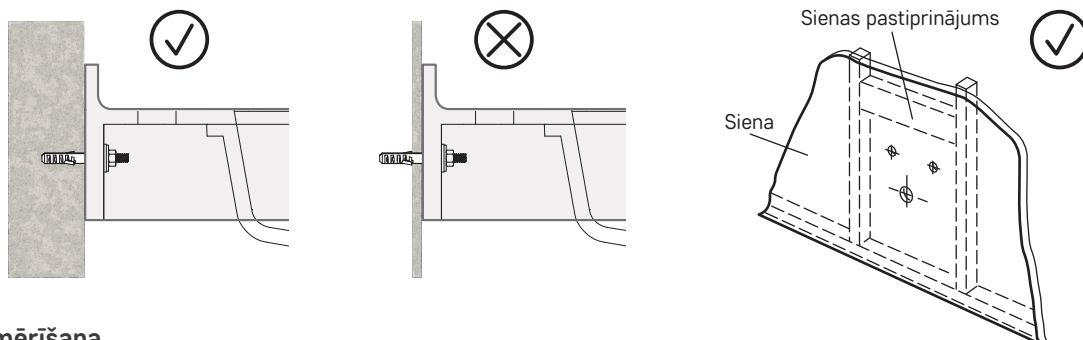


Sagatavošanās

Novietojiet izlietni tikai saskaņā ar norādījumiem, kas ir uzlīmēs uz iepakojuma. Lai izvairītos no deformācijas, izlietni, kas izņemta no iepakojuma, novietot ļoti rūpīgi un saskaņā ar zemāk attēlotajiem piemēriem.



Lūdzu, rūpīgi pārliecinieties, ka sienas ir ar pietiekamu nestspēju – spēs noturēt izlietnes svaru un dībeļus.



Uzmērīšana

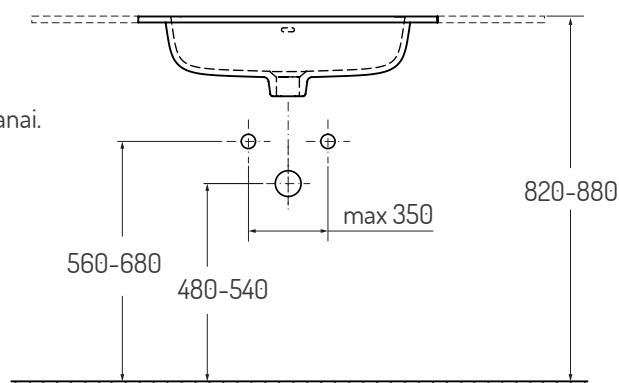
Veiciet mērījumus izlietnes virsmas uzstādīšanas augstumā ar visaugstāko precizitāti un rūpību! Pārliecinieties, ka sienas taisnums ir ± 2 mm un izmēriet stūra leņķi. Pat vizuāli taisnām sienām un stūriem var būt būtiskas novirzes no taisnes, tādēļ atstājiet 2 mm atstarpi starp nišas sienām un izlietnes virsmu no abām sānu pusēm.

Izlietnes neprecīza uzstādīšana, kur tā neatbilst sienām, radīs neglītu spraugu vai pat sabojās izlietni, kad tiks pievilktas montāžas skrūves.

Pieslēgumi

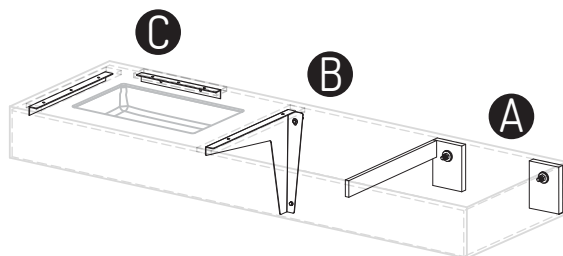
Ūdensapgādes savienojumiem jābūt ar aizvēramiem vārstiem.

Lūdzu, pārliecinieties, vai jums ir piekļuve ūdens padeves aizvēršanas vārstiem un trapam apkopes un remonta veikšanai.

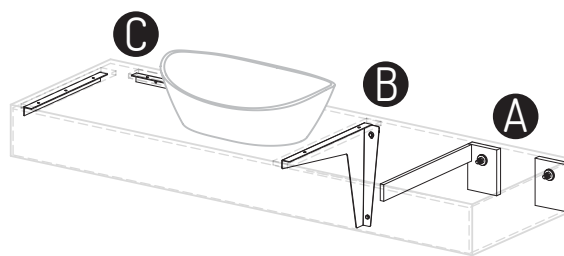


Made to Measure izlietnes uzstādīšanas veidi:

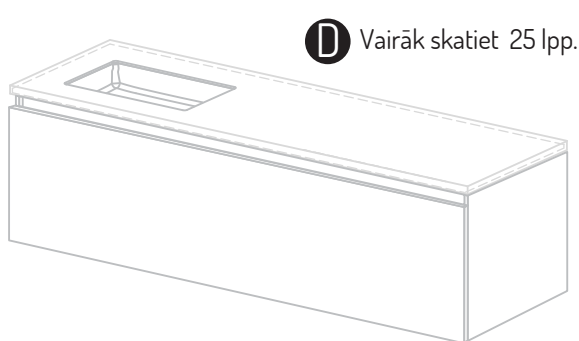
Integrēta izlietne pie sienas



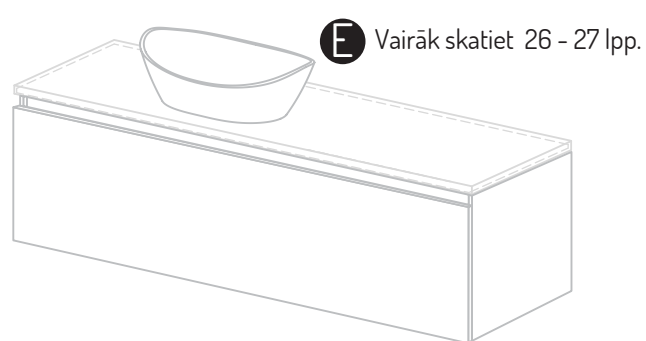
ON-TOP izlietne ar virsmu pie sienas



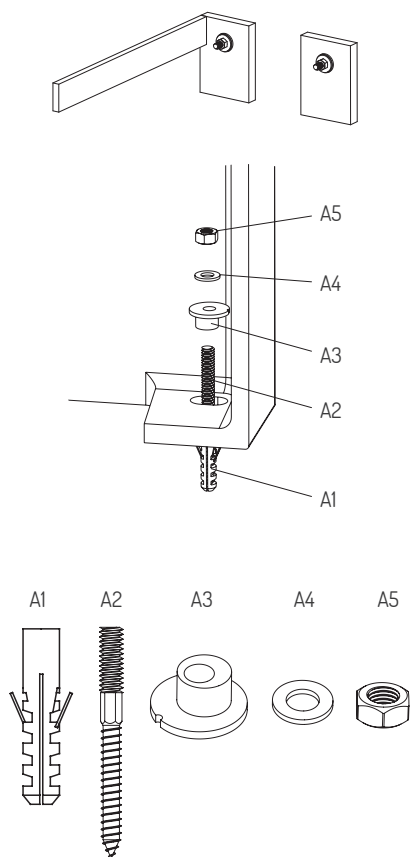
Integrēta izlietne uz mēbeles



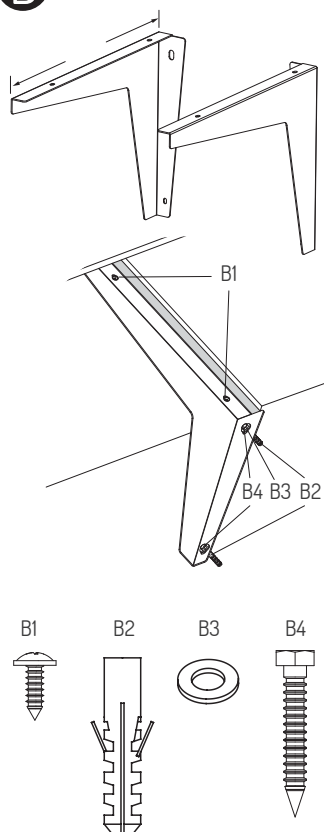
ON-TOP izlietne ar virsmu uz mēbeles



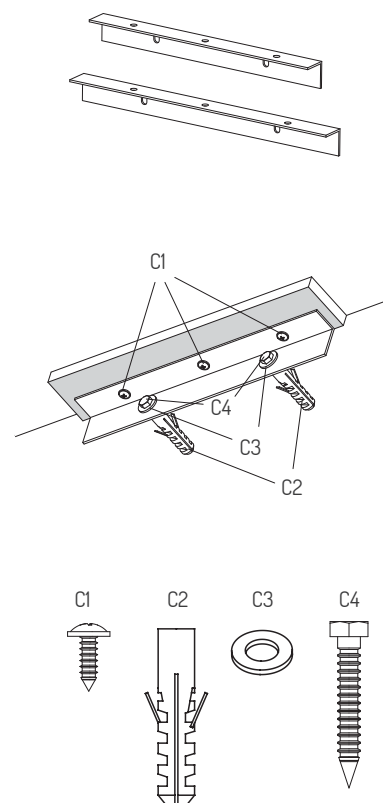
A Integrētie stiprinājumi



B Kronšteni (400, 480 mm)



C L-veida sienas stiprinājums

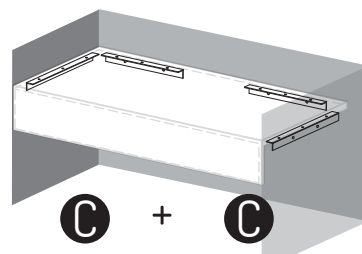
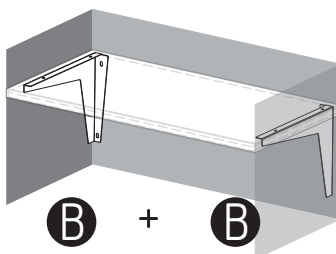
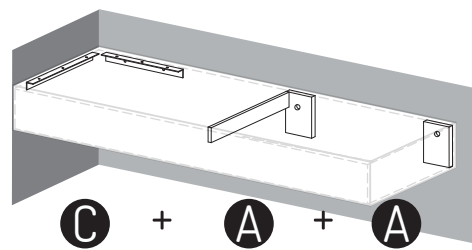
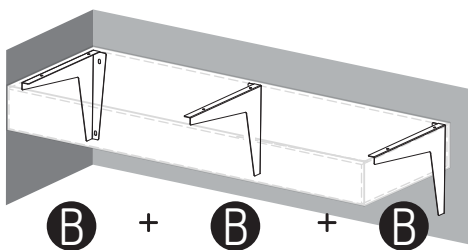
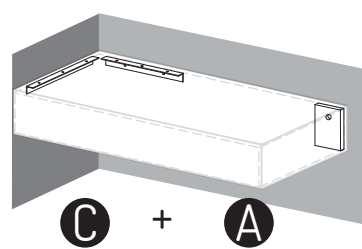
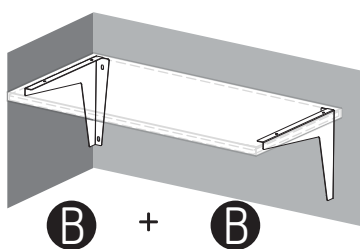
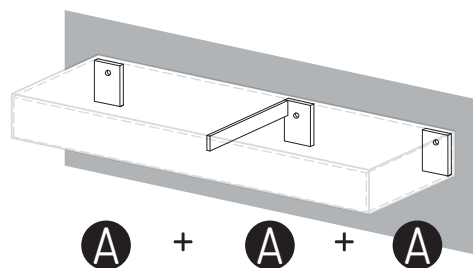
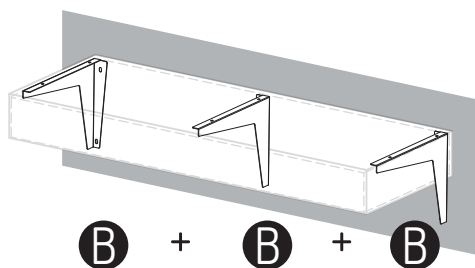
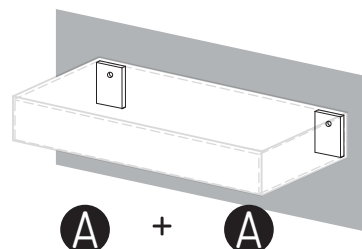
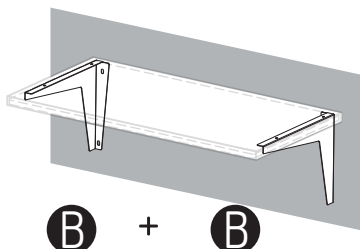


Pie sienas stiprināmo MTM izlietņu uzstādīšanas risinājumi:

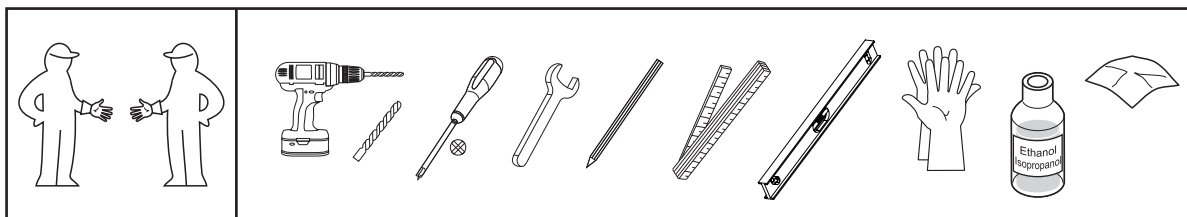
Izlietnes novietojums

ja paneļa $h < 100$

ja paneļa $h = 100-150$

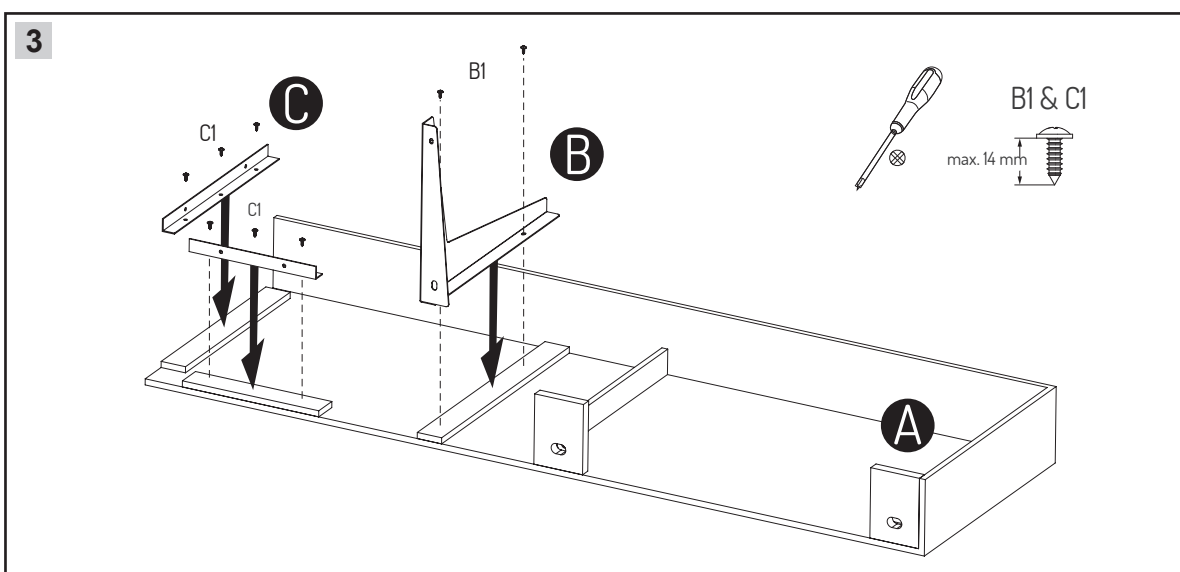
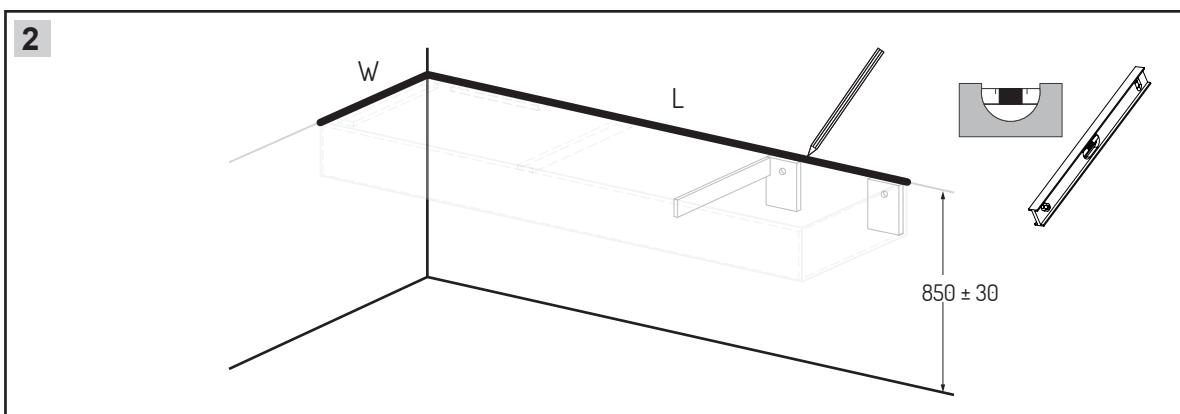
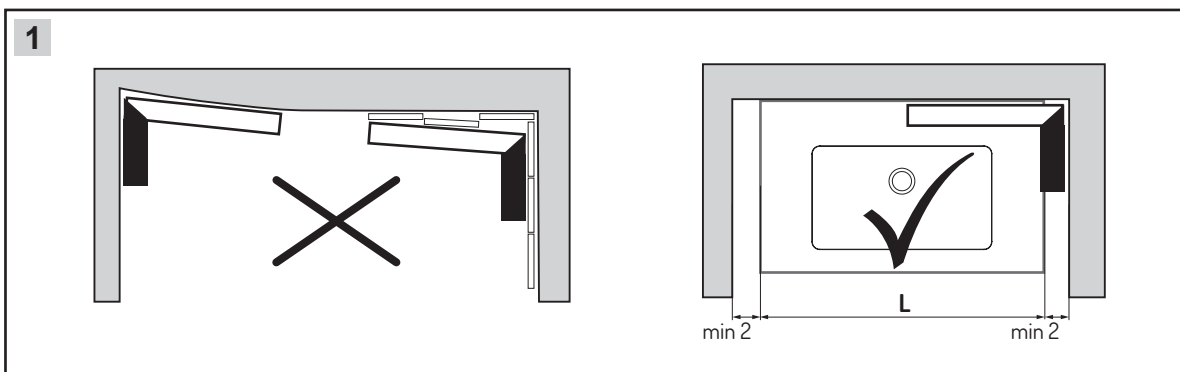


Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanas pamatprincipi:

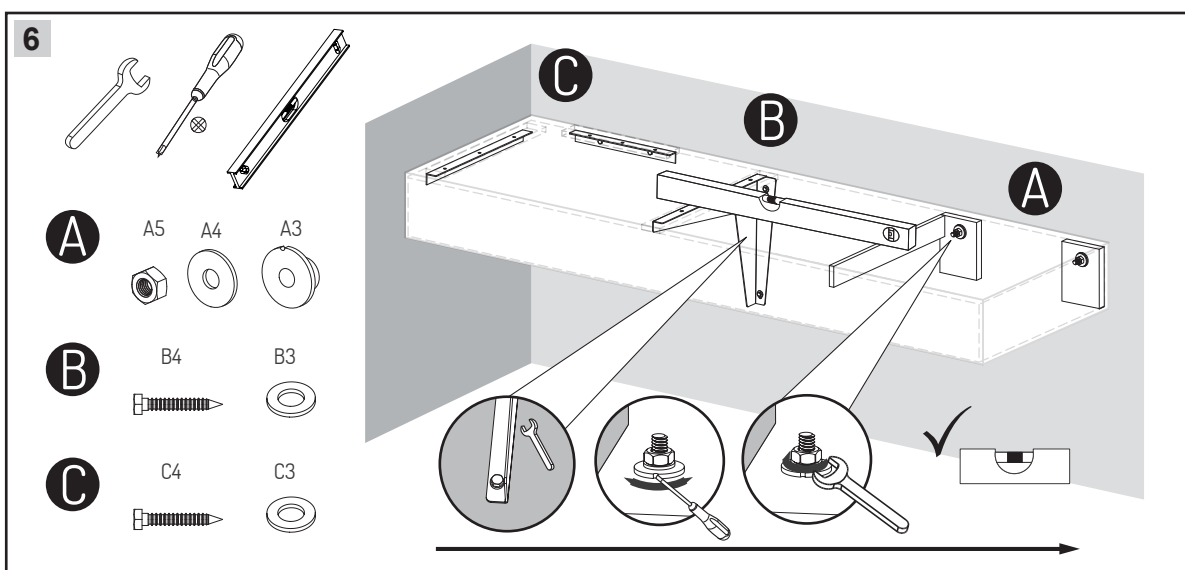
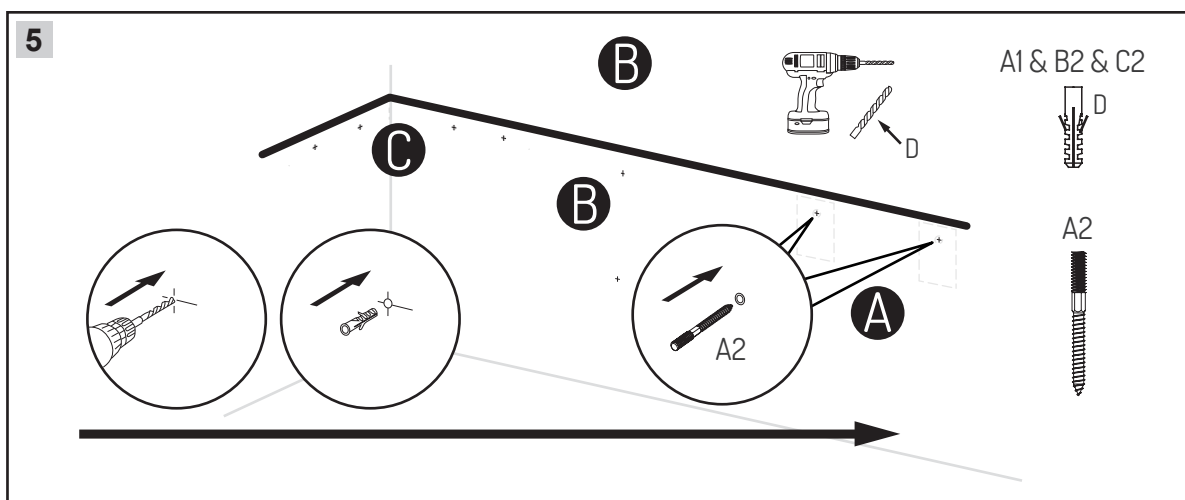
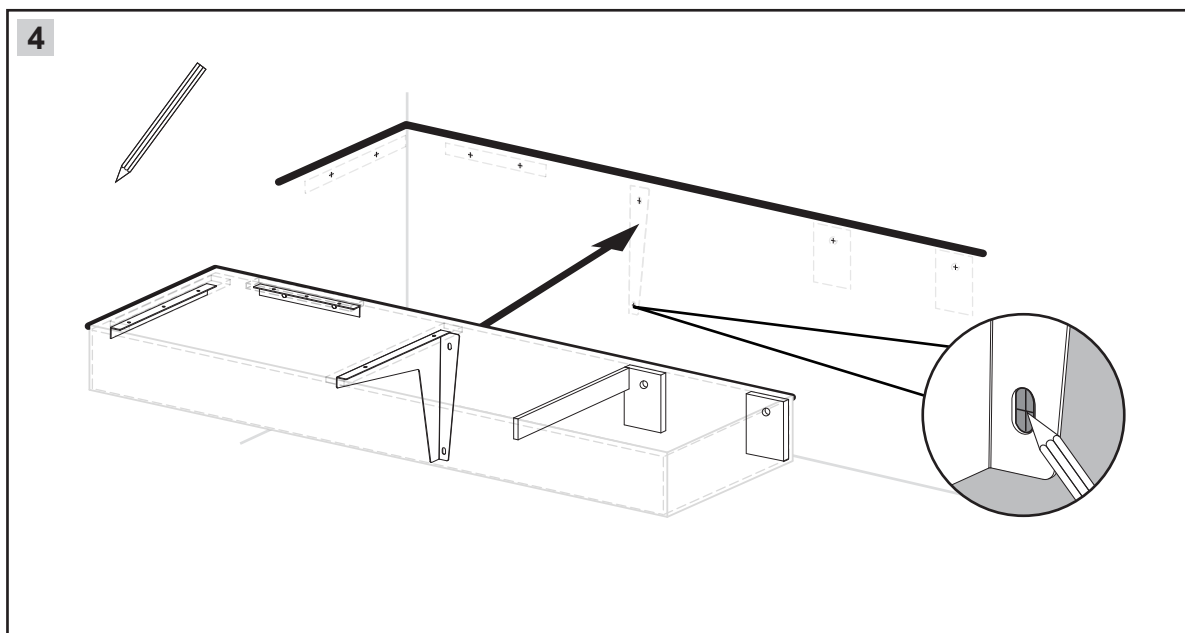


Uzmanību:

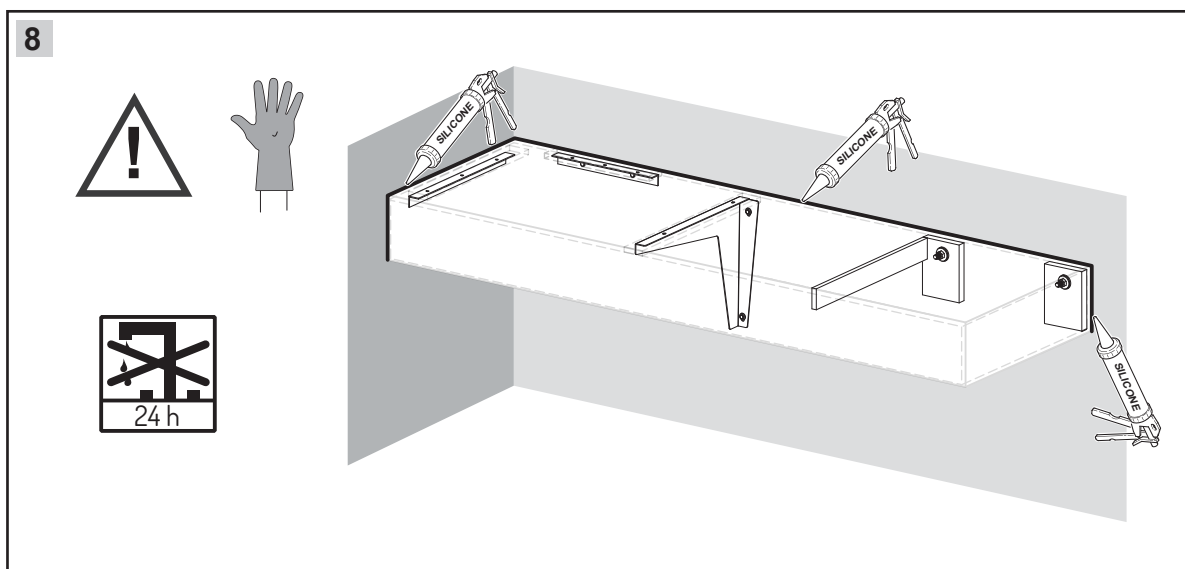
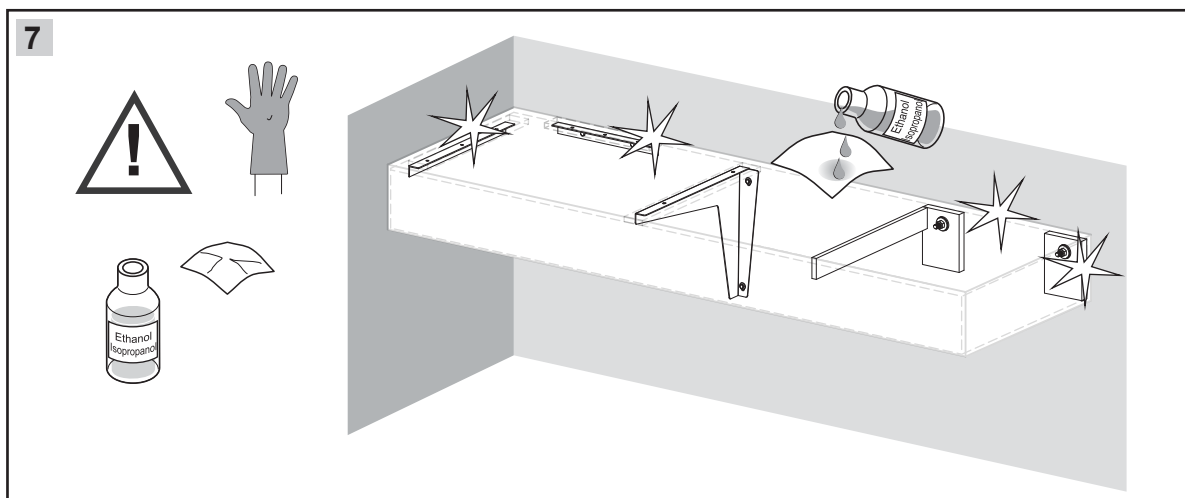
Stiprinājumi vai kronšteini un uzstādīšanas komplekts atšķirsies atkarībā no izlietnes izmēriem un konfigurācijas.



Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanas pamatprincipi:



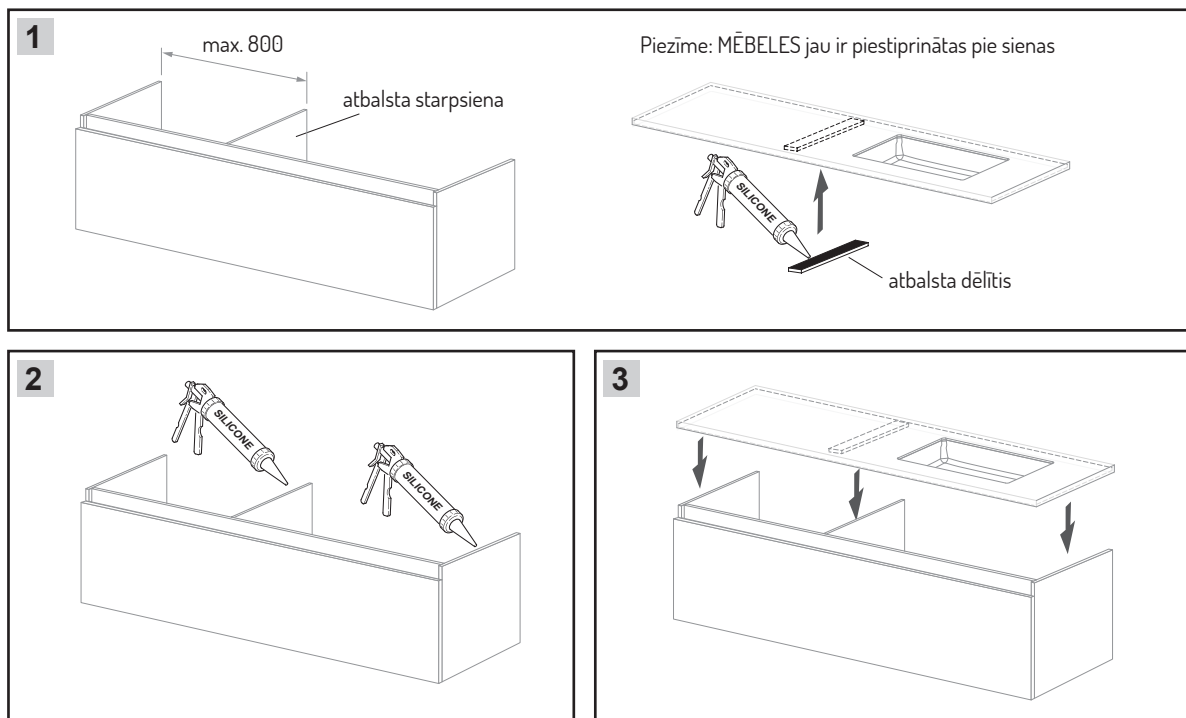
Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanas pamatprincipi:



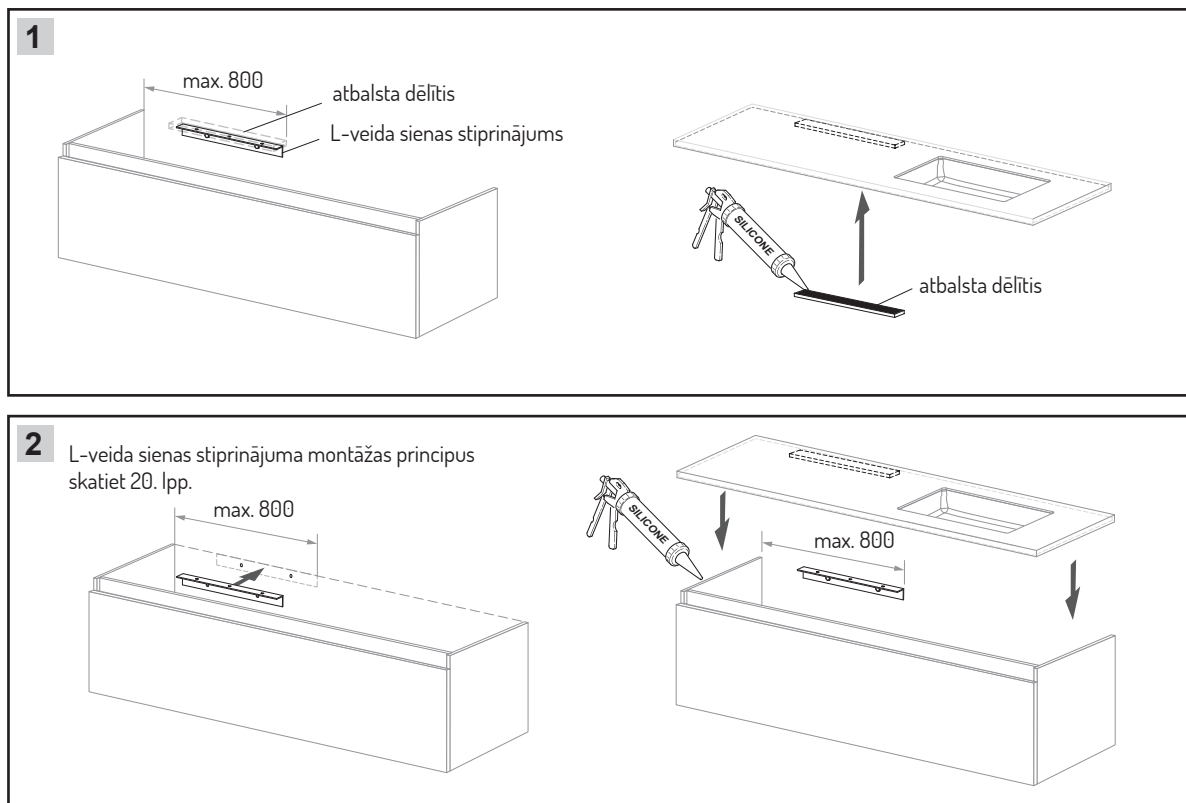
D Ieteikumi Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanai uz mēbelēm:

Lai izvairītos no izlietnes deformācijas, pilna platuma balsti jānovieto ik pēc maks. 800 mm.

Piemērs virsmas uzstādīšanai uz mēbeles ar atbalsta starpsienu (-ām), izlietne integrēta virsmā



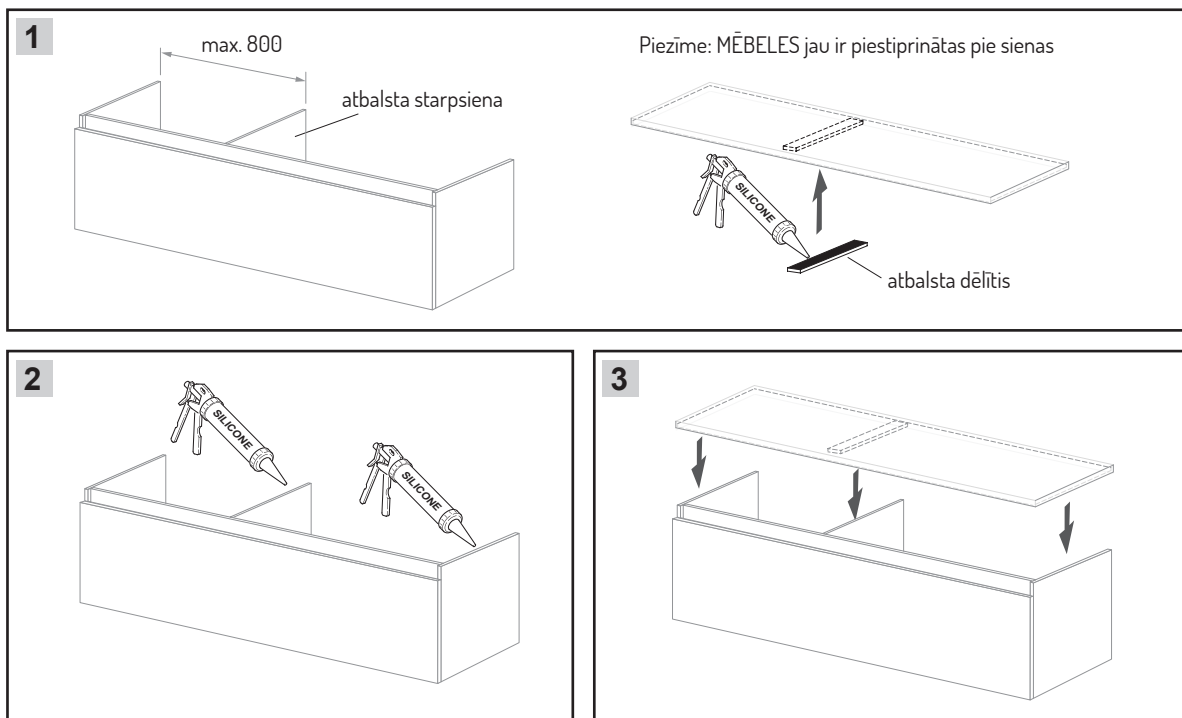
Piemērs virsmas uzstādīšanai uz mēbelēm bez atbalsta starpsienas (-ām), izlietne integrēta virsmā



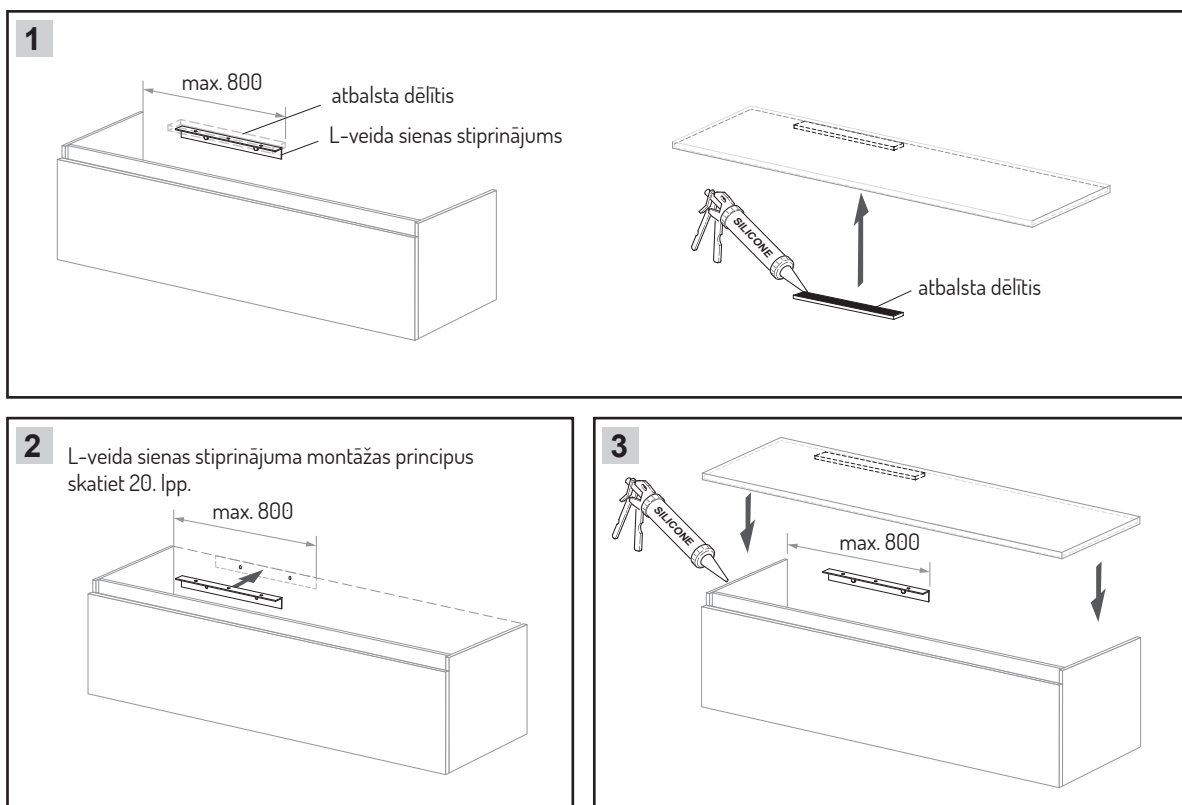
E Ieteikumi Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanai uz mēbelēm:

Lai izvairītos no izlietnes deformācijas, pilna platuma balsti jānovieto ik pēc maks. 800 mm.

Piemērs virsmas uzstādīšanai uz mēbelēm ar atbalsta starpsienu (-ām), ar vai bez uz virsmas novietotas izlietnes



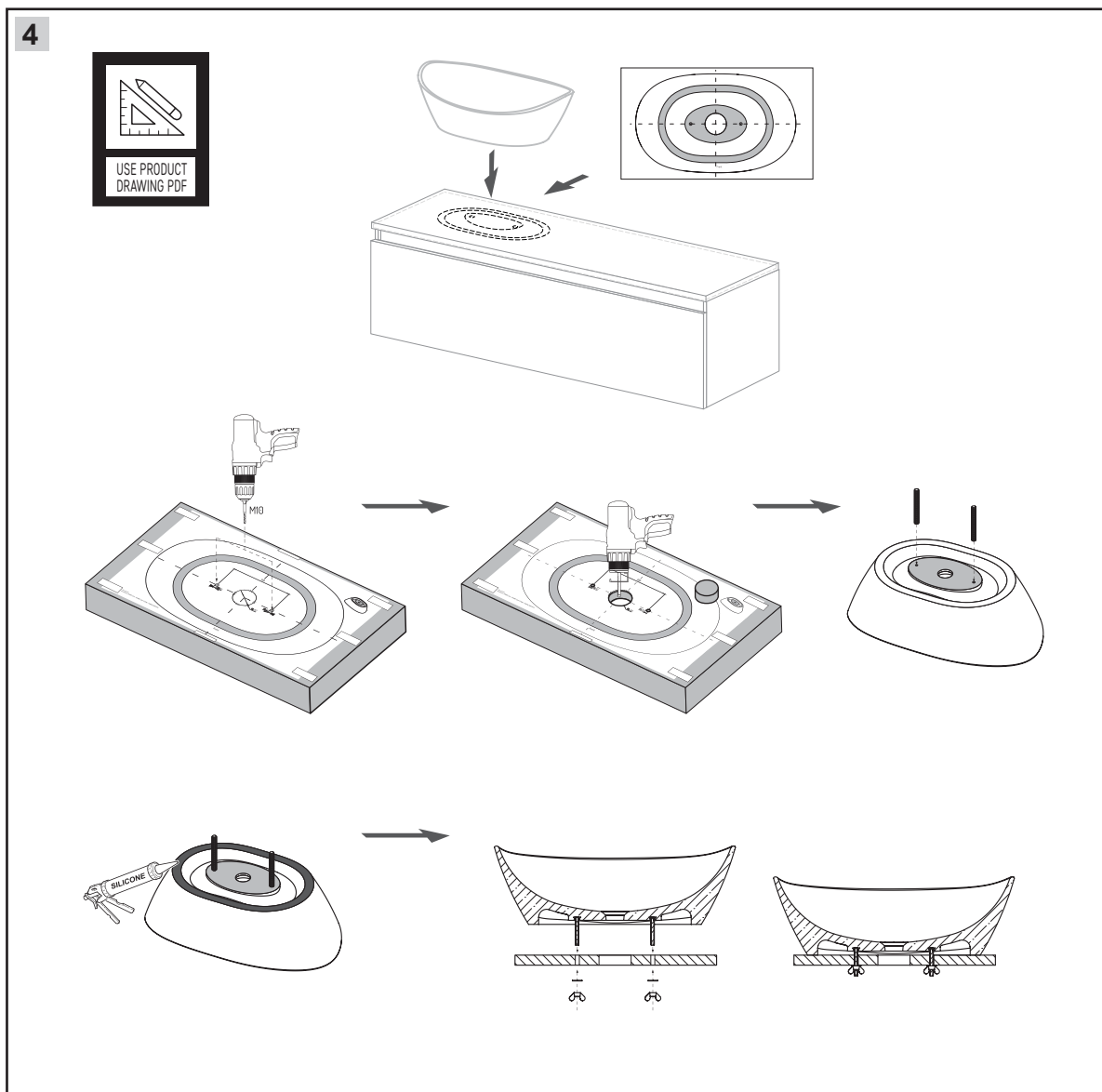
Piemērs virsmas uzstādīšanai uz mēbelēm bez atbalsta starpsienas (-ām), ar vai bez uz virsmas novietotas izlietnes



E Ieteikumi Made to Measure (MTM) izlietņu uzstādīšanai uz mēbelēm:

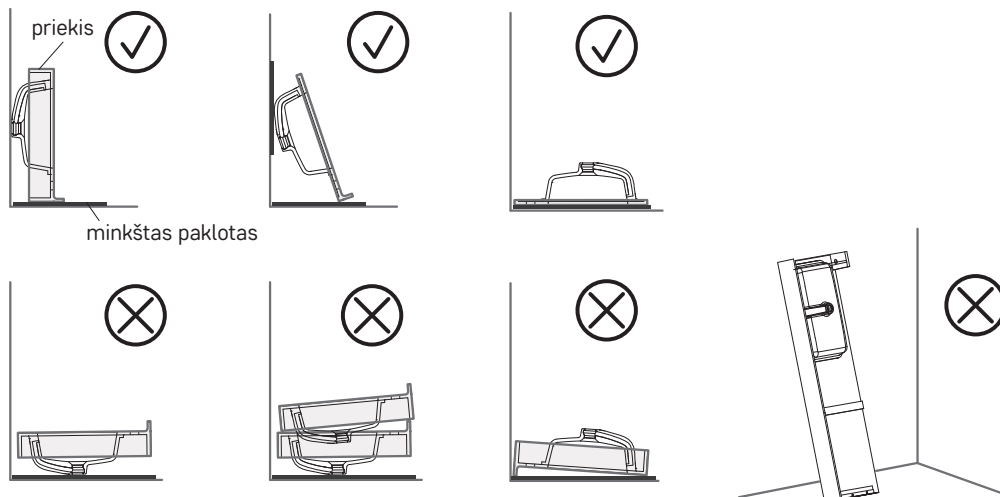
Lai izvairītos no izlietnes deformācijas, pilna platuma balsti jānovieto ik pēc maks. 800 mm.

Piemērs mēbelēm ar un bez atbalsta starpsienu (-ām), ar uz virsmas novietojamu ON-TOP izlietni



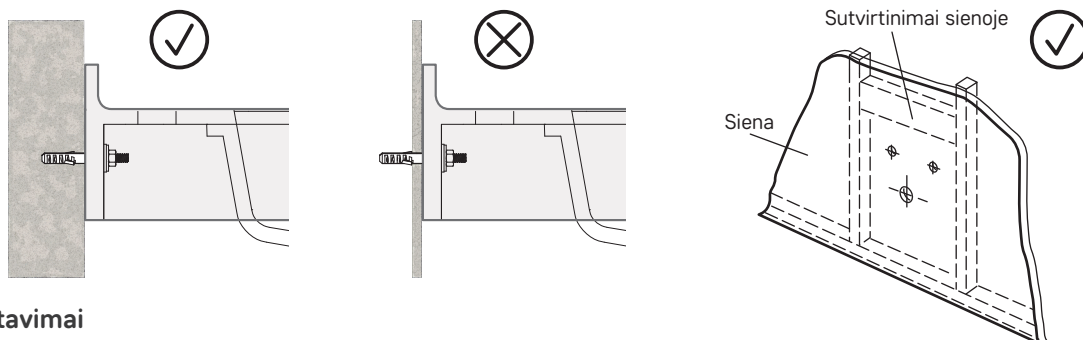
Paruošimas

Praustuvą leidžiama laikyti pagal instrukcijas ant pakuotės. Kad išvengti praustuvo deformacijos, kol jis laikomas be pakuotės, vadovaukitės pavyzdžiais, nurodytais žemiau:



Įsitikinkite, kad sienos pakankamai tvirtos išlaikyti praustuvo svorį ir įsukti kaiščius.

Gipso kartono sienos neatitinka šių reikalavimų, tokiu atveju turi būti padaryti papildomi sutvirtinimai gipso kartono sienoje.



Matavimai

Tiksliai pamatuokite stalviršio montavimo aukštį. Įsitikinkite, kad sienos lygios (± 2 mm) ir kampai statūs.

Net vizualiai lygios sienos ir kampai gali turėti nukrypimų. Tarp nišinių sienų ir stalviršio palikite po 2 mm iš kiekvienos pusės.

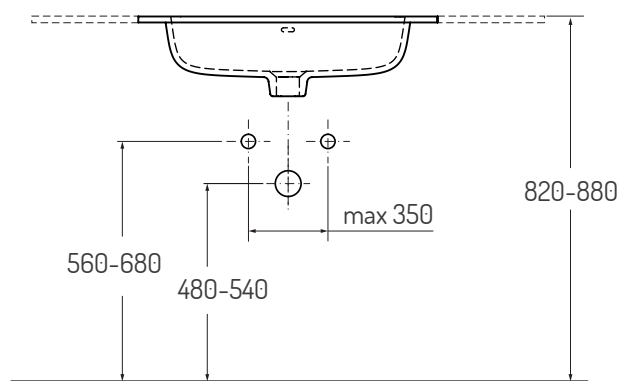
Montavimas ant nelygių sienų gali sąlygoti didelio tarpo tarp stalviršio ir sienos atsiradimą ar net stalviršio pažeidimą tvirtinant varžtus.

Pajungimas

Vandens tiekimo jungtyse turi būti uždaromi vožtuvai.

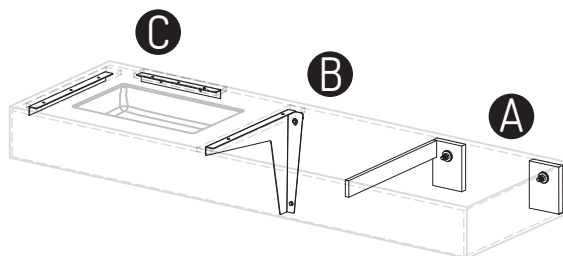
Kanalizacijos pajungimo jungtis turi būti $\text{D } 40 - 50$ mm.

Įsitikinkite, kad yra priėjimas prie vandens uždarymo vožtuvų ir sifono aptarnavimo.

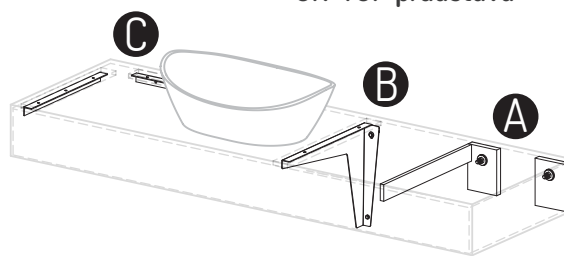


Made to Measure praustuų montavimo tipai:

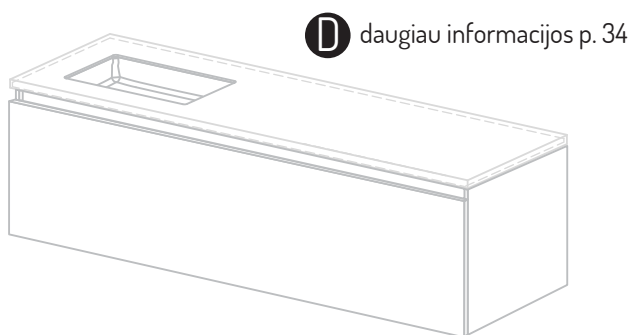
Prie sienos tvirtinamas integruotas praustuvas



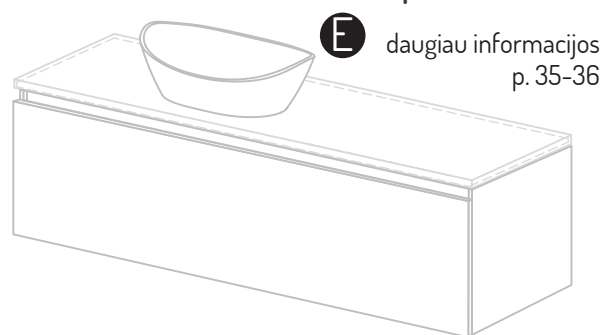
Prie sienos tvirtinamas stalviršis su ON-TOP praustuvu



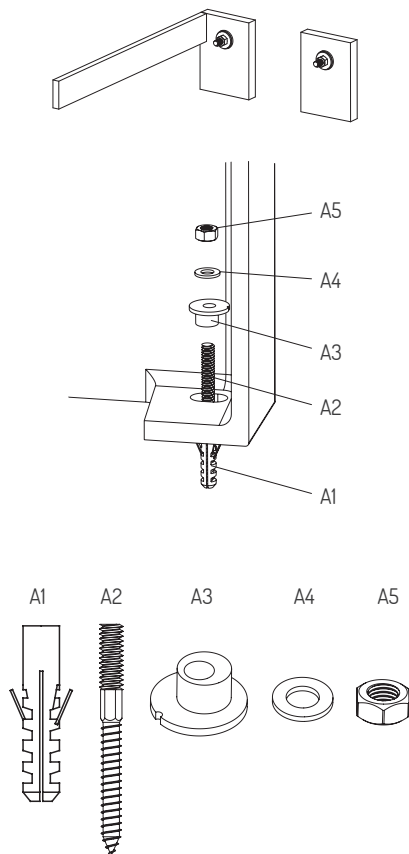
Integruotas praustuvas ant baldo



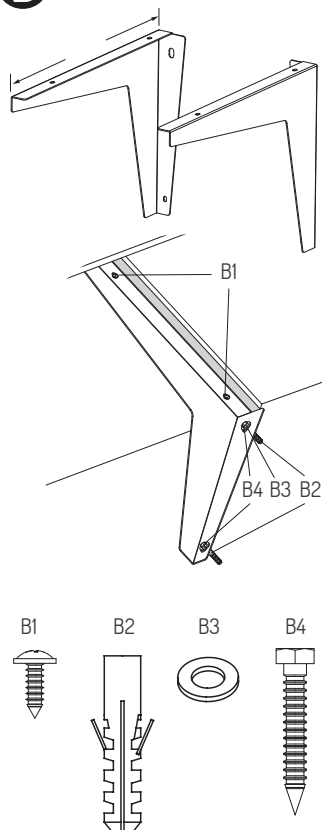
Ant baldo montuojamas stalviršis su ON-TOP praustuvu



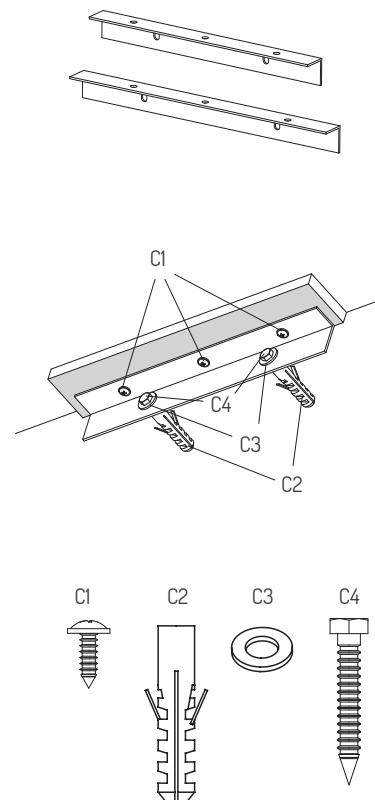
A Integruoti laikikliai



B Laikikliai (400, 480 mm)



C L formos šoninis tvirtinimas prie sienos

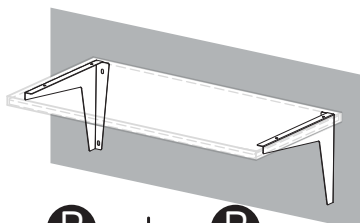


Tipiniai sprendimai MTM montavimui ant sienos:

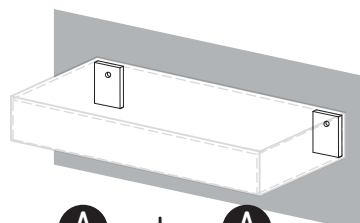
Praustuvo padėtis

jei panelio aukštis $h < 100$

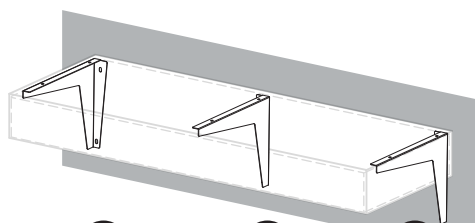
jei panelio aukštis $h = 100-150$



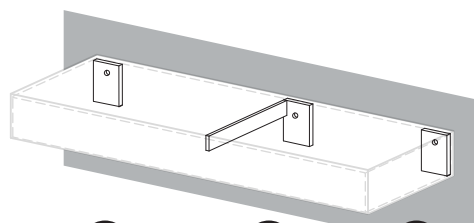
B + **B**



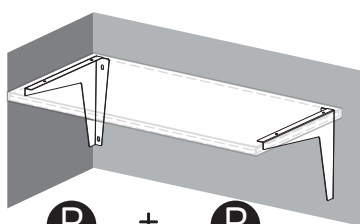
A + **A**



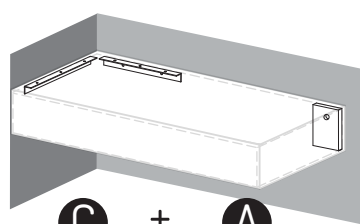
B + **B** + **B**



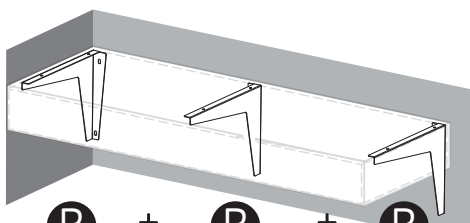
A + **A** + **A**



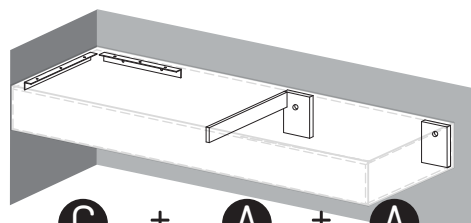
B + **B**



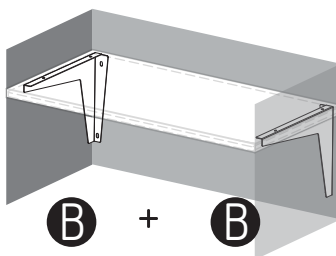
C + **A**



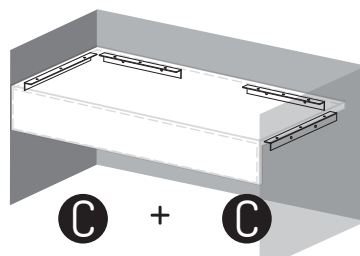
B + **B** + **B**



C + **A** + **A**

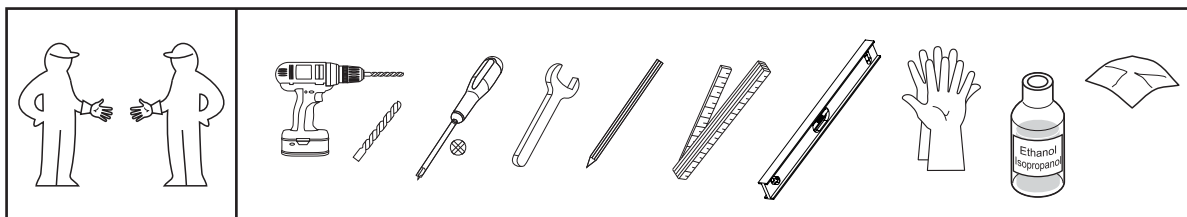


B + **B**



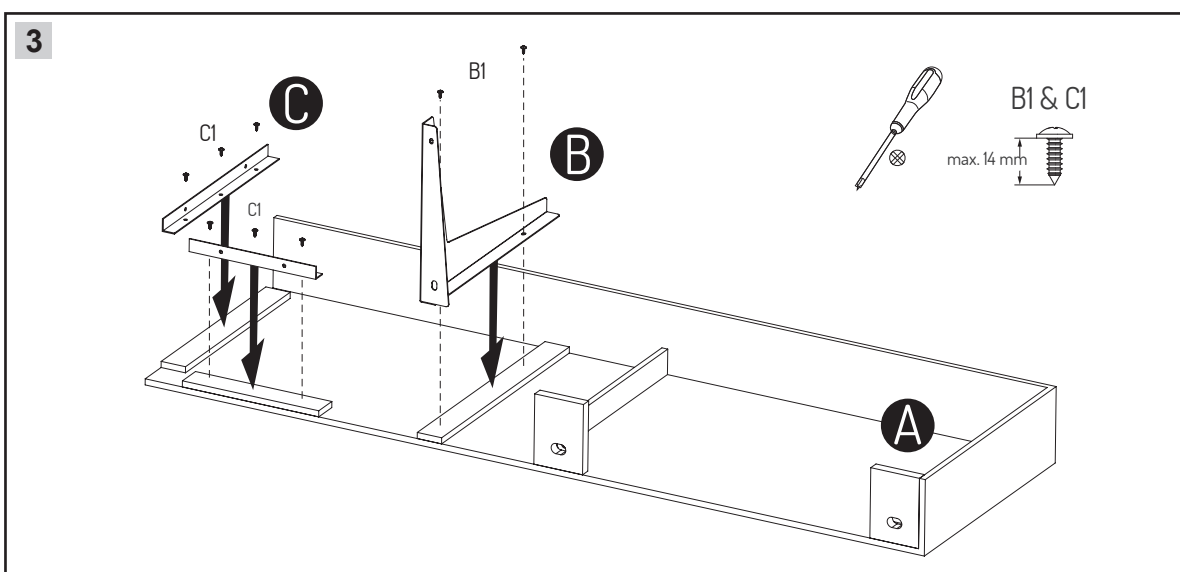
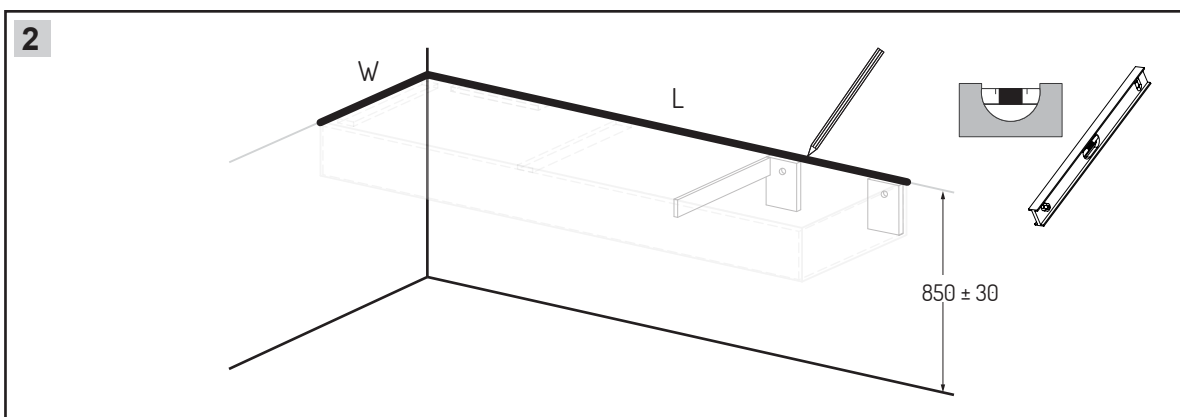
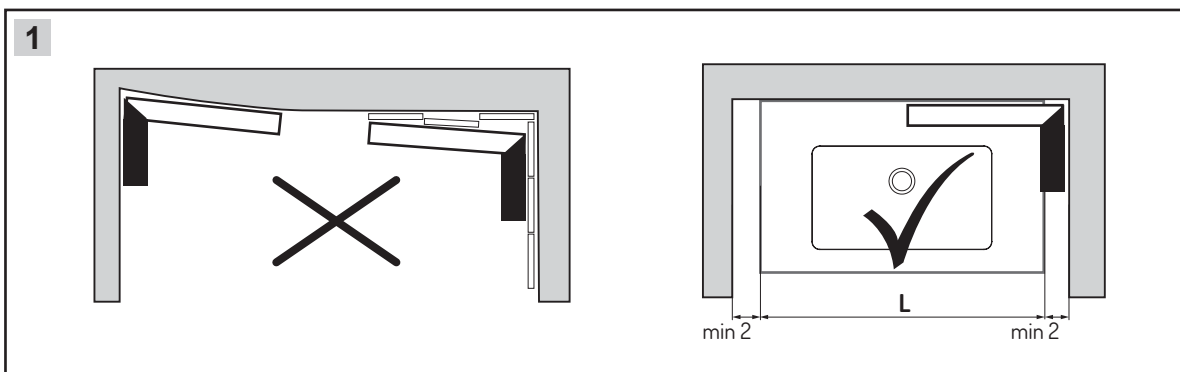
C + **C**

Pagrindinės MTM praustuų montavimo taisyklės:

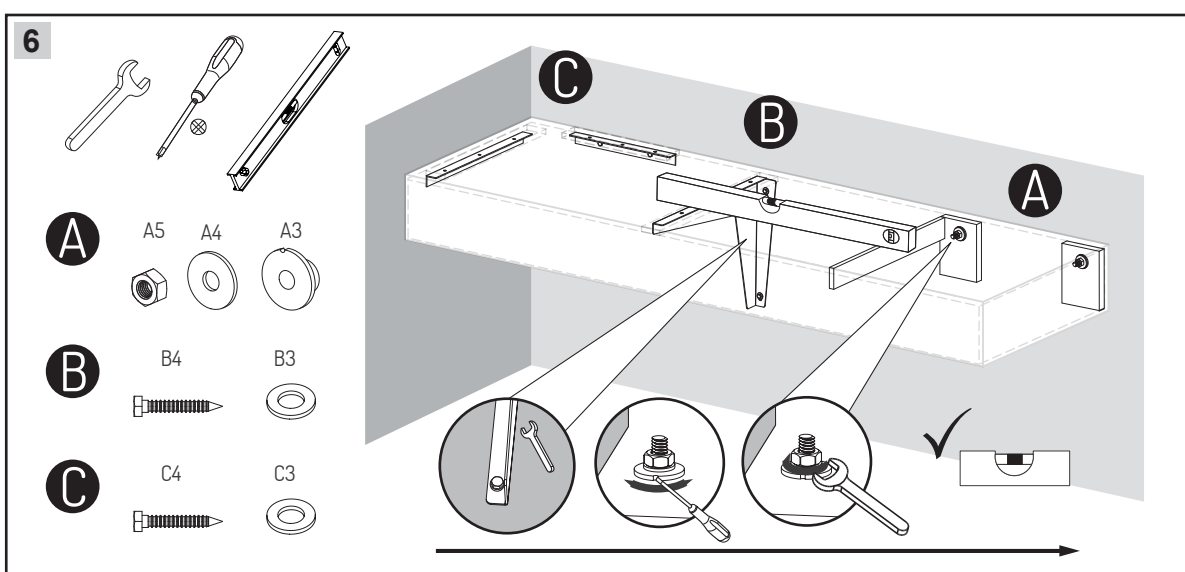
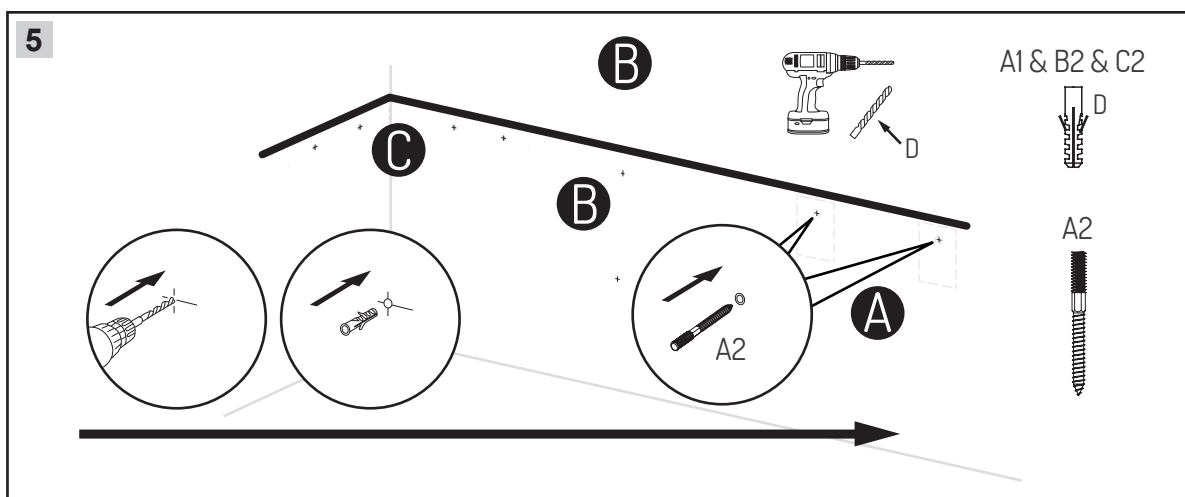
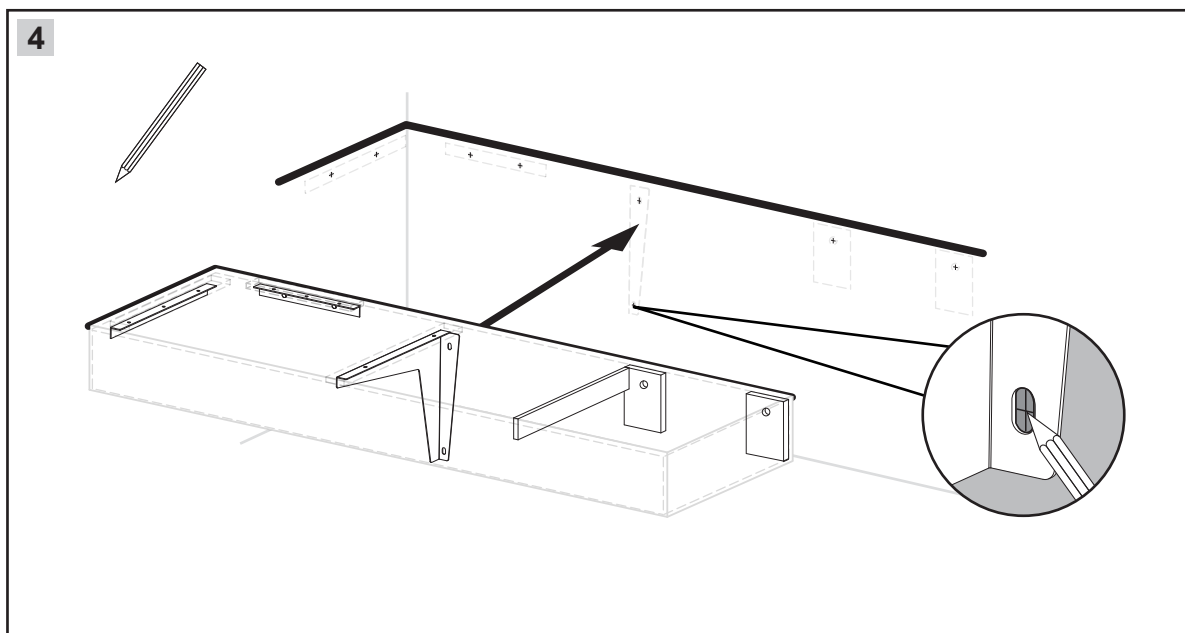


Pastaba:

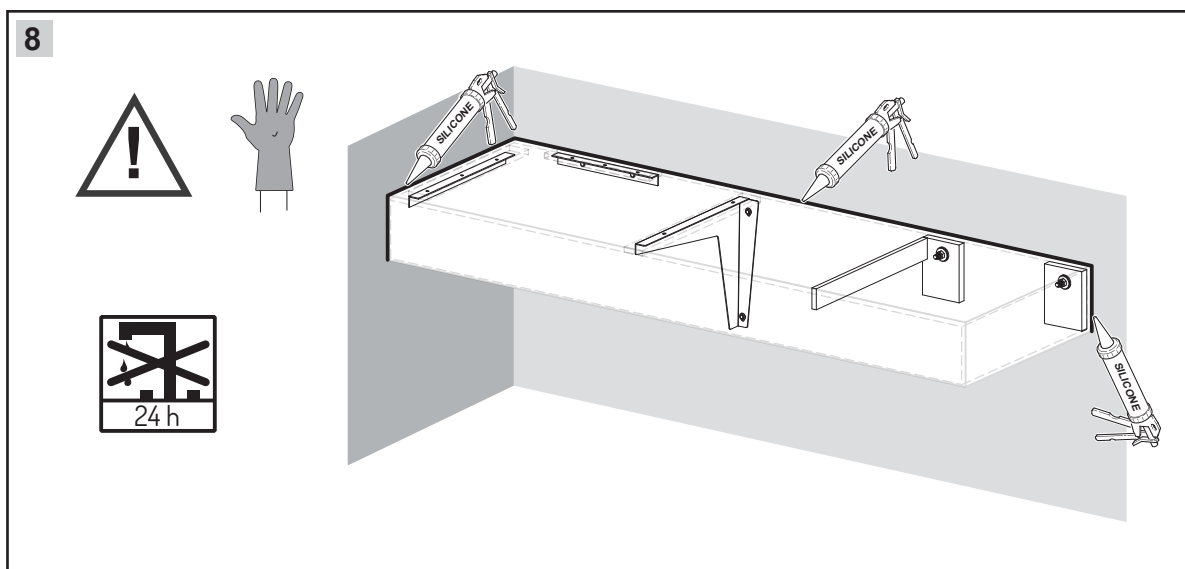
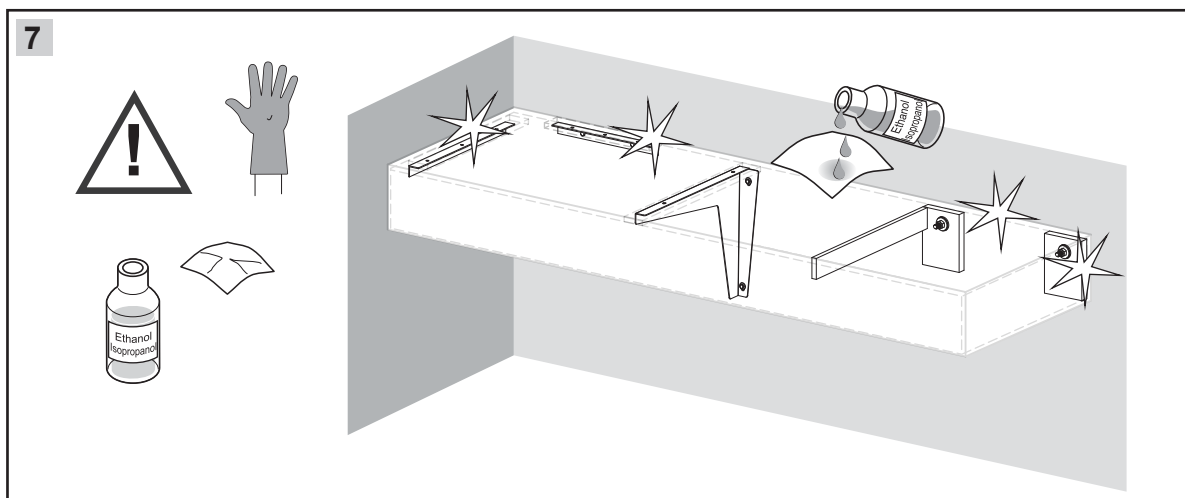
Laikikliai ir tvirtinimo komplektas gali skirtis, priklausomai nuo praustu dydžio ir padėties.



Pagrindinės MTM praustuvių montavimo taisyklės:



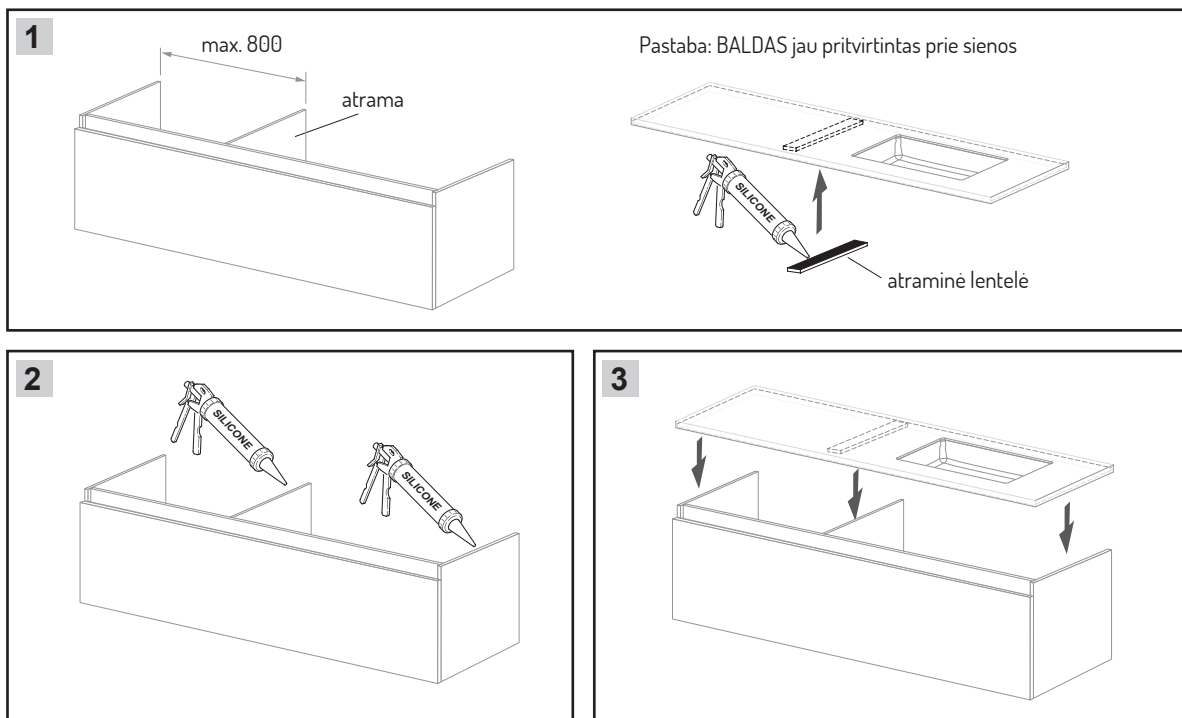
Pagrindinės MTM praustuvų montavimo taisyklės:



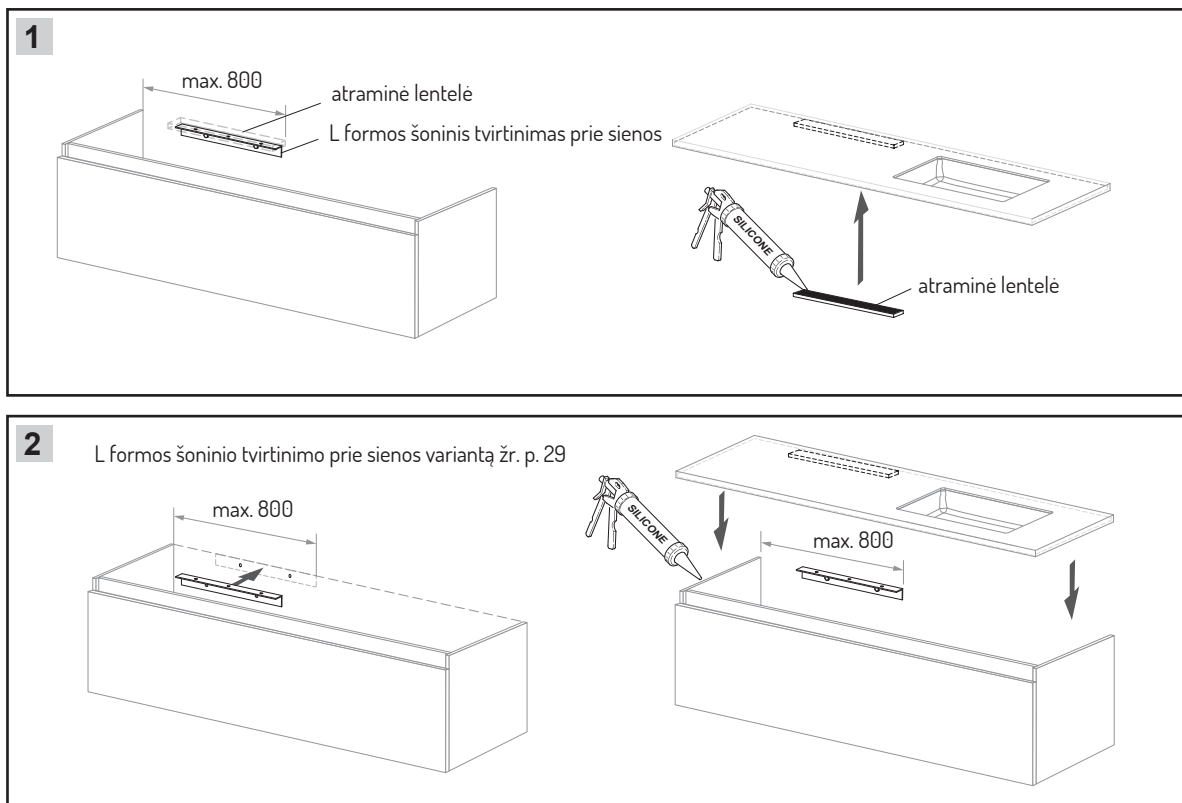
D Rekomendacijos MTM praustuvių montavimui ant baldo:

Kad išvengti praustuvo deformacijos, atramos per visą plotį turi būti kas 800 mm.

Pavyzdys baldo su atrama (atramomis)



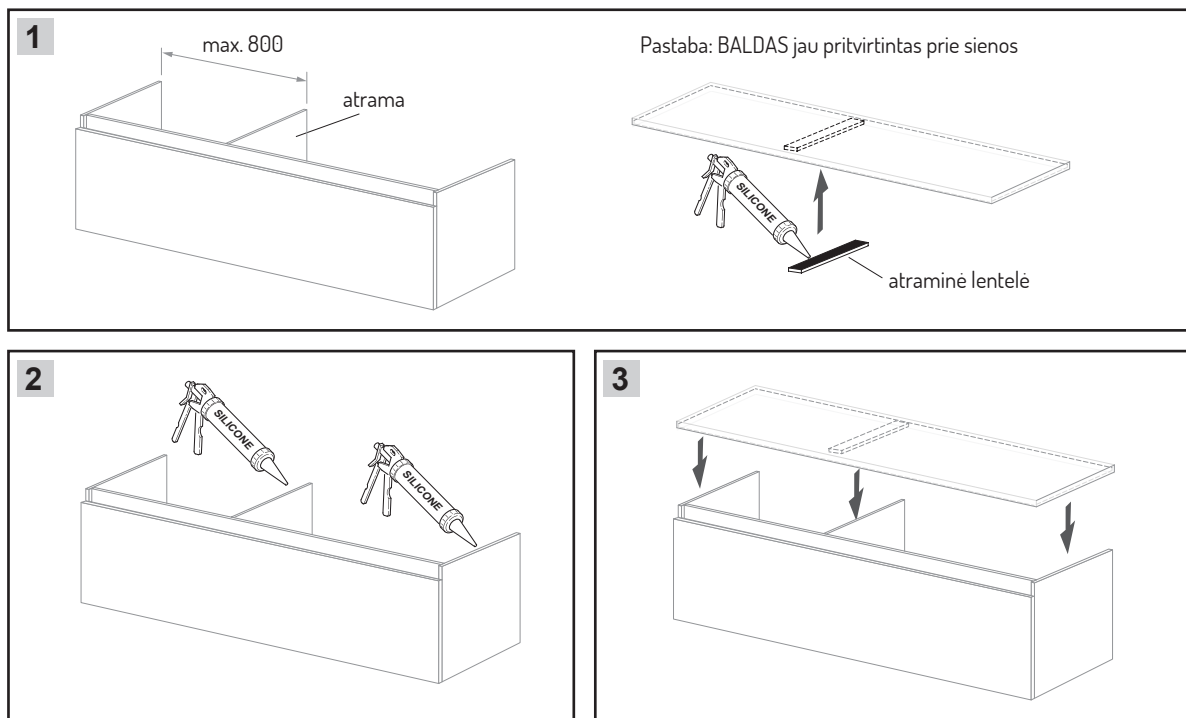
Pavyzdys baldo be atramos



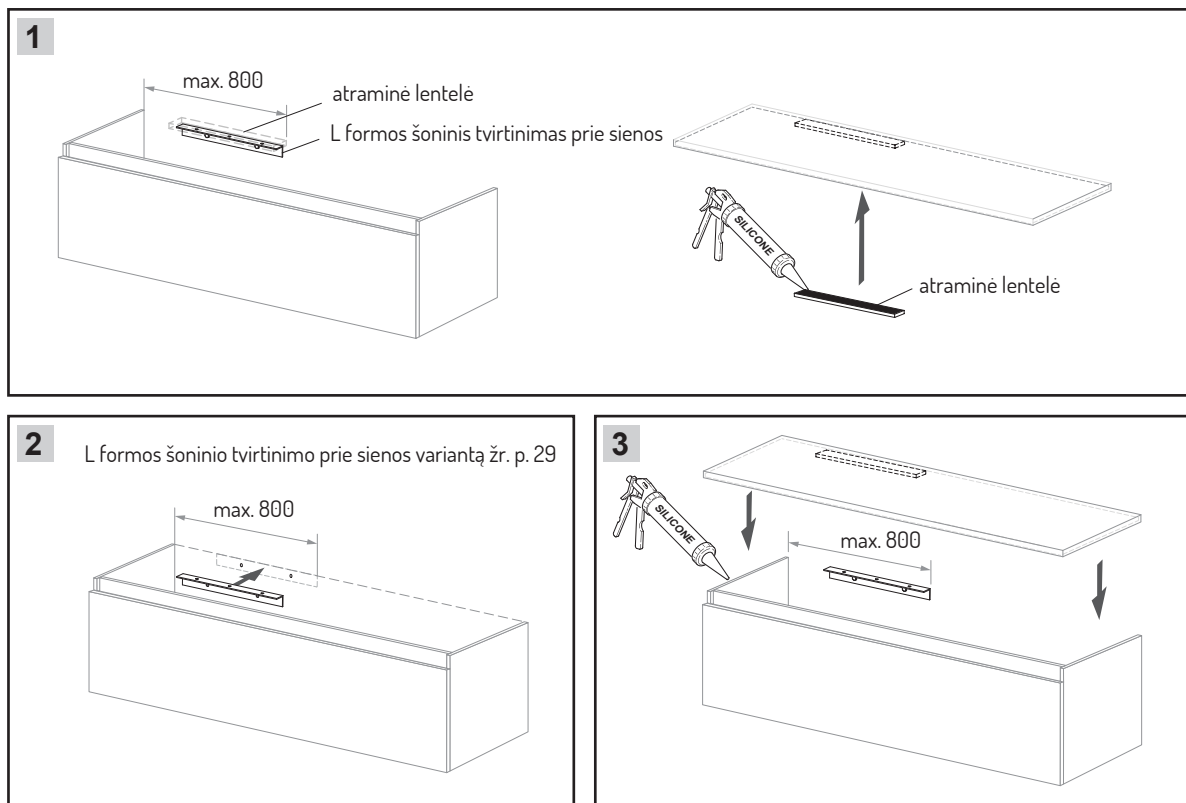
E Rekomendacijos MTM praustuvių montavimui ant baldo:

Kad išvengti praustuvo deformacijos, atramos per visą plotį turi būti kas 800 mm.

Pavyzdys baldo su atrama (atramomis)



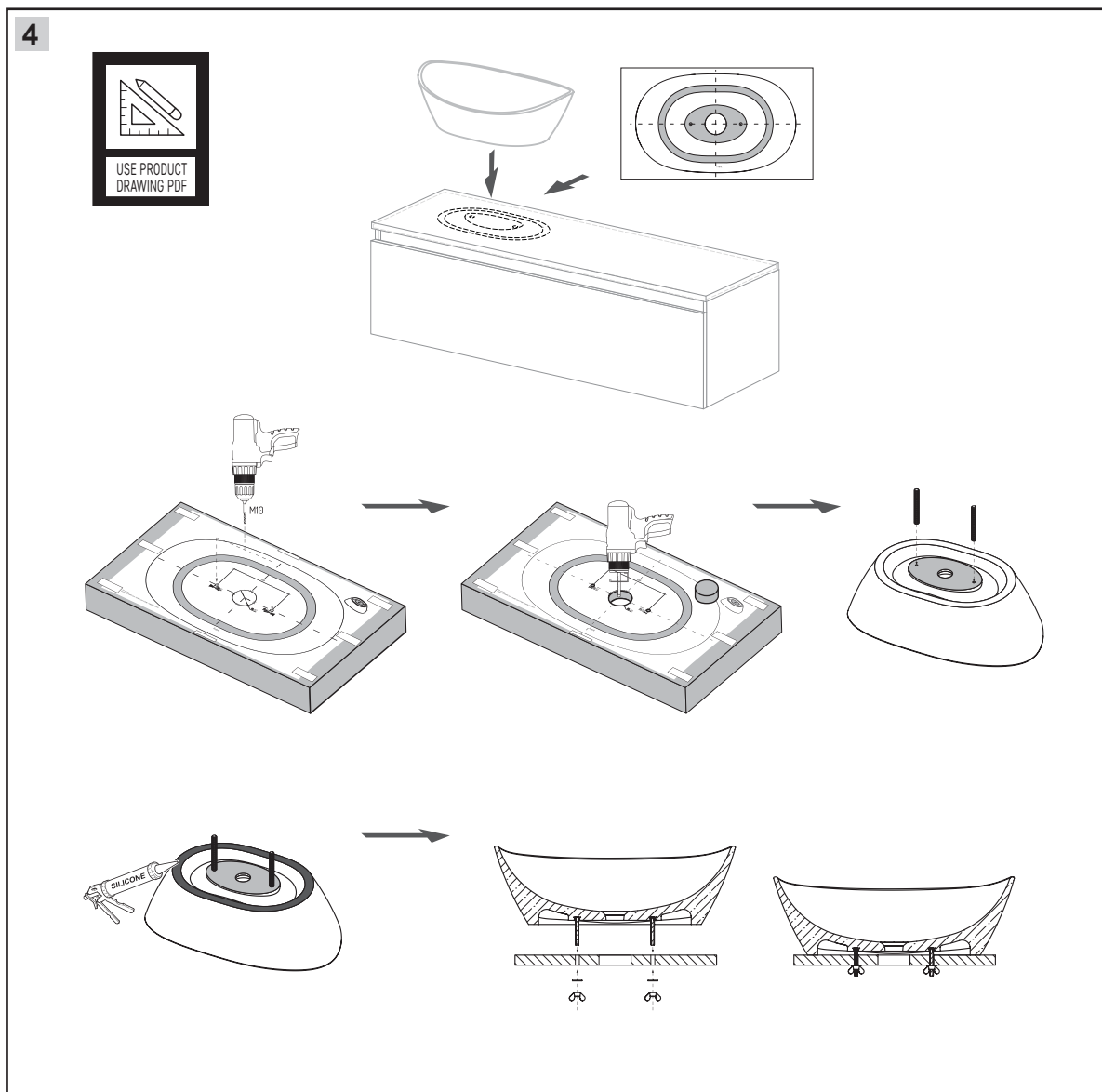
Pavyzdys baldo be atramos



E Rekomendacijos MTM praustuvių montavimui ant baldo:

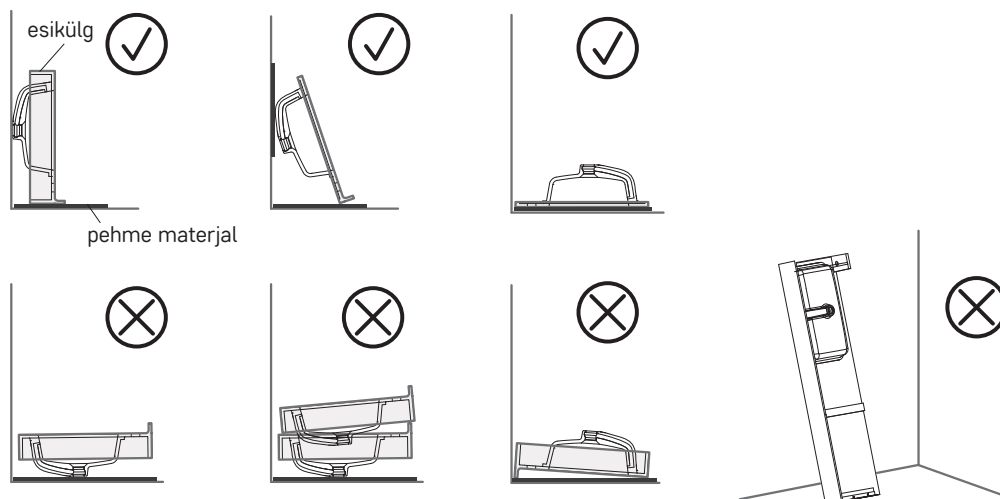
Kad išvengti praustuvo deformacijos, atramos per visą plotį turi būti kas 800 mm.

Pavyzdys ant baldo su ar be atramų, su ON-TOP praustuviu

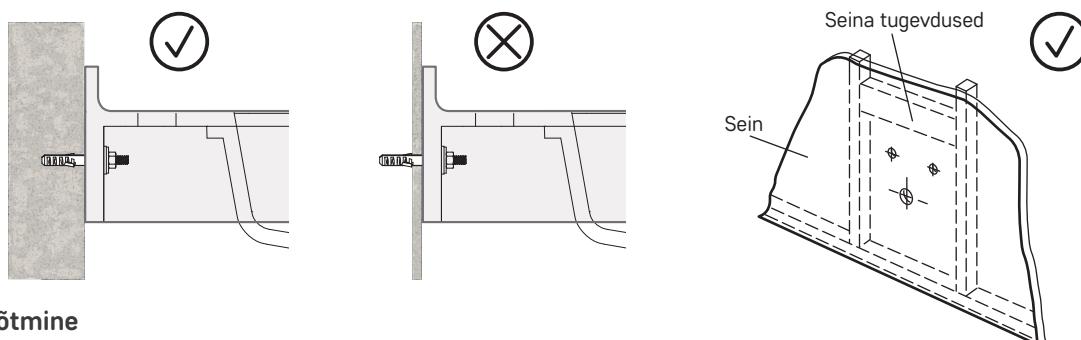


Paigaldamisele eelnevalt

Valamuid on lubatud hoida vastavalt pakendil olevale sildile. Et vältida toote deformatsiooni, kui see on ilma pakendita, ladustage hoolikalt ja asetage valamud vastavalt allpool näidatud näitele:



Veenduge, et seinad oleksid koormuse kandmiseks ja tüübli paigaldamiseks piisavalt tugevad. Kui sein ei täida seda nõuet tuleb ehitada täiendavad tugevdused.



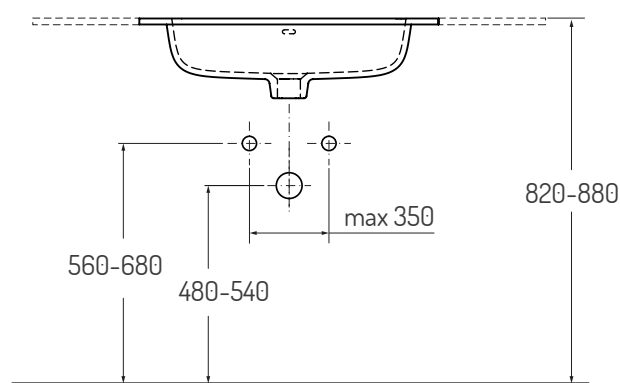
Mõõtmine

Tehke hoolikalt tööpinna mõõtmised selle paigalduskõrgusel! Veenduge, et sein oleks sirge ± 2 mm ja mõõt võtke nurgast nurga. Isegi visuaalselt sirgete seinte ja nurkade puhul on sirgjoonest märkimisväärsed kõrvalekalded. Mõlemast niisiseinte küljest ja tööpinna pikkusesse jätke 2 mm vahe.

Mõõtudele mittevastava tööpinna paigaldamine võib anda inetu tulemuse või poltkinnituse puhul kahjustada toote.

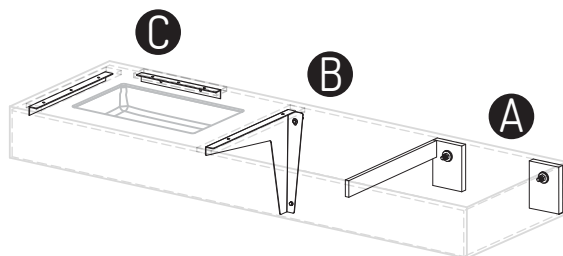
Torutööd

Veevarustuse ühendamisel kasutage sulgventiile. Kanalisatsiooni ühendus peab olema D40–50 mm. Veenduge, et teil oleks juurdepääs sulgventiilidele ja sifoonile nende hooldamise vajaduse korral.

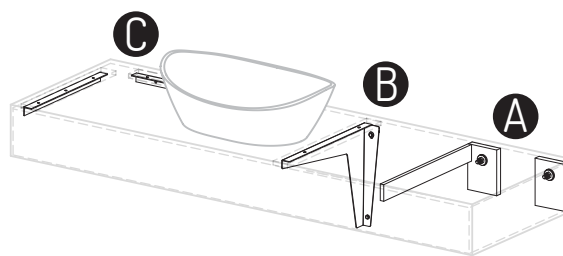


Made to Measure valamute paigaldusvõimalused:

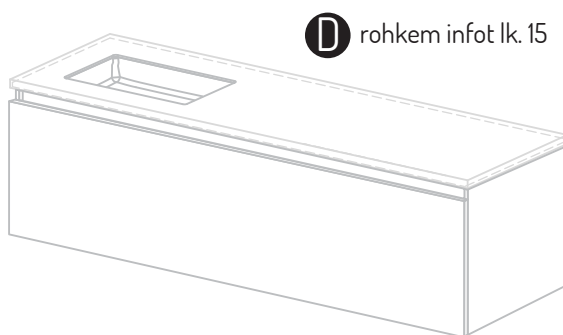
Seinale paigaldatav integreeritud valamuga



Seinale paigaldatav tööpind ON-TOP valamuga

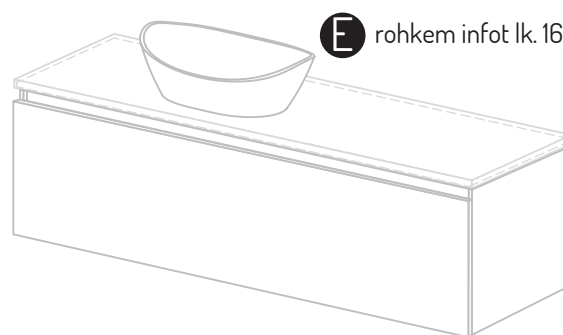


Mööblile paigaldatav integreeritud valamuga



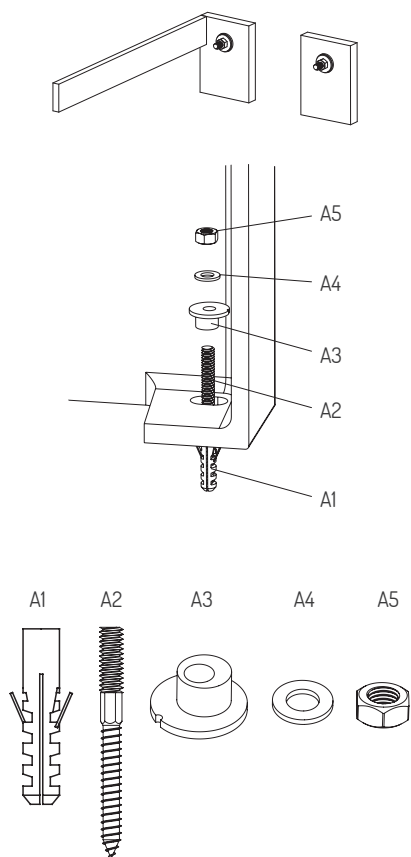
D rohkem infot lk. 15

Mööblile paigaldatav tööpind ON -TOP valamuga

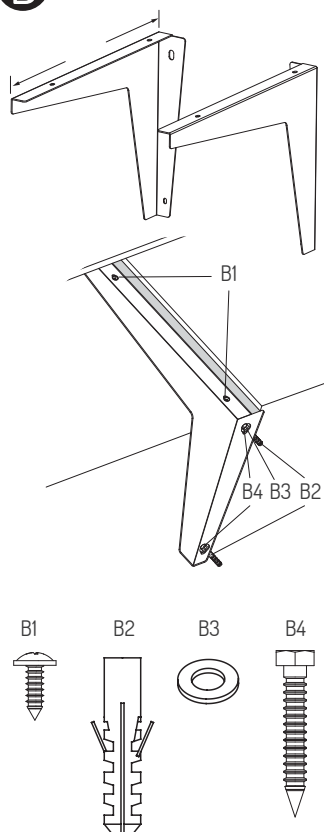


E rohkem infot lk. 16-17

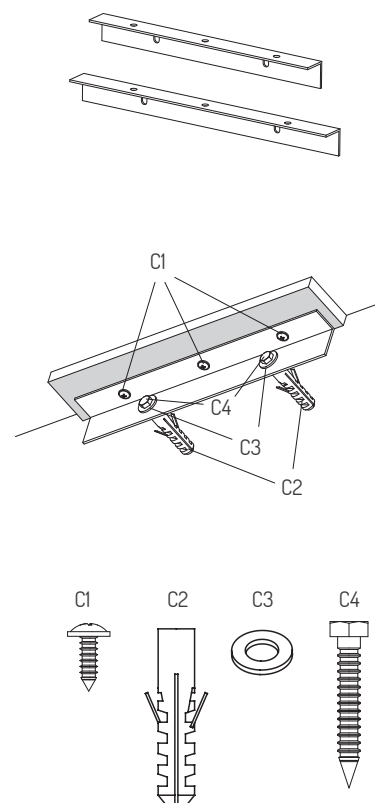
A Integreeritud kandurid



B Kandurid (400, 480 mm)



C L-kujuga seinakinnitus

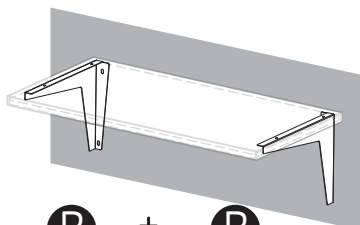


Tüüpilised lahendused seinakinnitusega MTM-i paigaldamiseks:

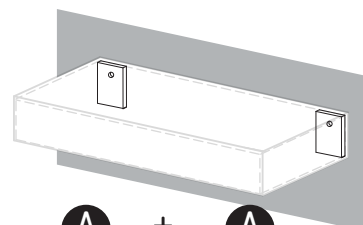
Valamu paigaldamine

kui paneeli h < 100

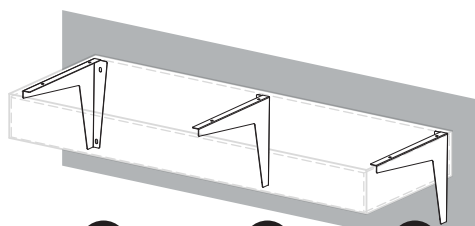
kui paneeli h = 100-150



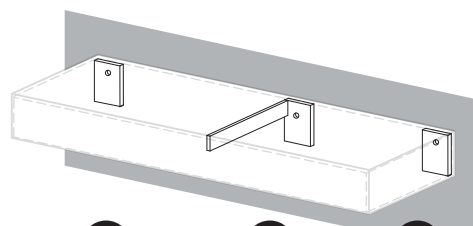
B + **B**



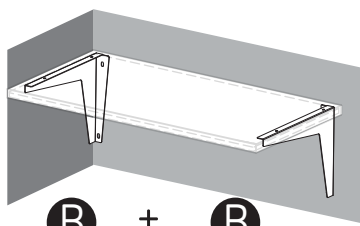
A + **A**



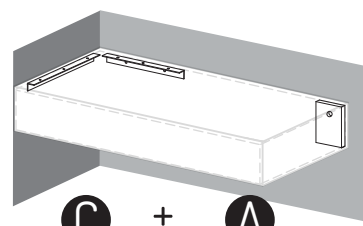
B + **B** + **B**



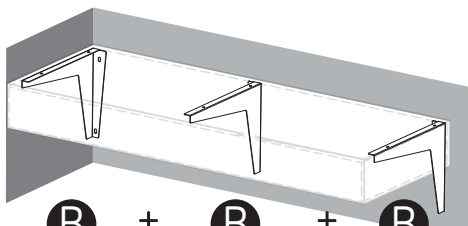
A + **A** + **A**



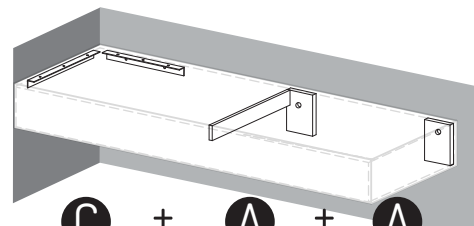
B + **B**



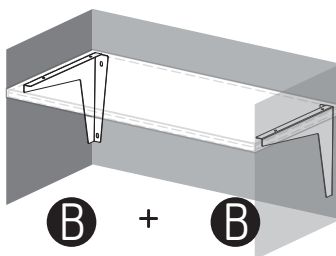
C + **A**



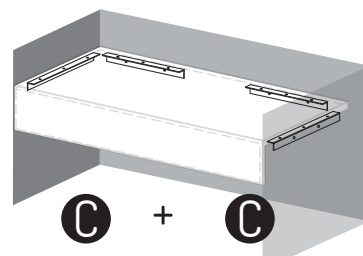
B + **B** + **B**



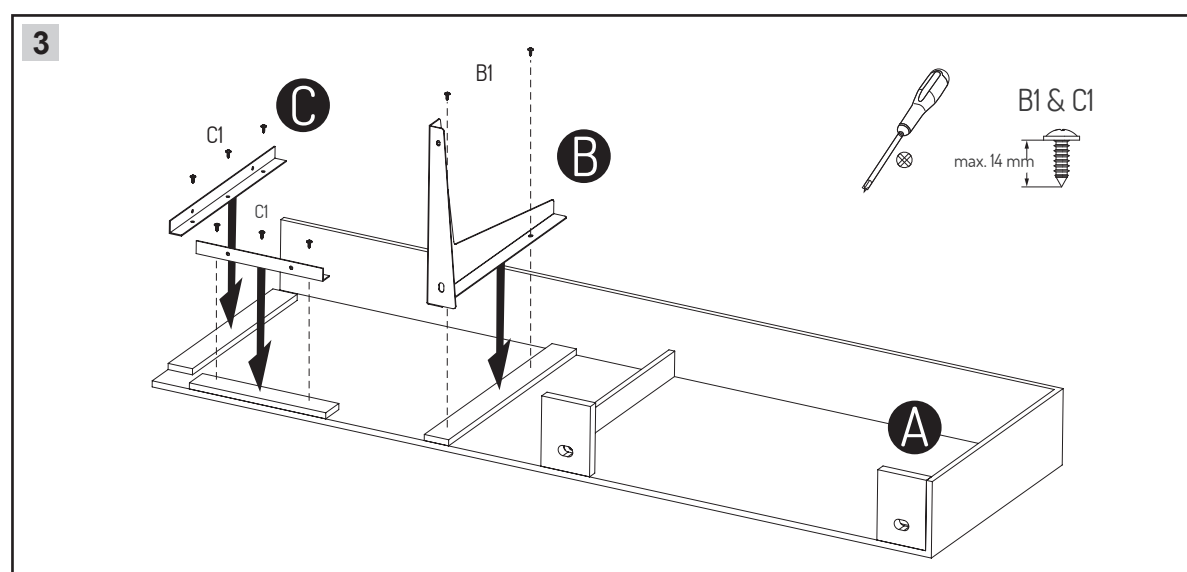
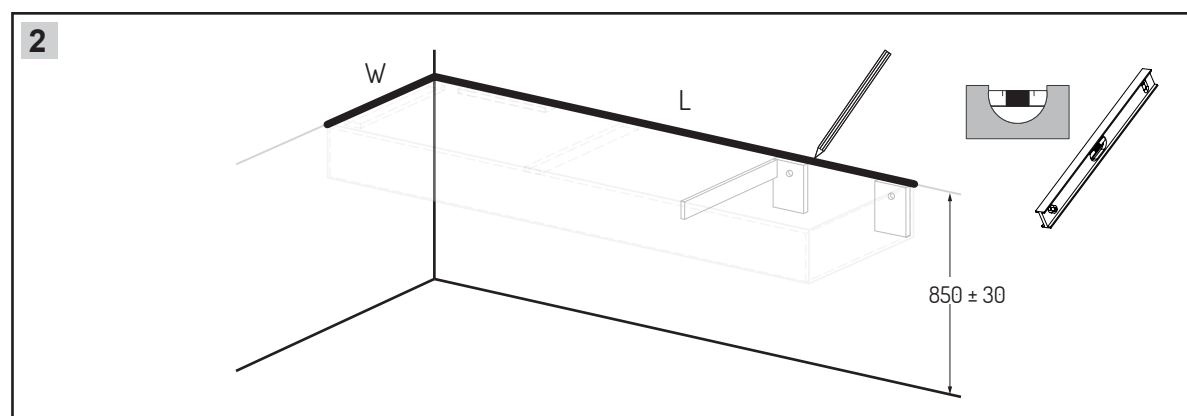
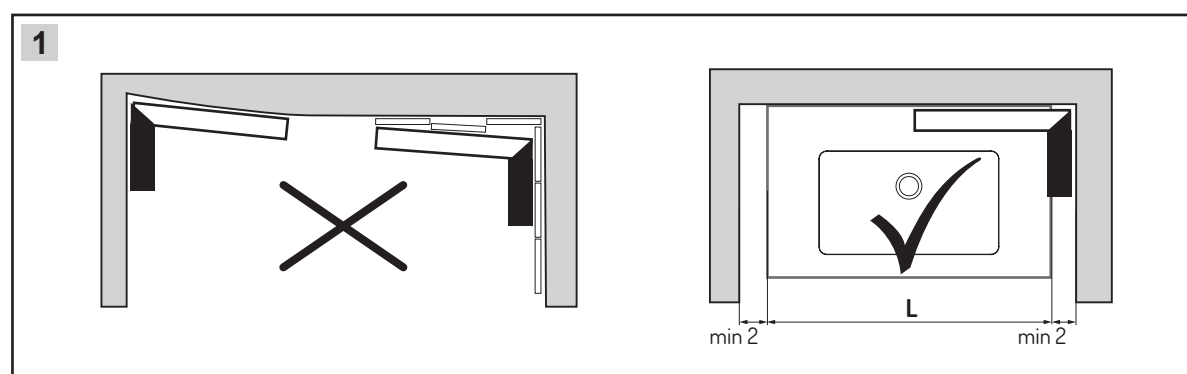
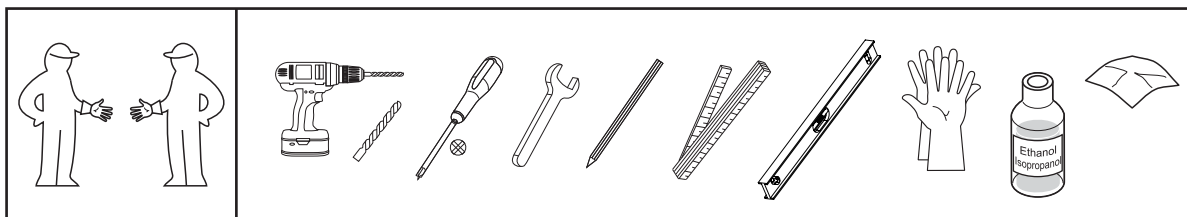
C + **A** + **A**



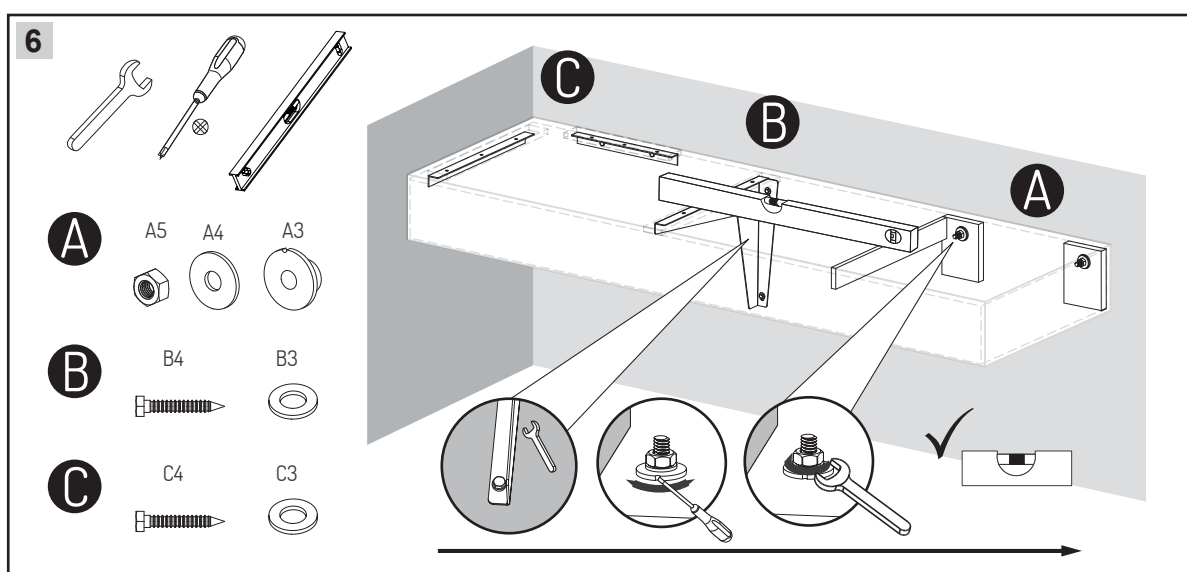
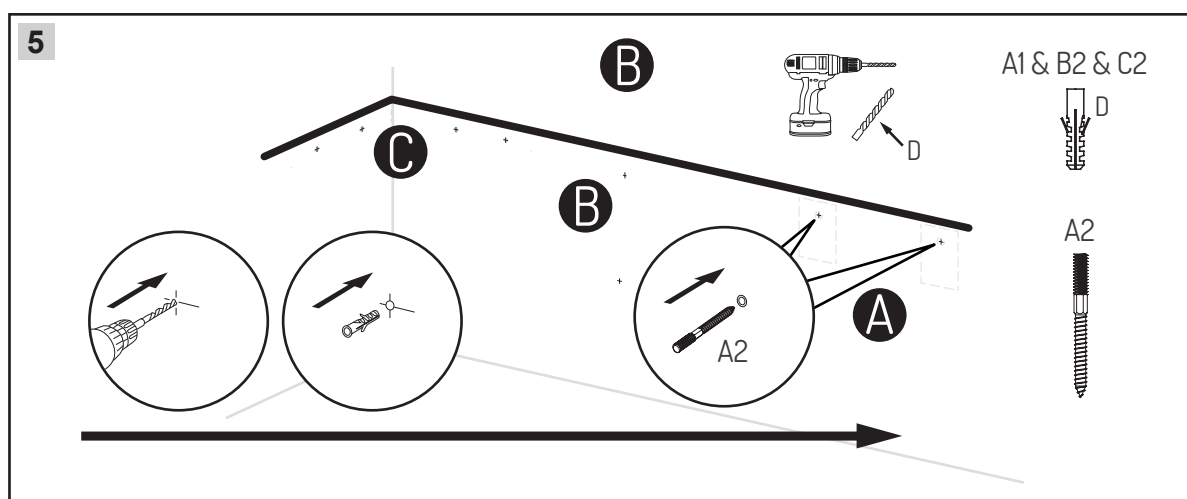
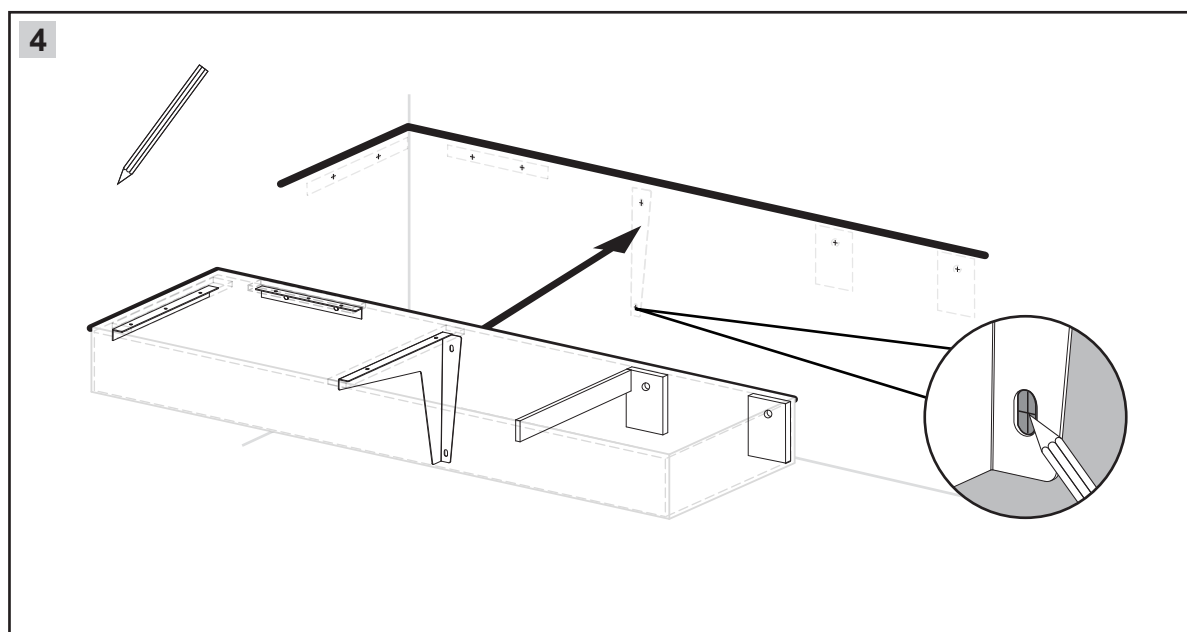
B + **B**



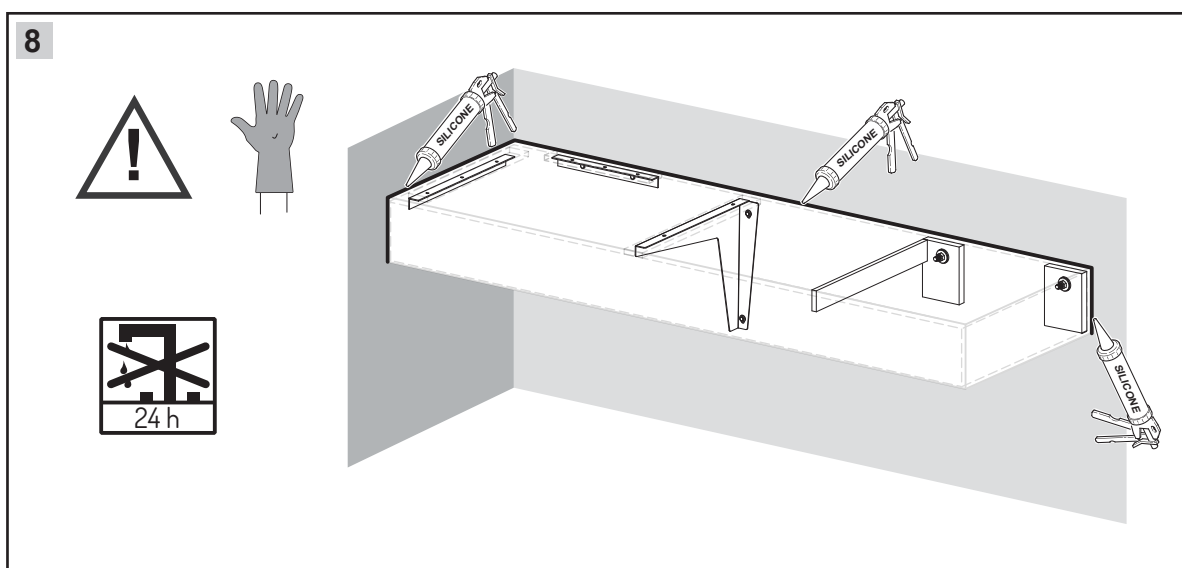
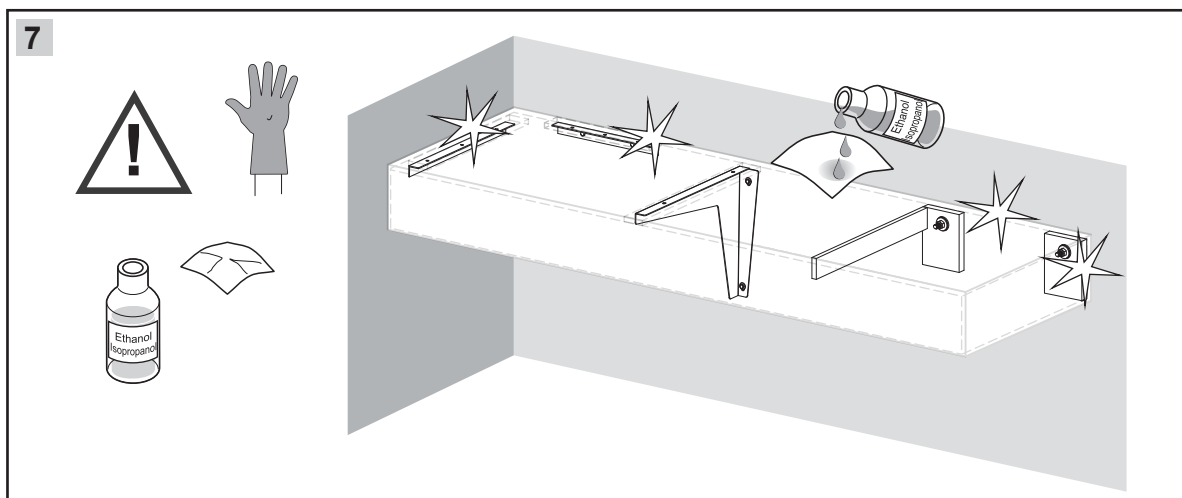
C + **C**



MTM valamu paigaldamise üldpõhimõte:



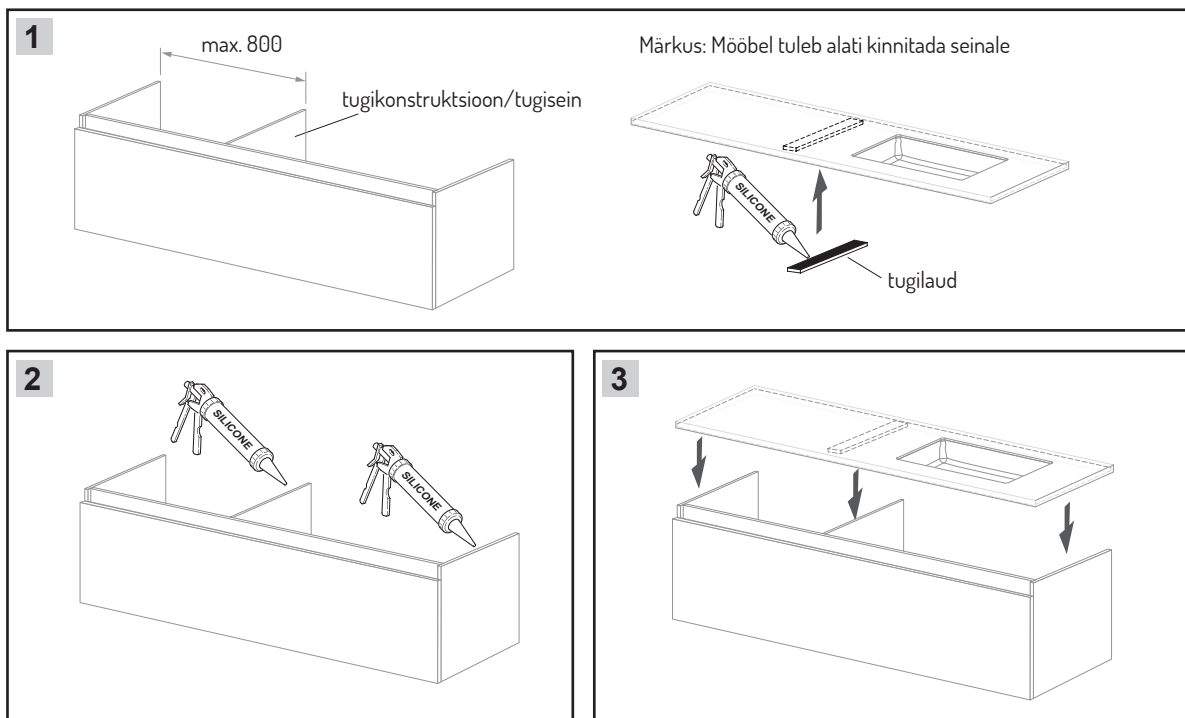
MTM Valamu paigaldamise üldpõhimõte:



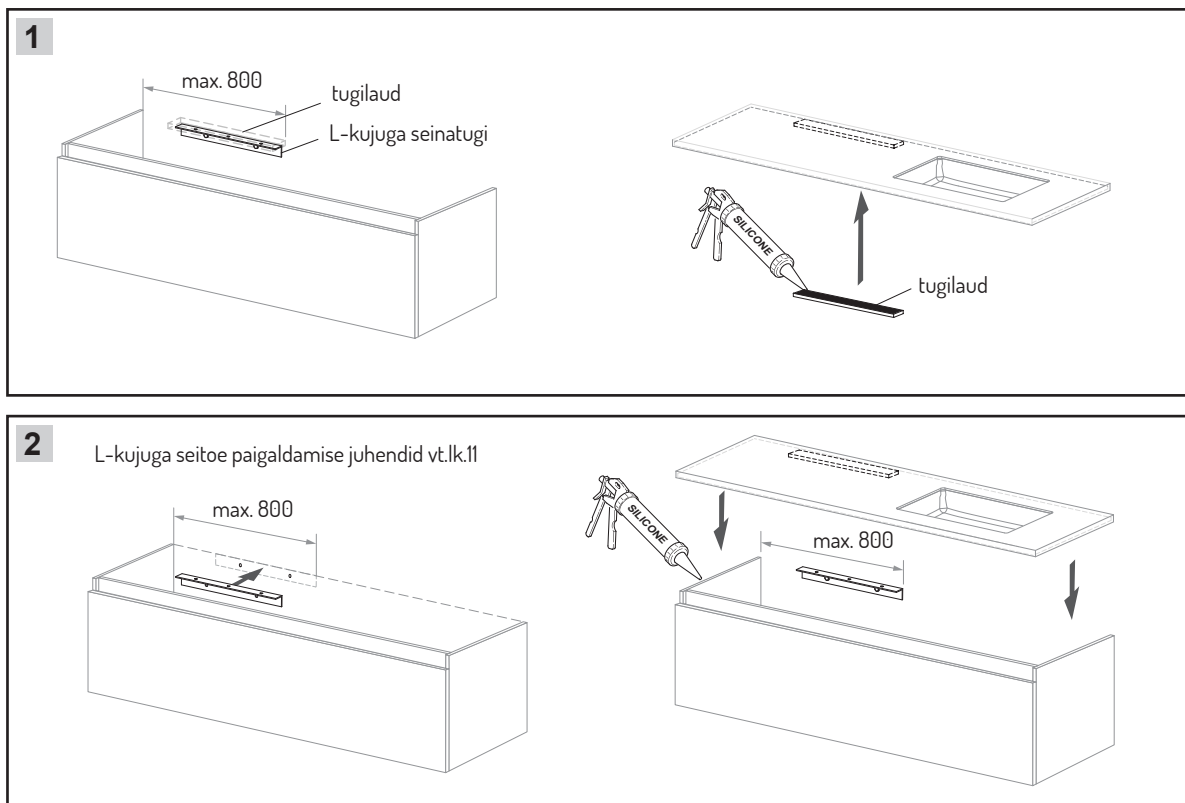
D Soovitused MTM valamu paigaldamiseks mööblile:

Tööpinna deformatsiooni vältimiseks tuleks täislaiusega toed paigaldada max. iga 800 mm. tagant.

Näide mööblist koos tugikonstruktsiooni(dega)



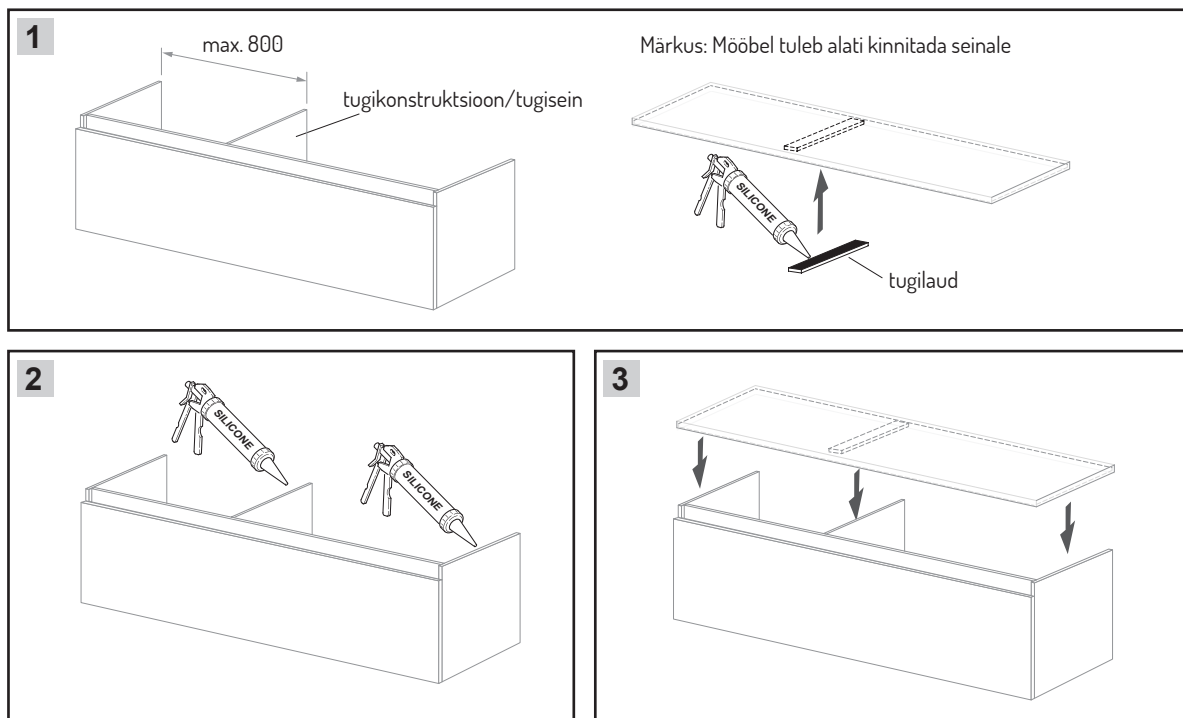
Näide ilma tugikonstruktsioonita



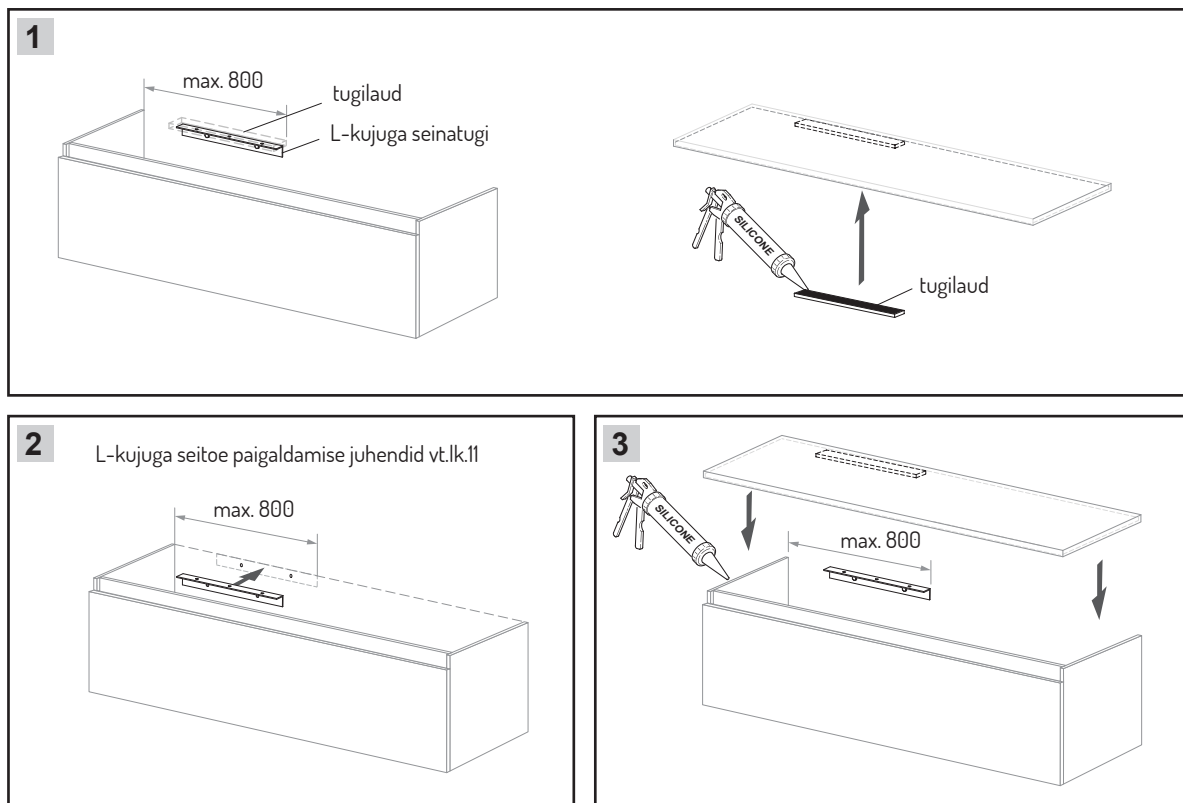
E Soovitused MTM valamu paigaldamiseks mööblile:

Tööpinna deformatsiooni vältimiseks tuleks täislaiusega toed paigaldada max. iga 800 mm. tagant.

Näide mööblist koos tugikonstruktsiooni(dega)



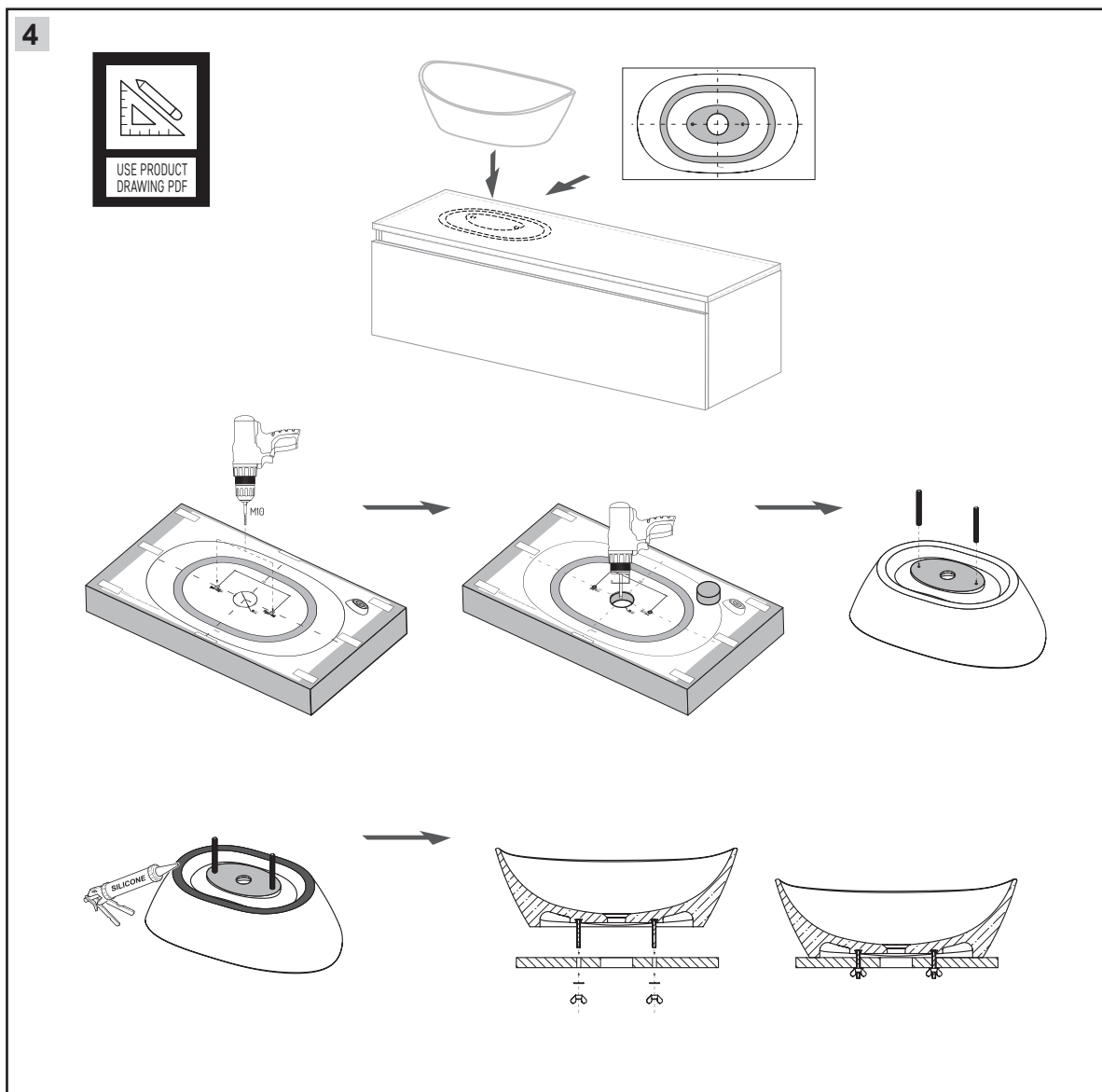
Näide ilma tugikonstruktsioonita



E Soovitused MTM valamuga paigaldamiseks mööblile:

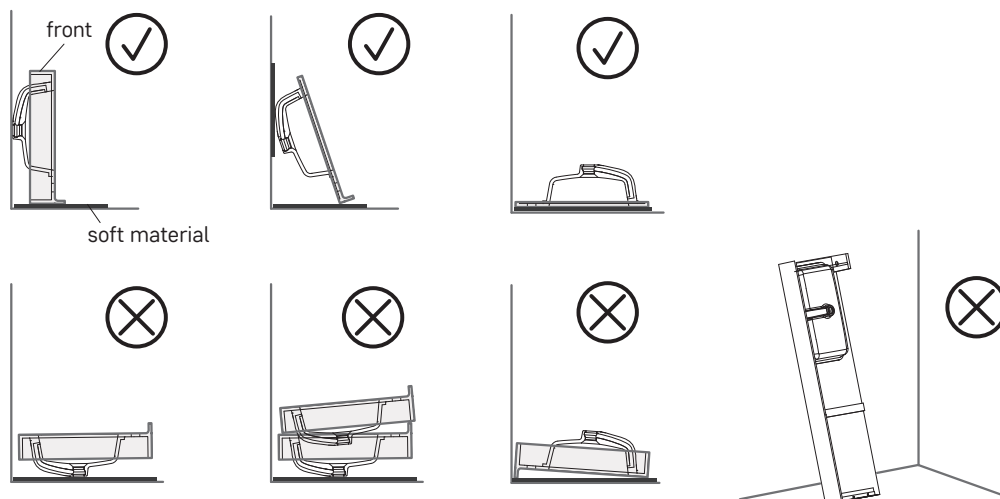
Tööpinna deformatsiooni vältimiseks tuleks täislaiusega toed paigaldada max. iga 800 mm. tagant.

Näide mööblist täies laiuses toetusega või ilma, ON-TOPi paigaldatud valamuga

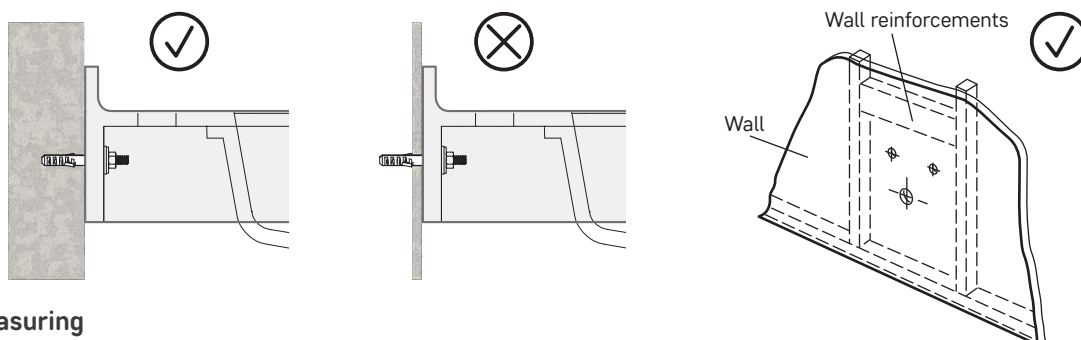


Pre-installation

It is allowed to store washbasins accordingly to labels on package. To avoid basin deformation while the basin is stored without a package, take care and place basin only accordingly examples shown below:



Please, ensure that the walls are strong enough to bear the load and hold the dowel. Some plaster walls do not fulfil these requirement and additional reinforcements have to be built into the wall.



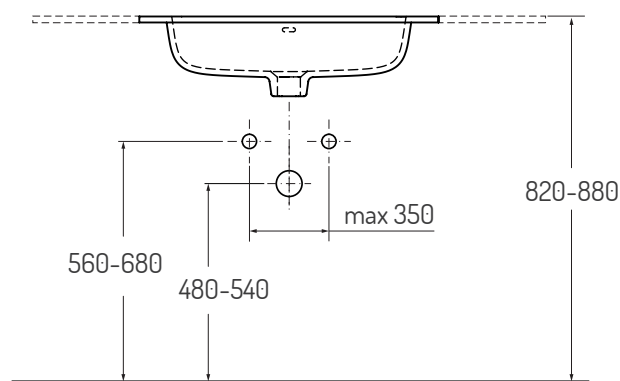
Measuring

Take the measurements of the placement of the countertop at the height of installation and with the absolute care and precision! Please ensure that the wall straightness is ± 2 mm and the measure the angle of the corner. Even a visually straight walls and corners has significant deviations from the straight. Allow 2 mm gap between niche walls and countertop length from both sides.

The installation of the countertop that does not correspond the walls cause the coarse ugly gap or even a damage of the countertop during tightening of the screws.

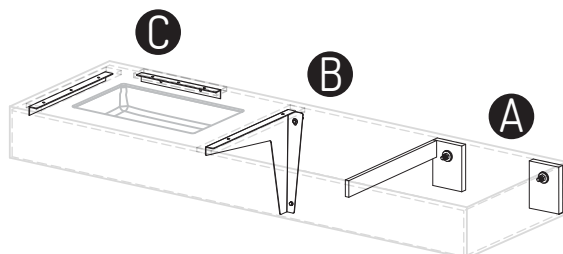
Plumbing

Water supply connections have to have shut-valves. The drain inlet has to be $\text{D } 40\text{--}50$ mm. Please ensure that you have access to the water supply shut-valves as well as a trap for servicing and maintenance.

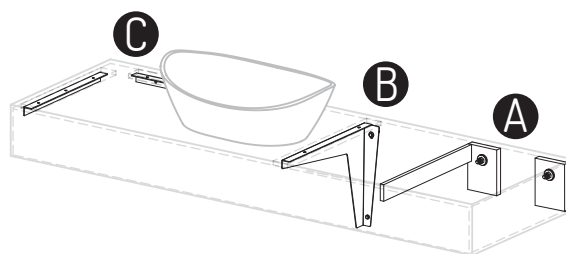


Made to Measure washbasin installation types:

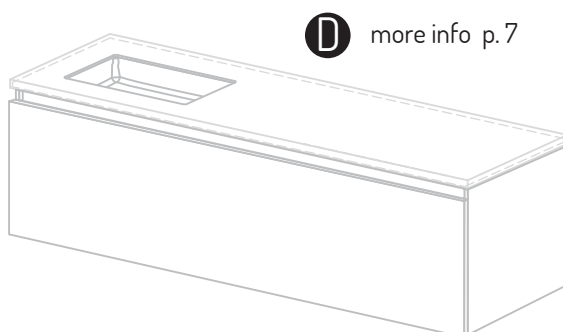
Wall-mounted Integrated washbasin



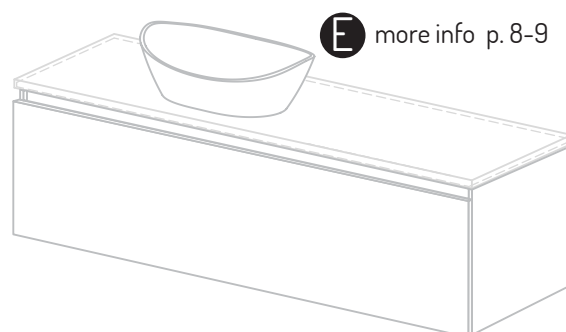
Wall-mounted surface with ON-TOP washbasin



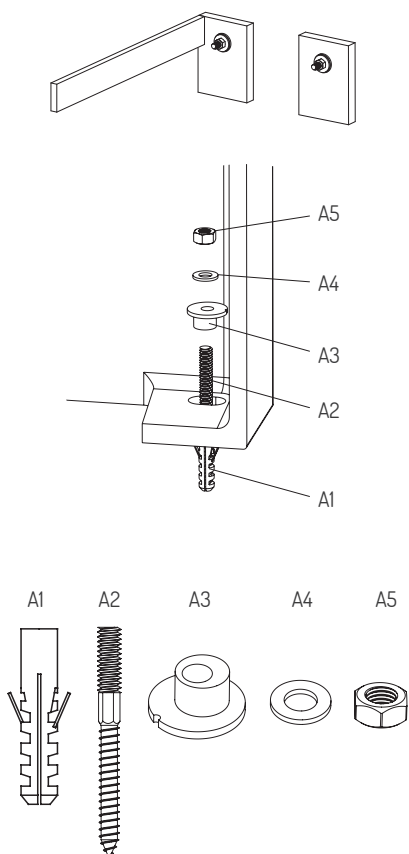
On furniture Integrated washbasin



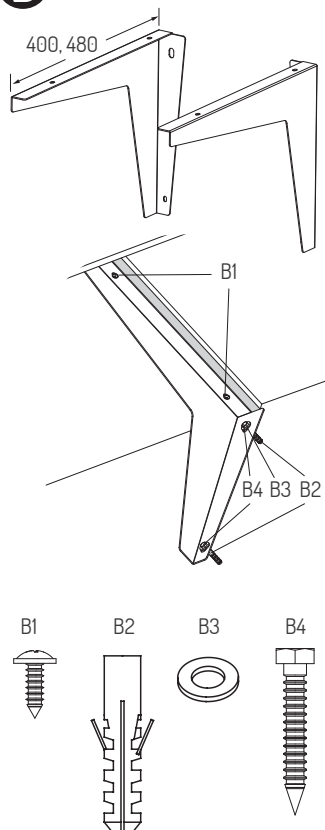
On furniture mounted surface with ON-TOP washbasin



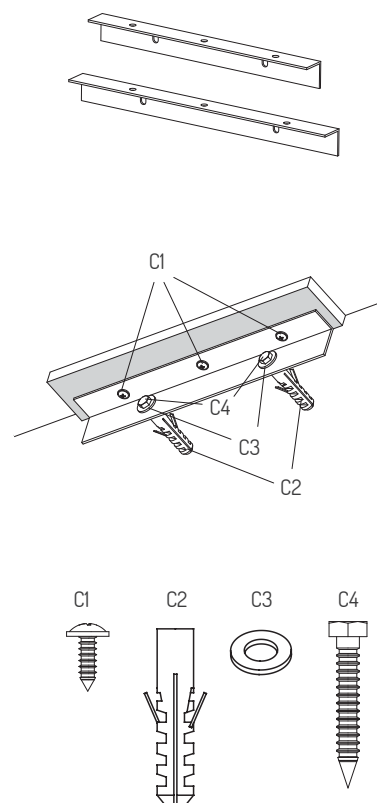
A Integrated brackets



B Brackets (400, 480 mm)



C L-shape side wall support

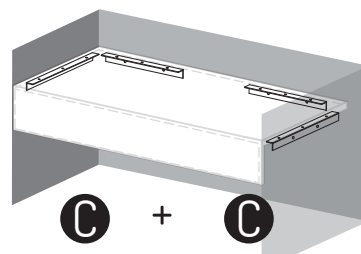
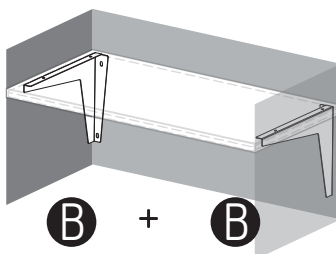
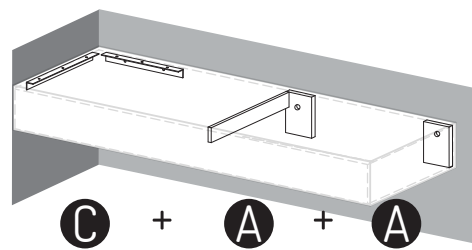
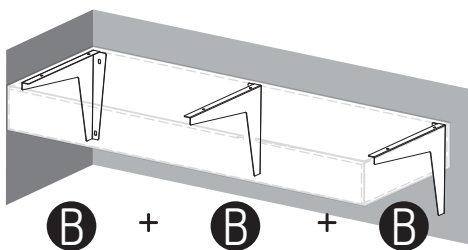
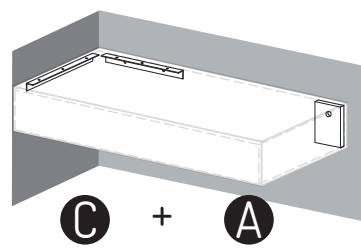
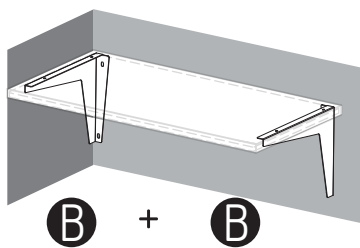
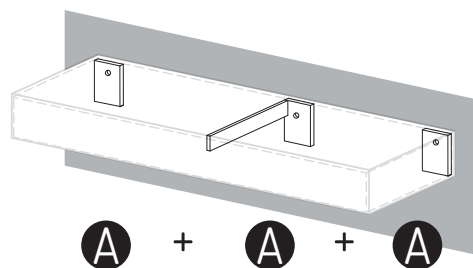
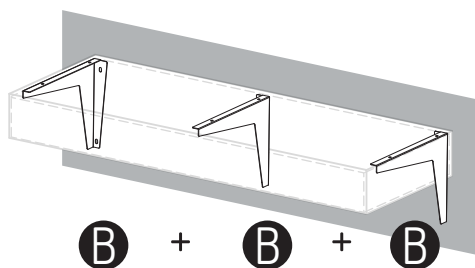
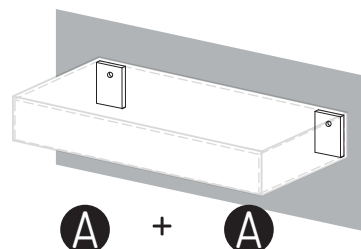
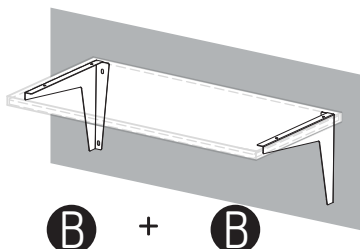


Typical solutions for wall-mounted MTM installations:

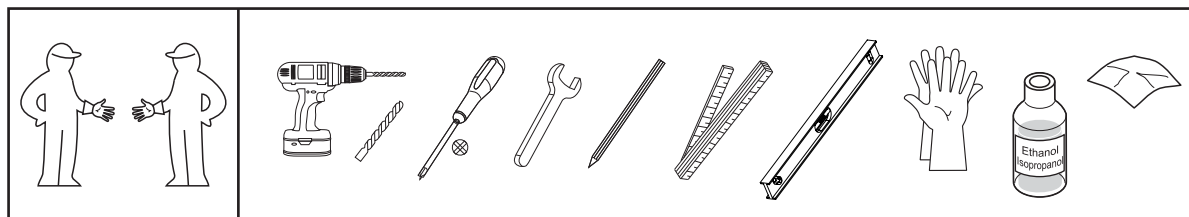
Washbasin placement

if panel h < 100

if panel h = 100-150

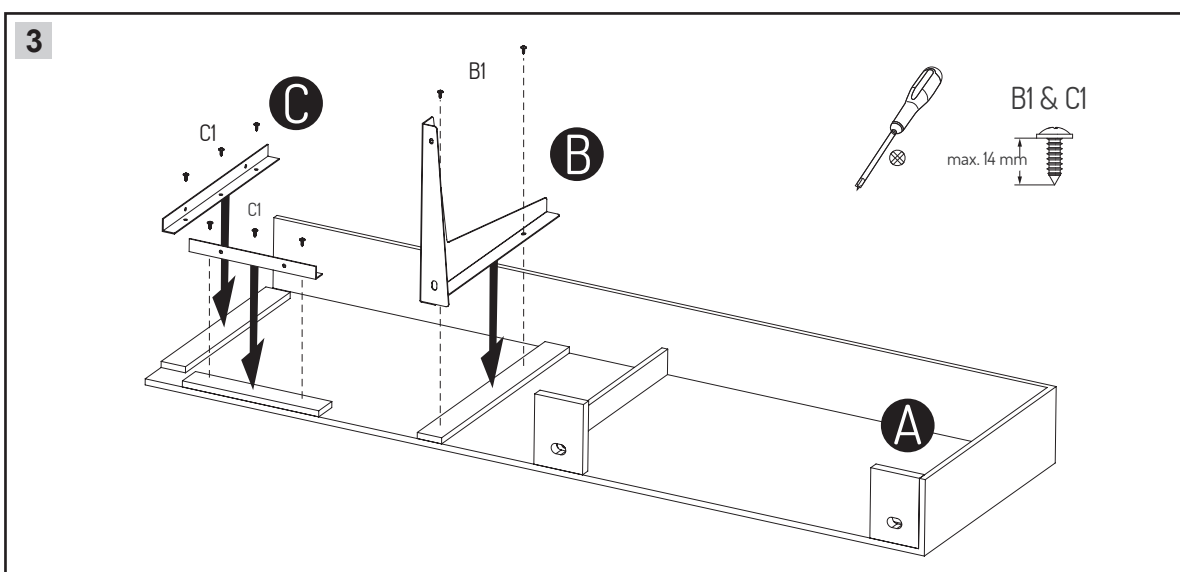
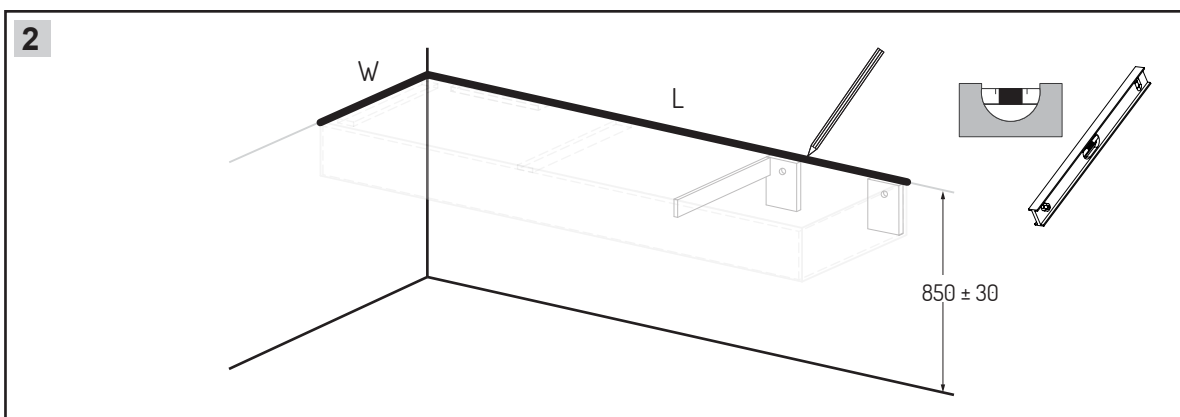
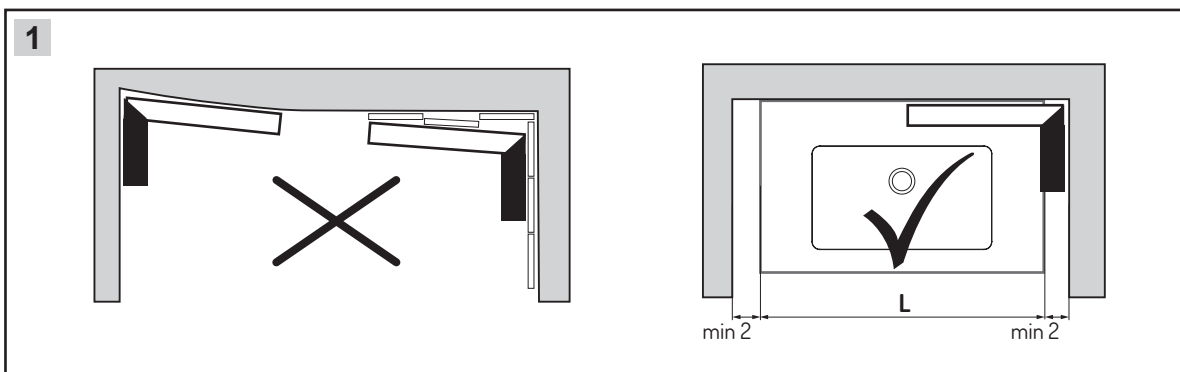


The general principle of MTM washbasin installation:

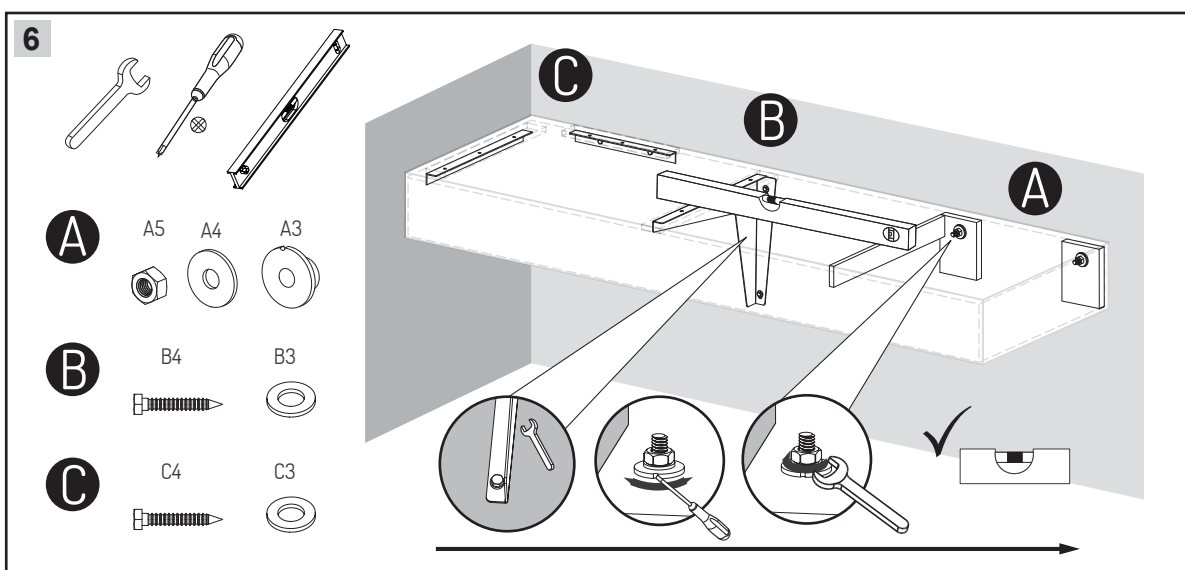
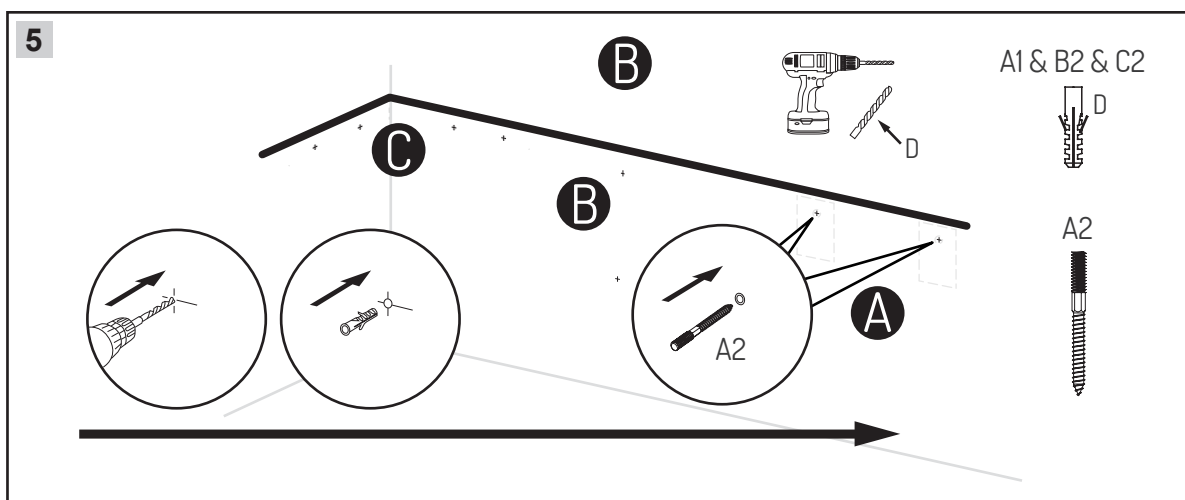
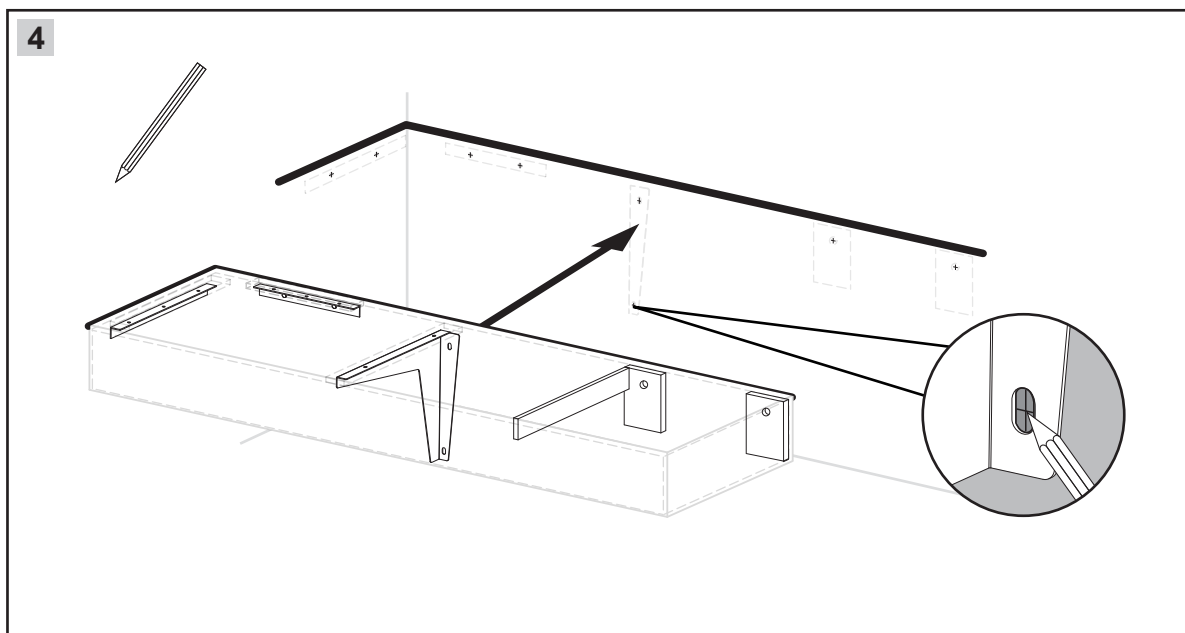


Note:

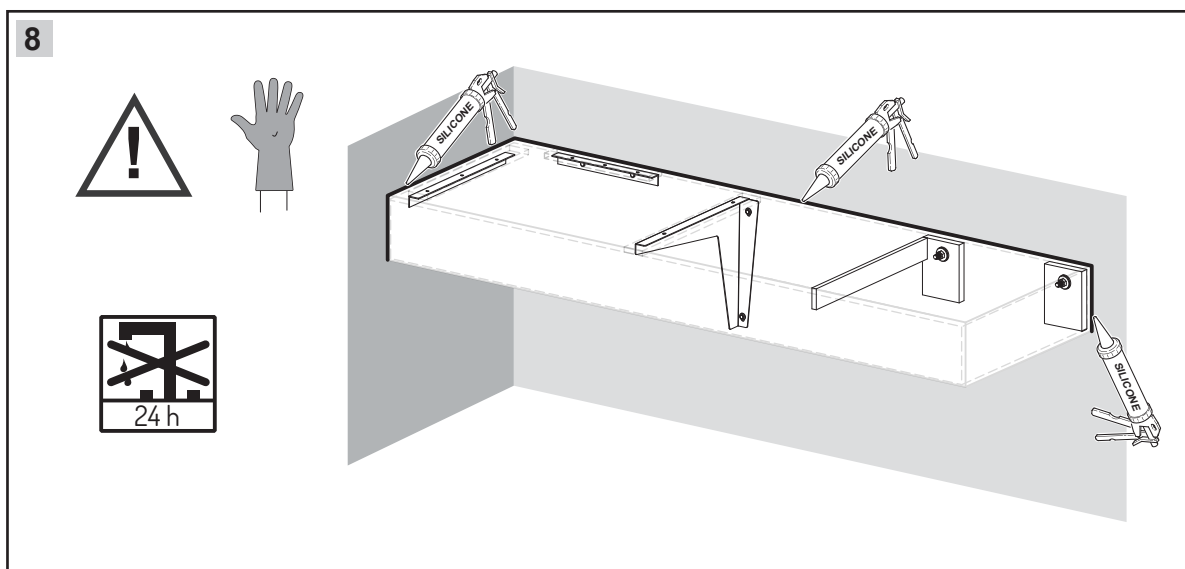
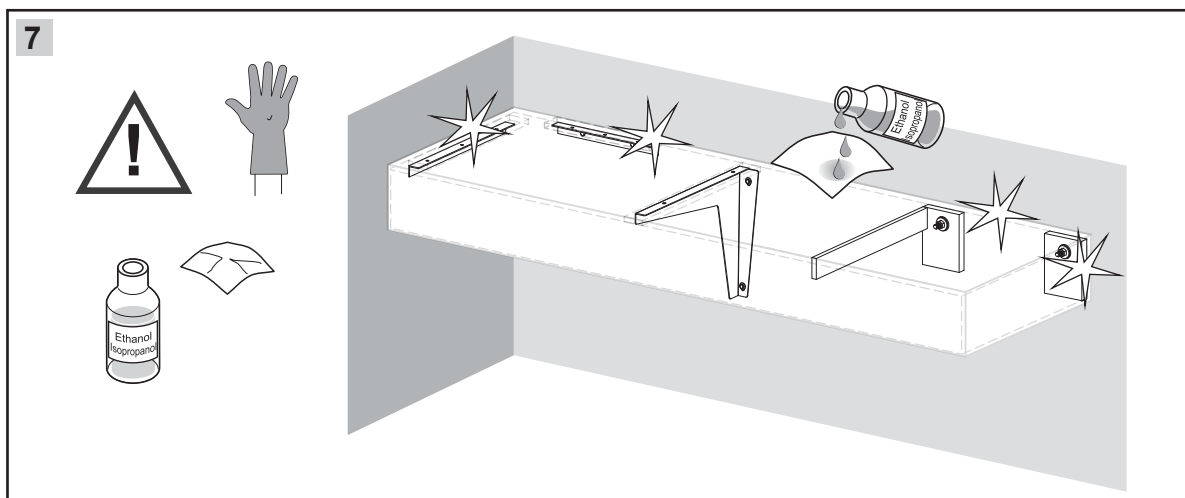
The brackets and the installation kit will differ depending on the dimensions and configuration of washbasin.



The general principle of MTM washbasin installation:



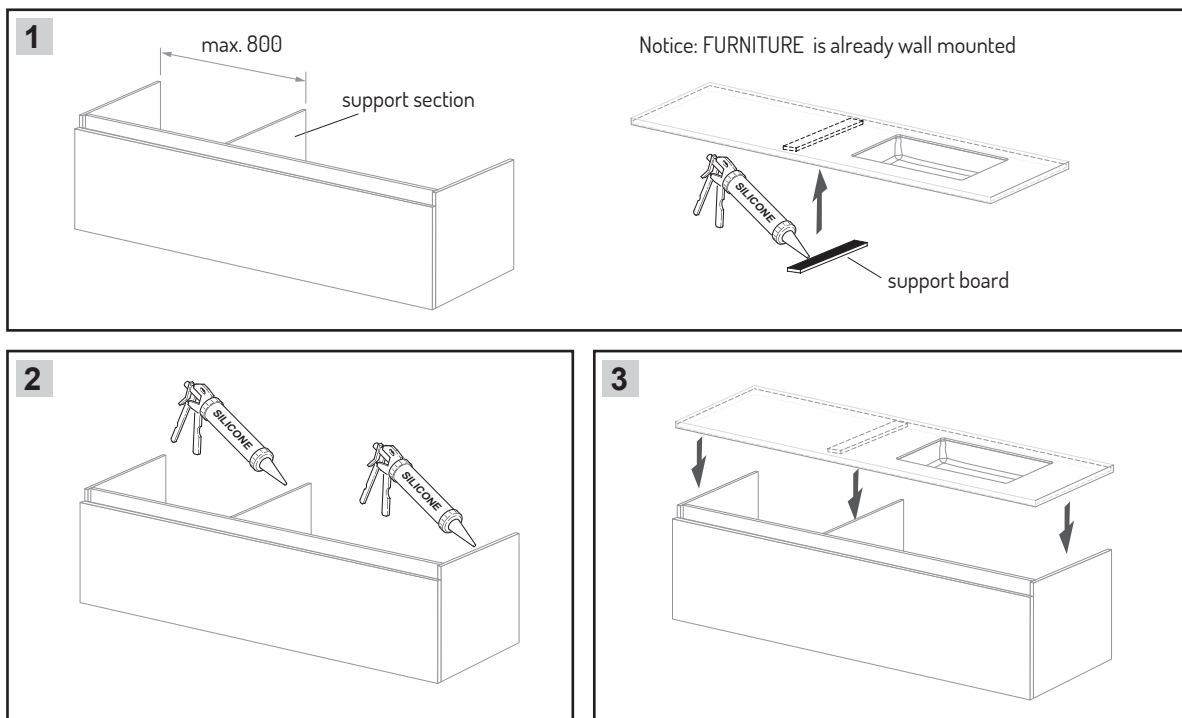
The general principle of MTM washbasin installation:



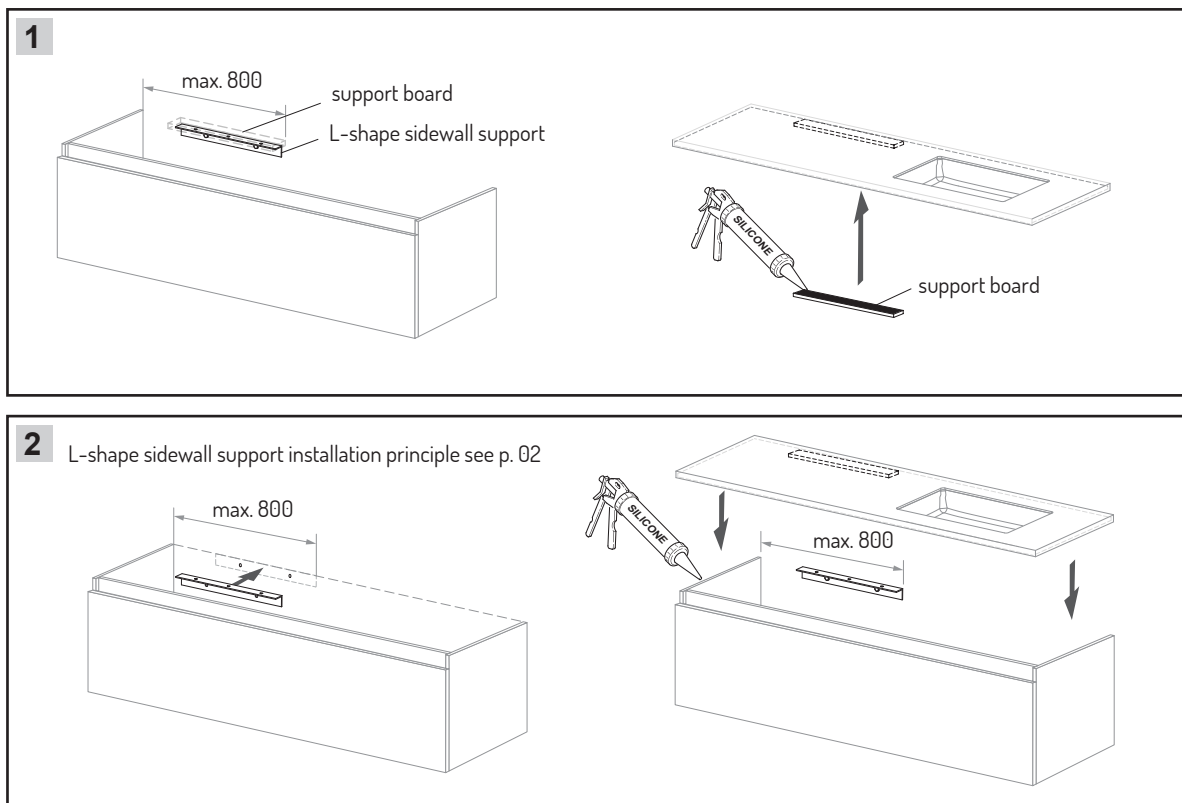
D Recommendations for MTM washbasin installation on furniture:

To avoid washbasin surface deformation, full width supports should be located every max. 800 mm.

Example of furniture with support section(s)



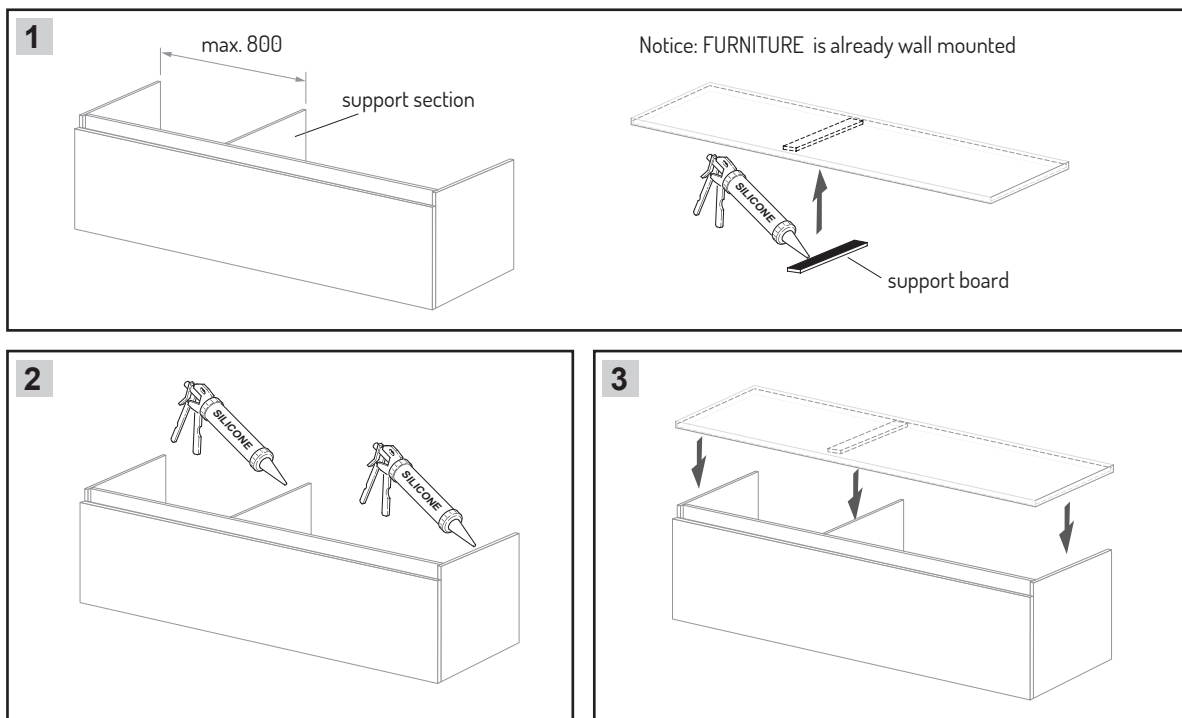
Example of furniture without support section(s)



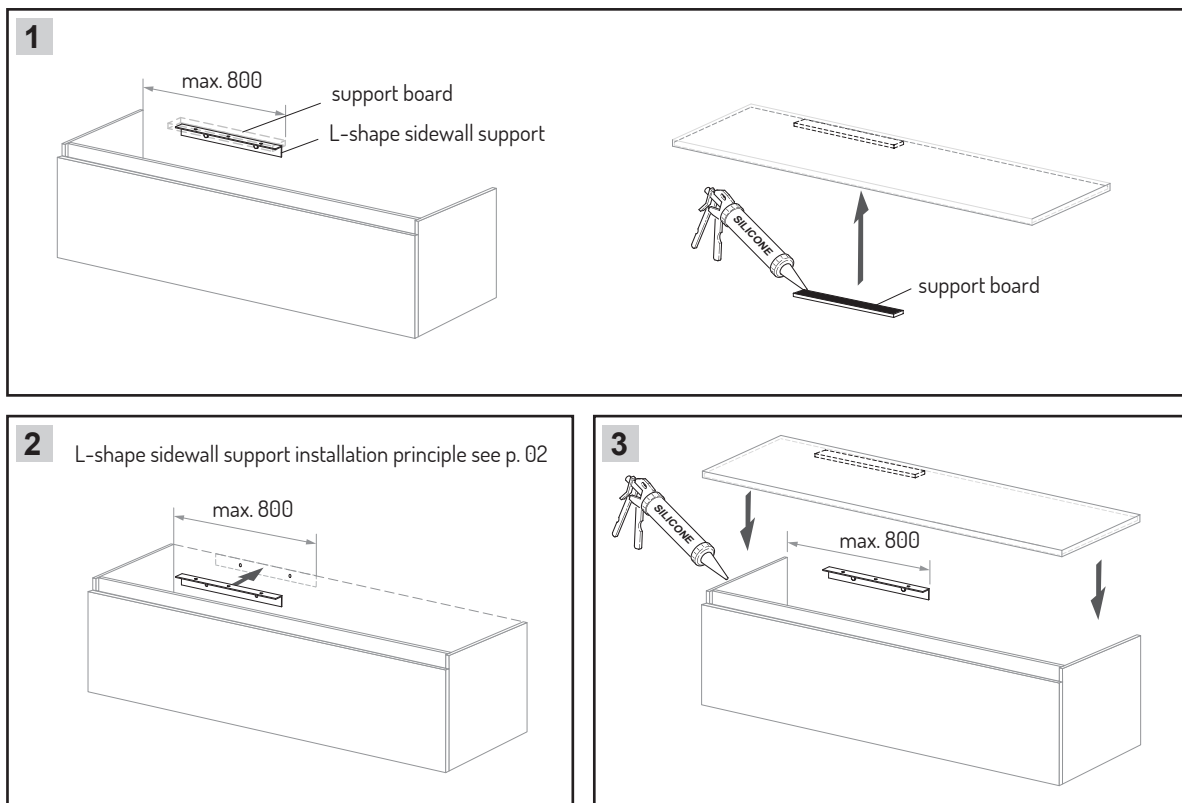
E Recommendations for MTM washbasin installation on furniture:

To avoid washbasin surface deformation, full width supports should be located every max. 800 mm.

Example of furniture with support section(s)



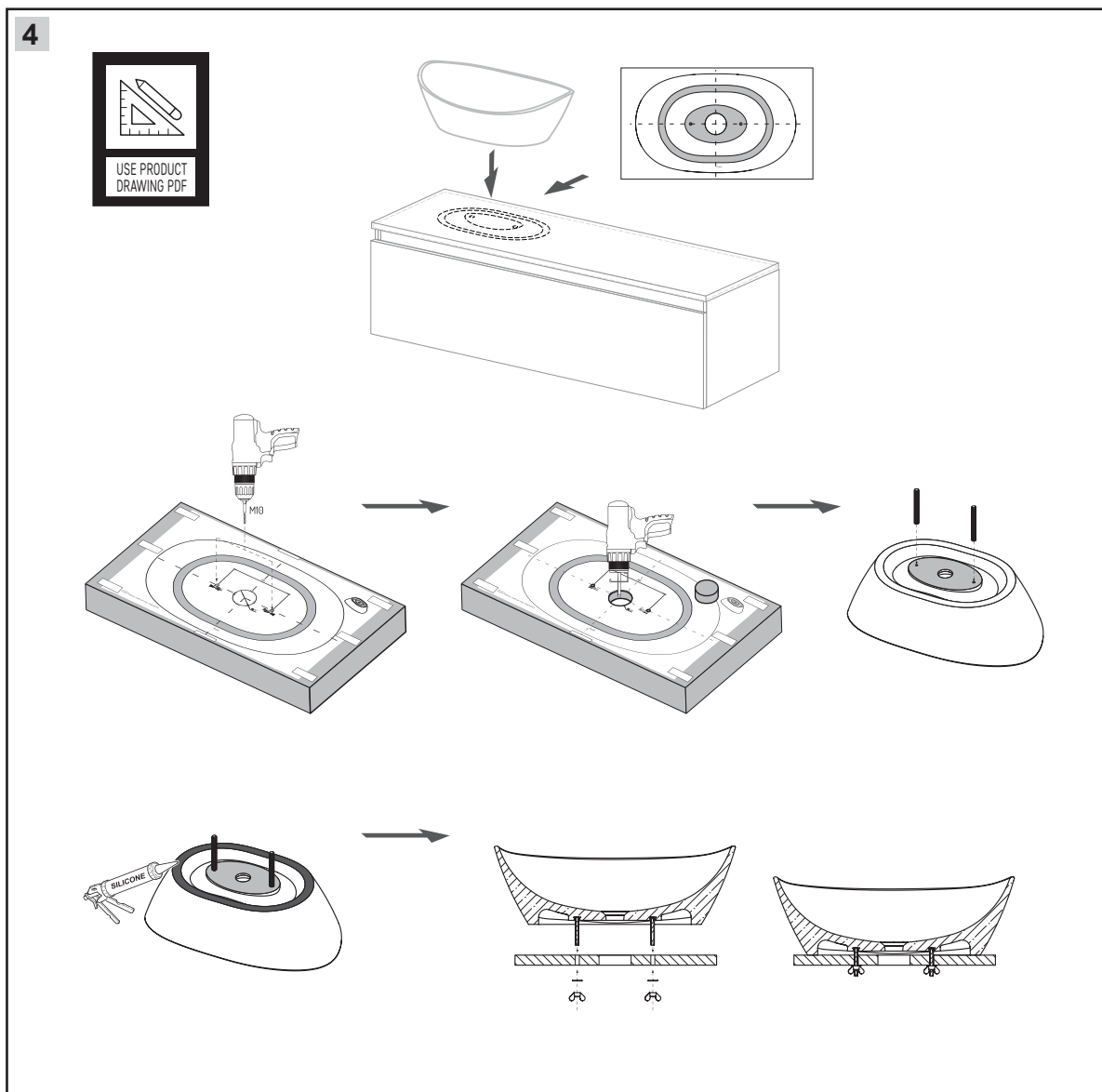
Example of furniture without support section(s)



E Recommendations for MTM washbasin installation on furniture:

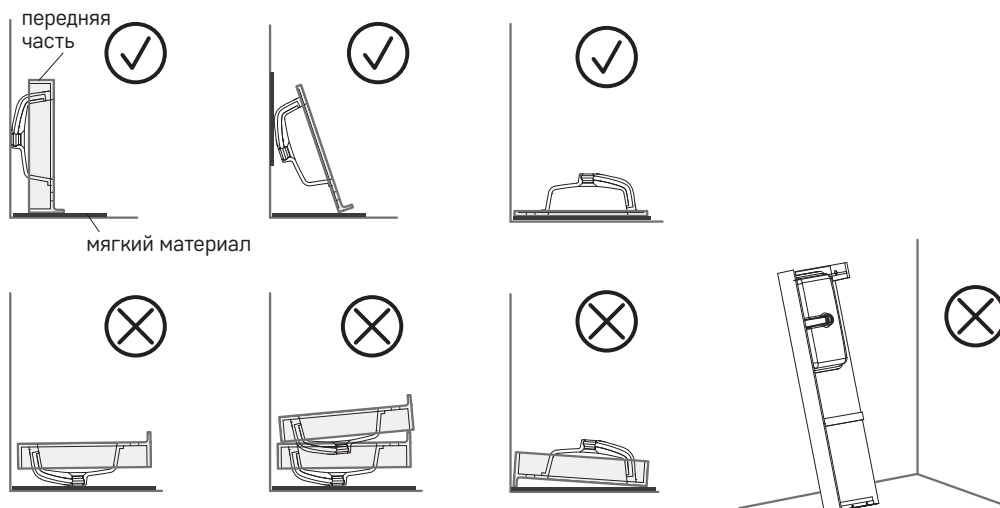
To avoid washbasin surface deformation, full width supports should be located every max. 800 mm.

Example of furniture with or without full width support (-s), with ON-TOP mounted washbasin

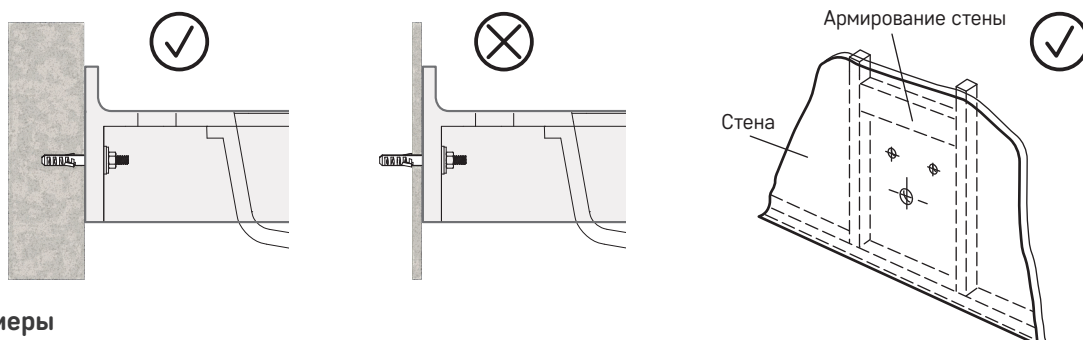


Подготовка к установке и хранение

Раковины необходимо хранить в соответствии с наклейками на упаковке. Для того чтобы избежать деформации продукта во время хранения без упаковки, просьба хранить продукт как указано на примерах ниже:



Просьба перед установкой убедиться, что стена достаточно крепкая для установки и выдержит нагрузку, а также дюбеля. Некоторые стены из гипса не могут выдержать необходимую нагрузку и нуждаются в дополнительном армировании стены.

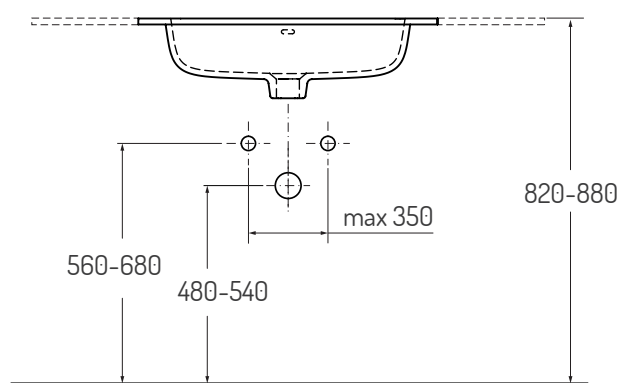


Замеры

Выполните замеры для размещения столешницы по высоте с предельной точностью! Убедитесь, что кривизна стены составляет +/- 2 мм. Проверьте углы, так как даже визуально прямые стены могут иметь значительные отклонения от прямых углов. Оставьте зазор 2 мм между стенками ниши и столешницей с обеих сторон. Установка, не соответствующей стенам столешницы, приводит к слишком большому зазору или даже повреждению столешницы при затягивании шурупов.

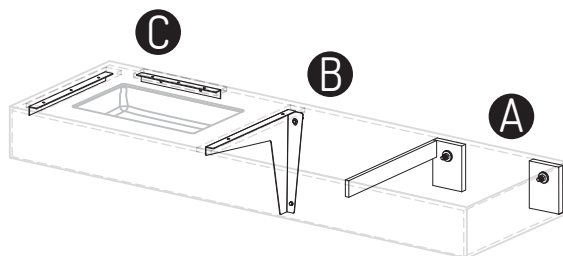
Подключение к канализации

Клапаны подключения к водопроводу должны быть закрыты.
Диаметр сливного патрубка должен составлять 40-50 мм.
Пожалуйста, убедитесь, что у вас есть возможность доступа к клапанам отключения воды и также сливу канализации для инспекции работы канализации.

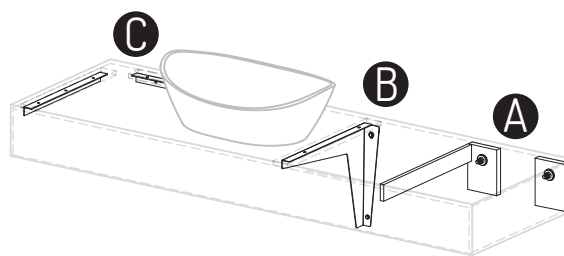


Виды установки раковин Made to Measure (MTM):

Крепление на стену



Крепление на стену ON-TOP раковины



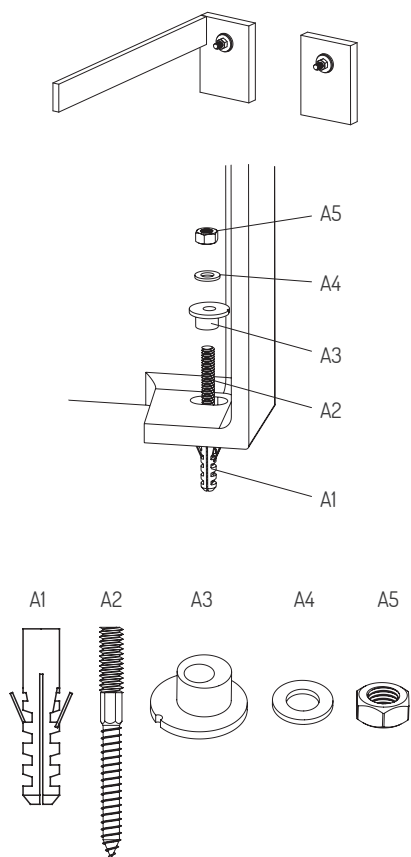
Крепление на мебель



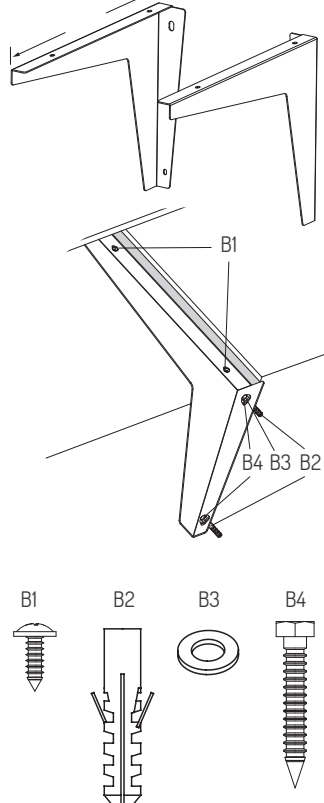
Крепление на мебель ON-TOP раковины



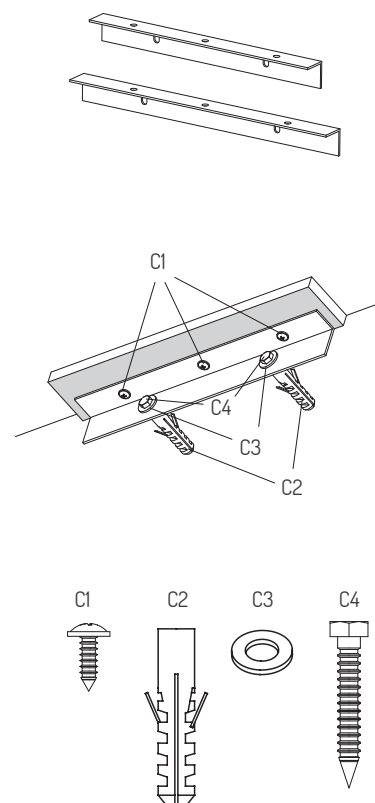
A Интегрированные кронштейны



B Кронштейны (400, 480 mm)



C L образный профиль

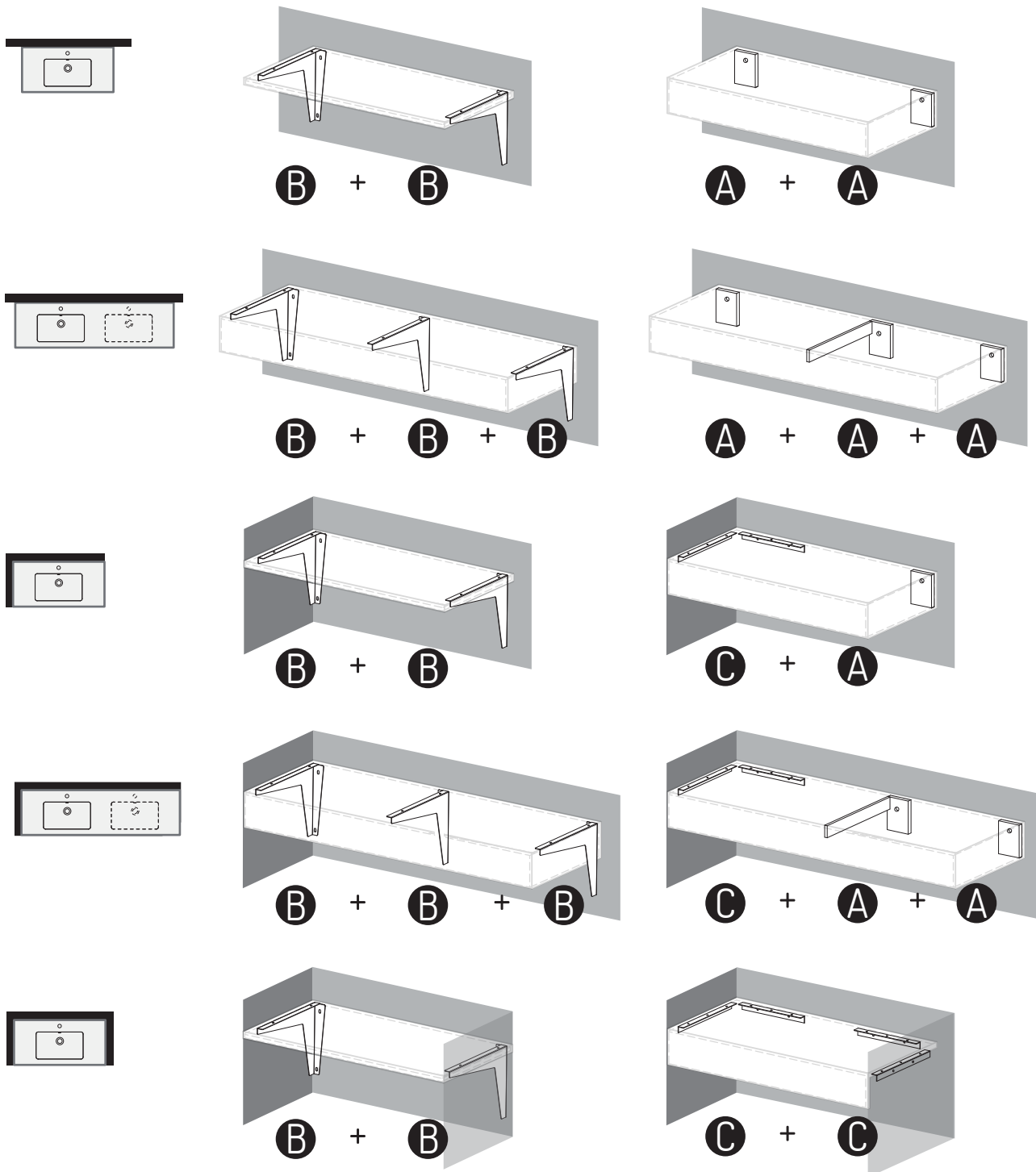


Типовые решения для крепления раковины к стене:

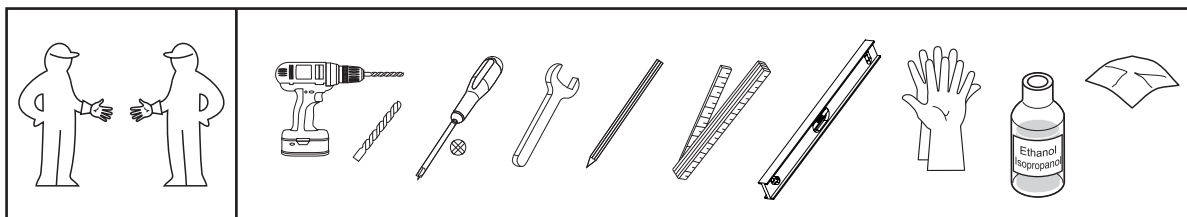
Размещение раковины

если панель $h < 100$

если панель = 100-150

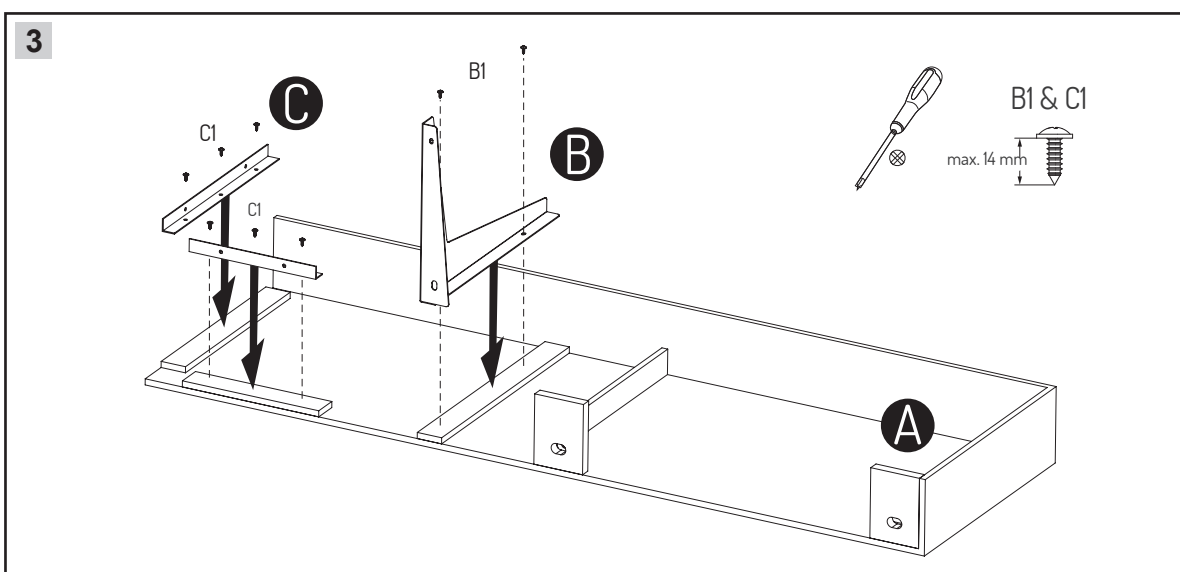
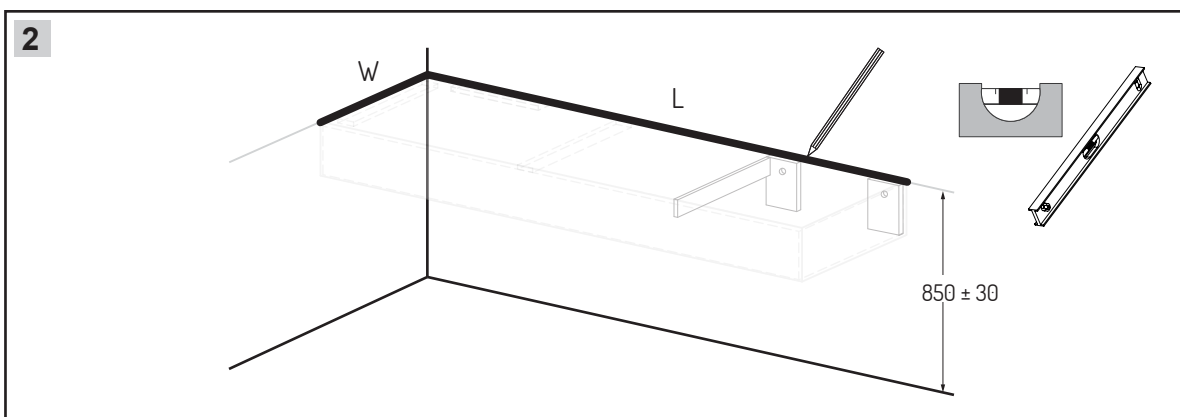
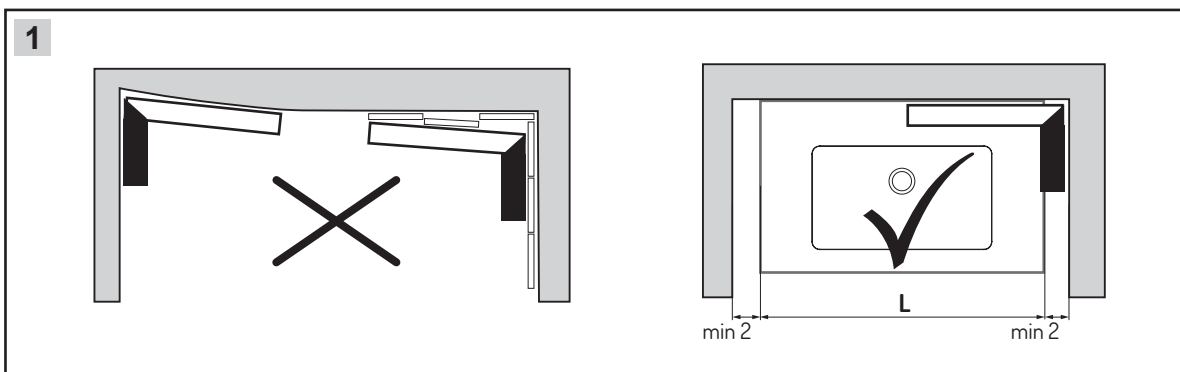


Основной способ установки раковины MTM

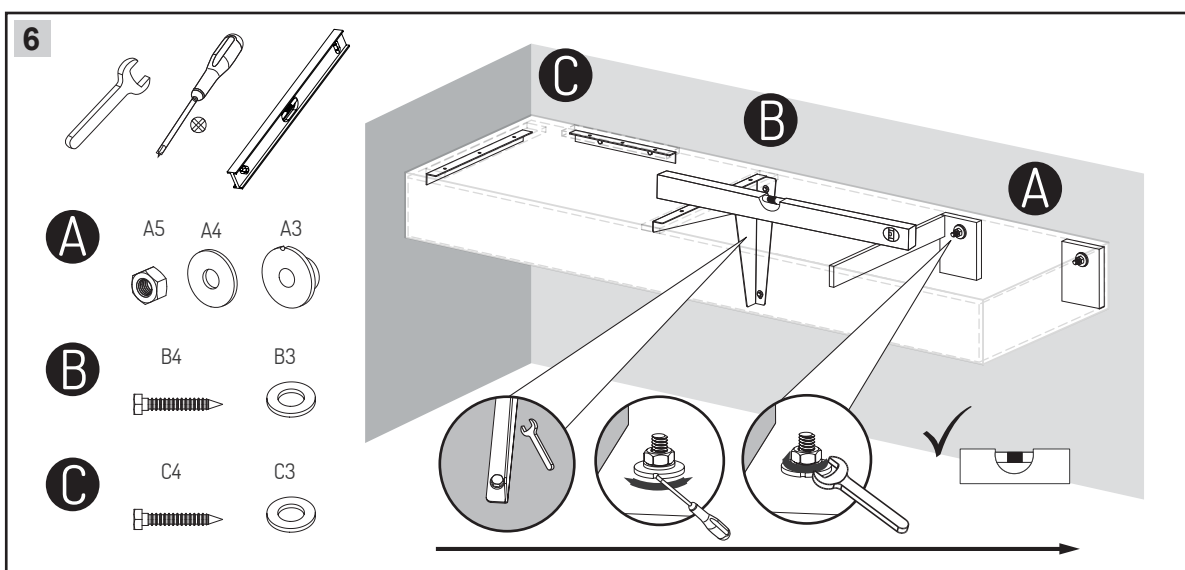
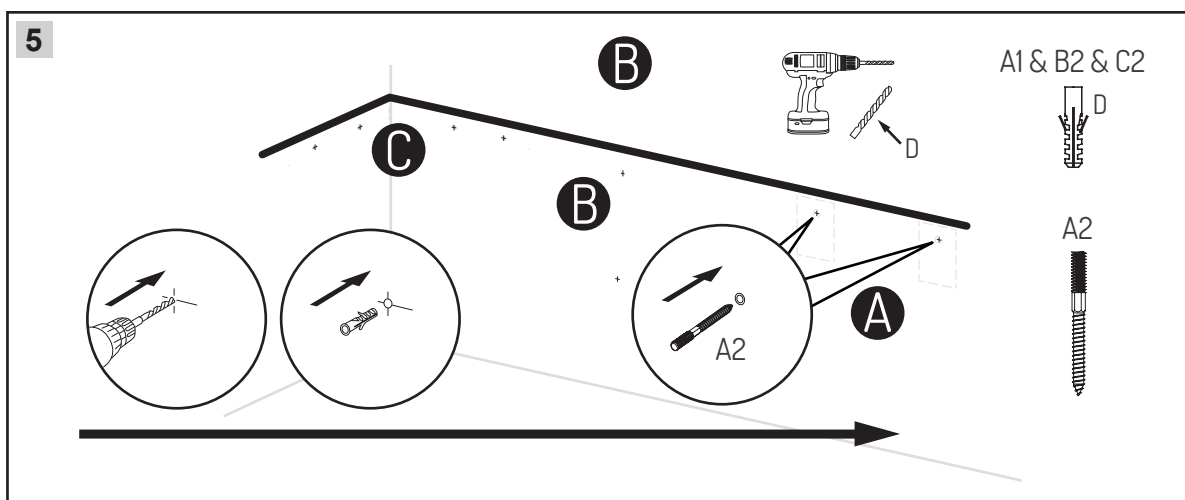
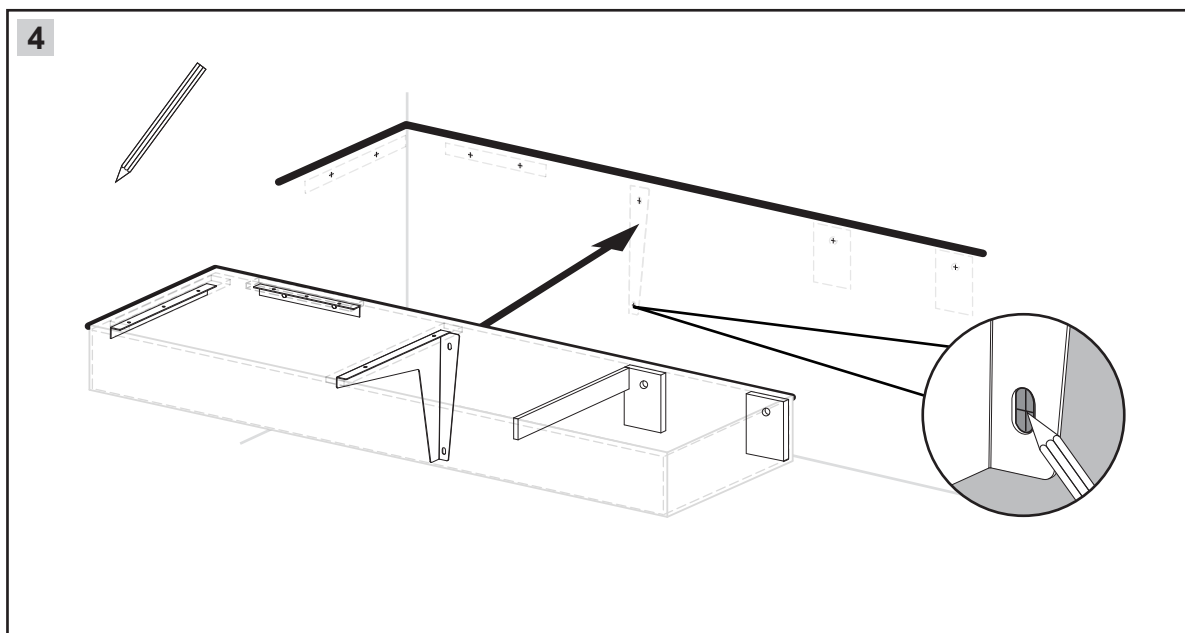


На заметку:

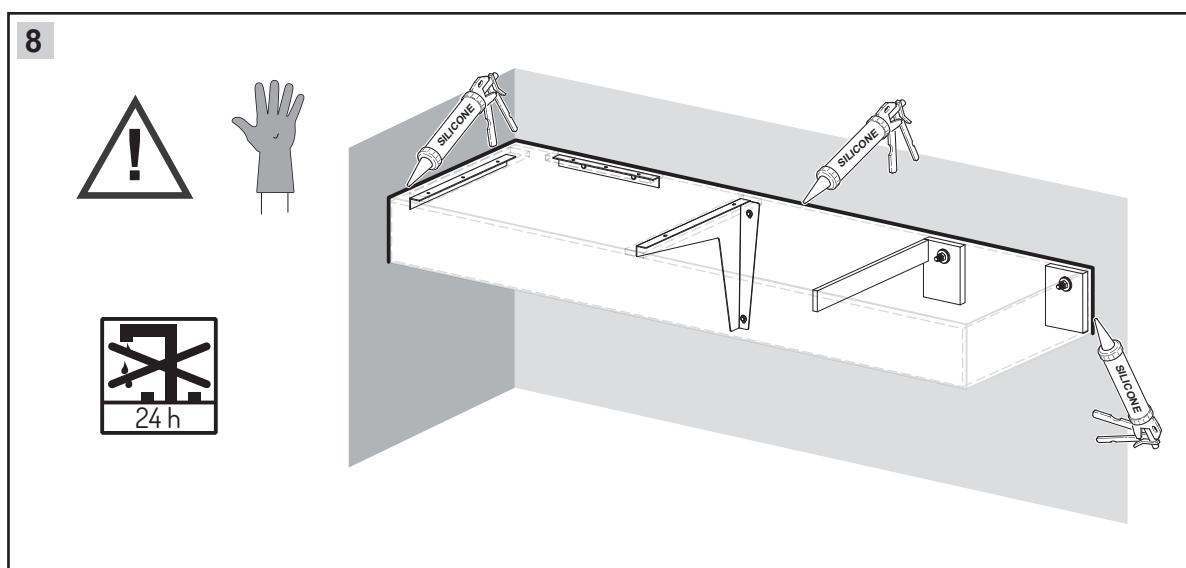
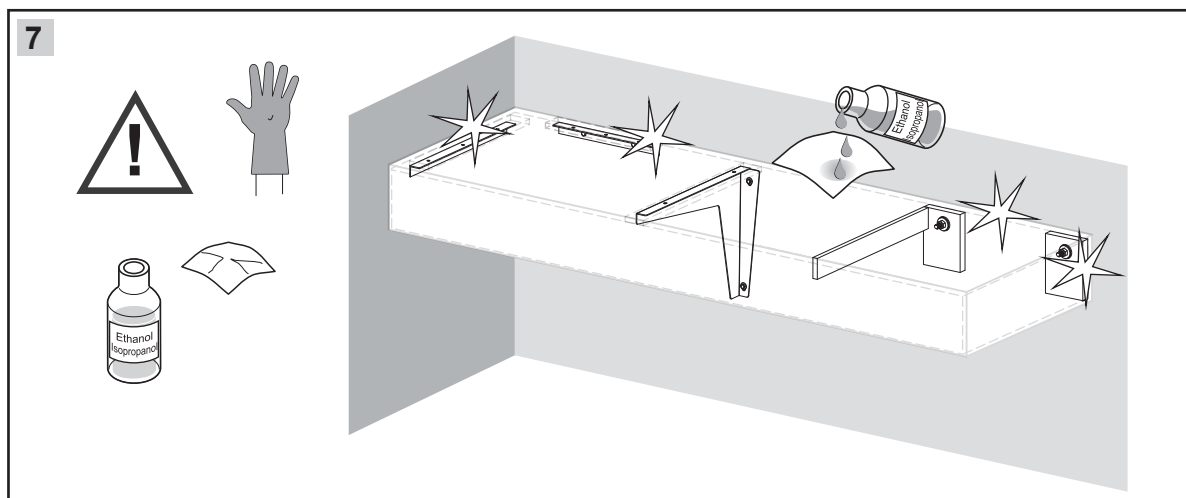
Кронштейны и комплект для установки отличается в зависимости от размера раковины.



Основной способ установки раковины MTM:



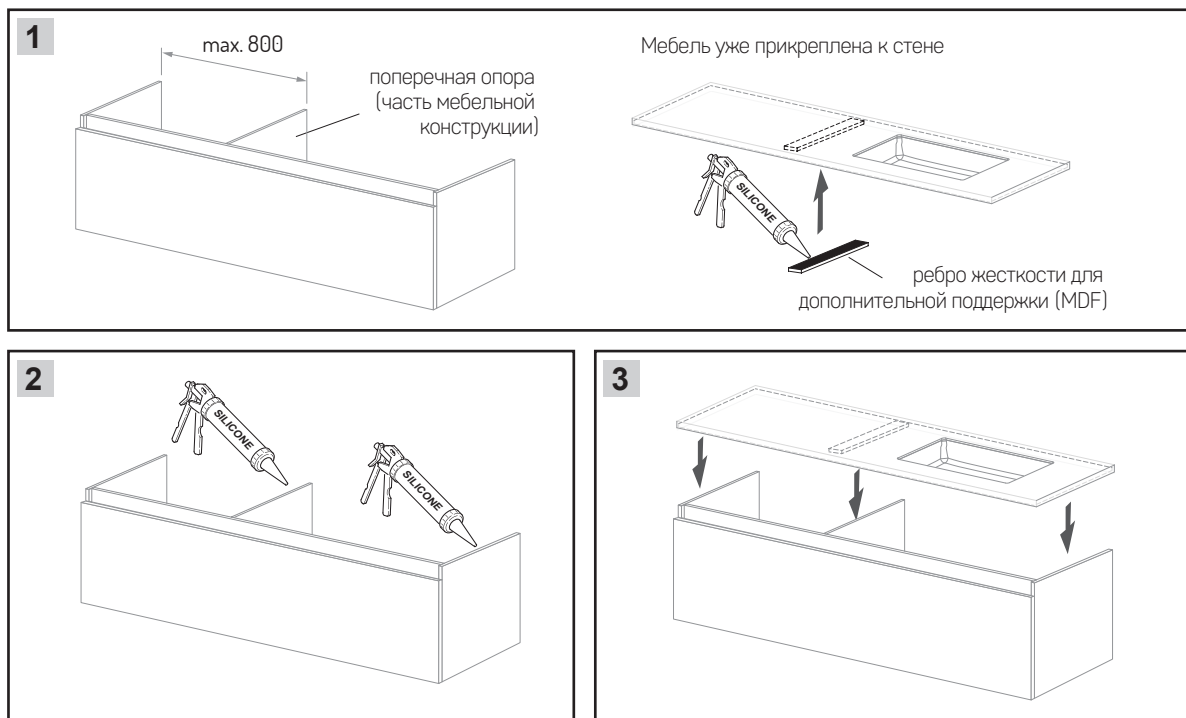
Основной способ установки раковины MTM:



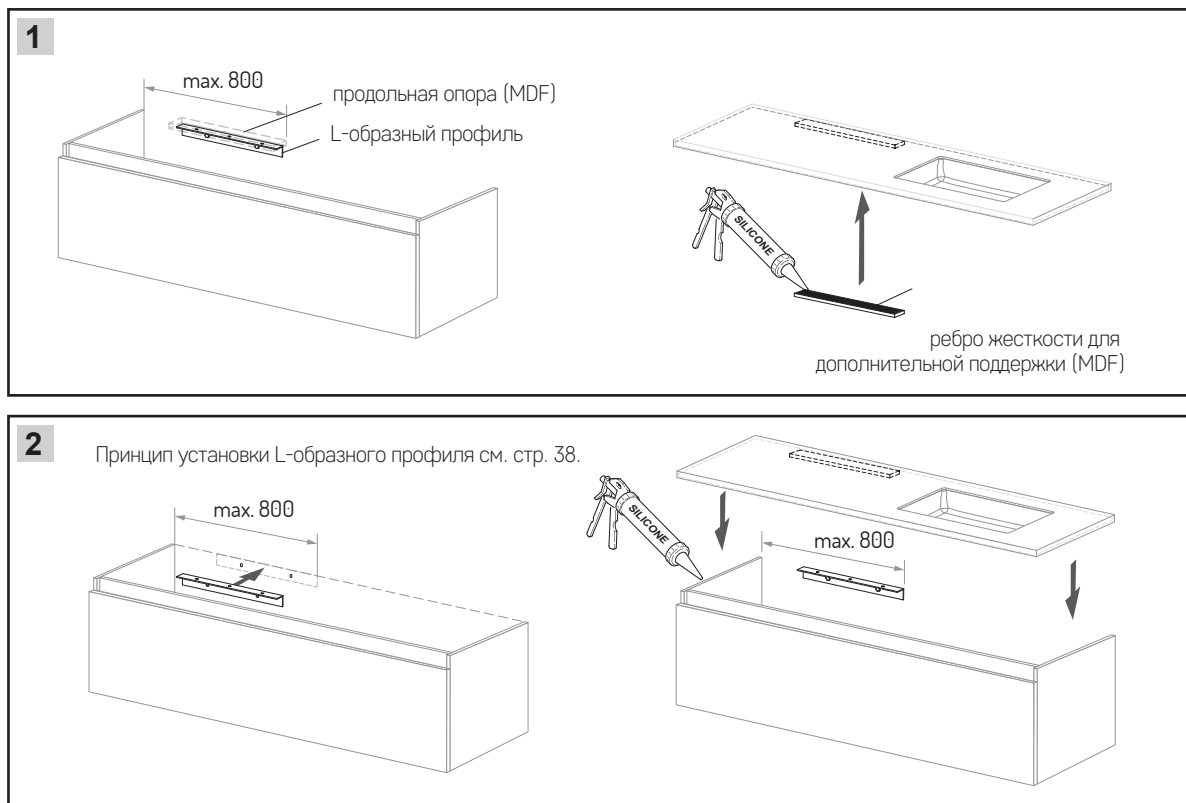
D Рекомендации по установке раковины MTM на мебель:

Во избежании деформации поверхности раковины необходимо использовать опоры на полную ширину мебели каждые 800мм.

Пример мебели с опорой, расположенной по ширине.



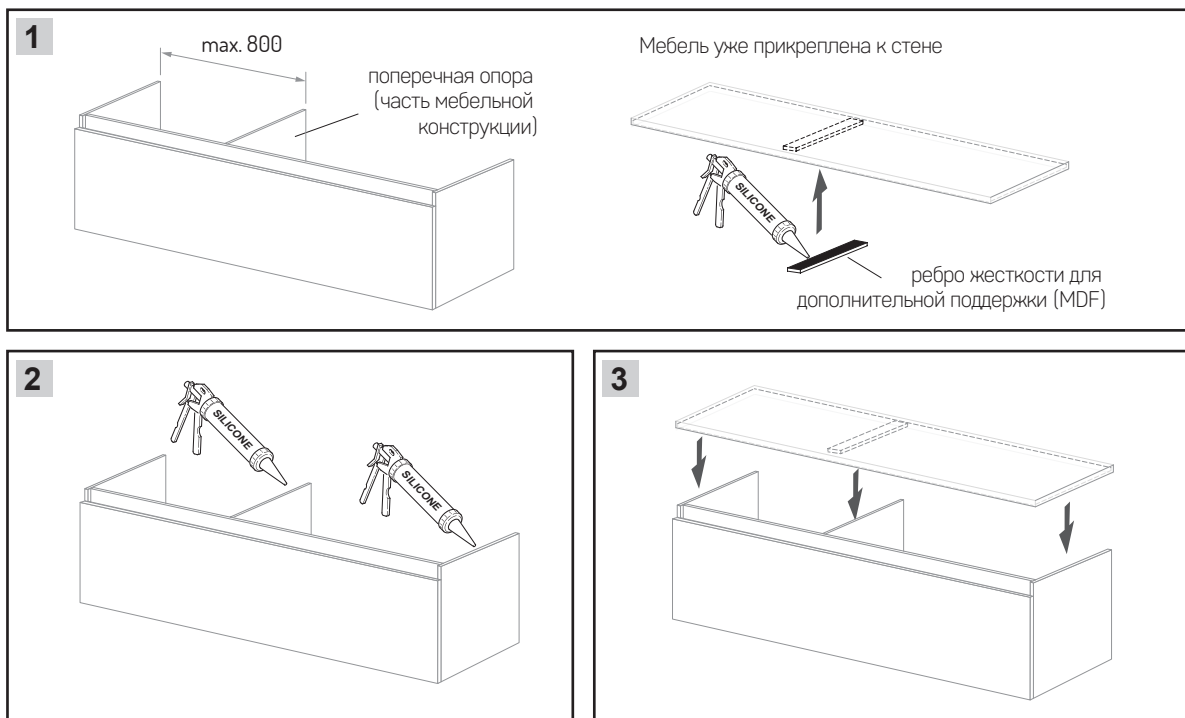
Пример мебели без поперечной опоры



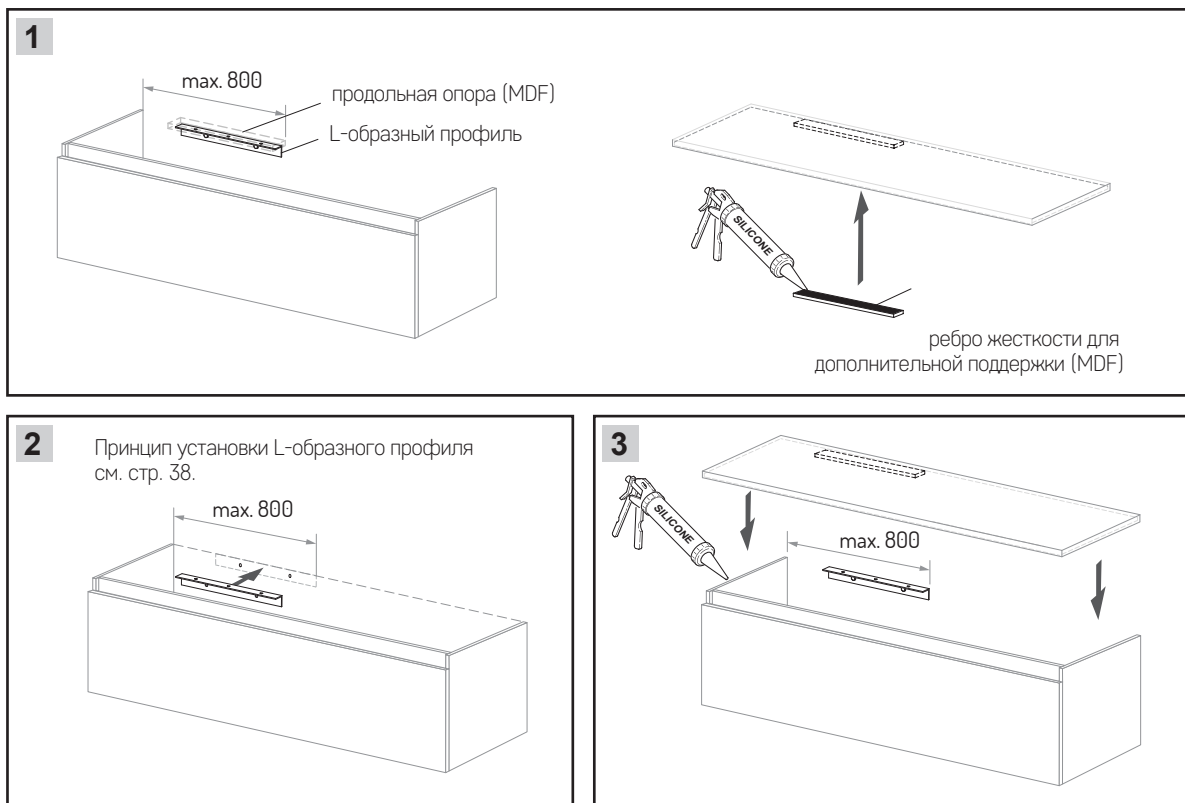
Е Рекомендации по установке раковины MTM на мебель:

Во избежании деформации поверхности раковины необходимо использовать опоры на полную ширину мебели каждые 800мм.

Пример мебели с опорой, расположенной по ширине.



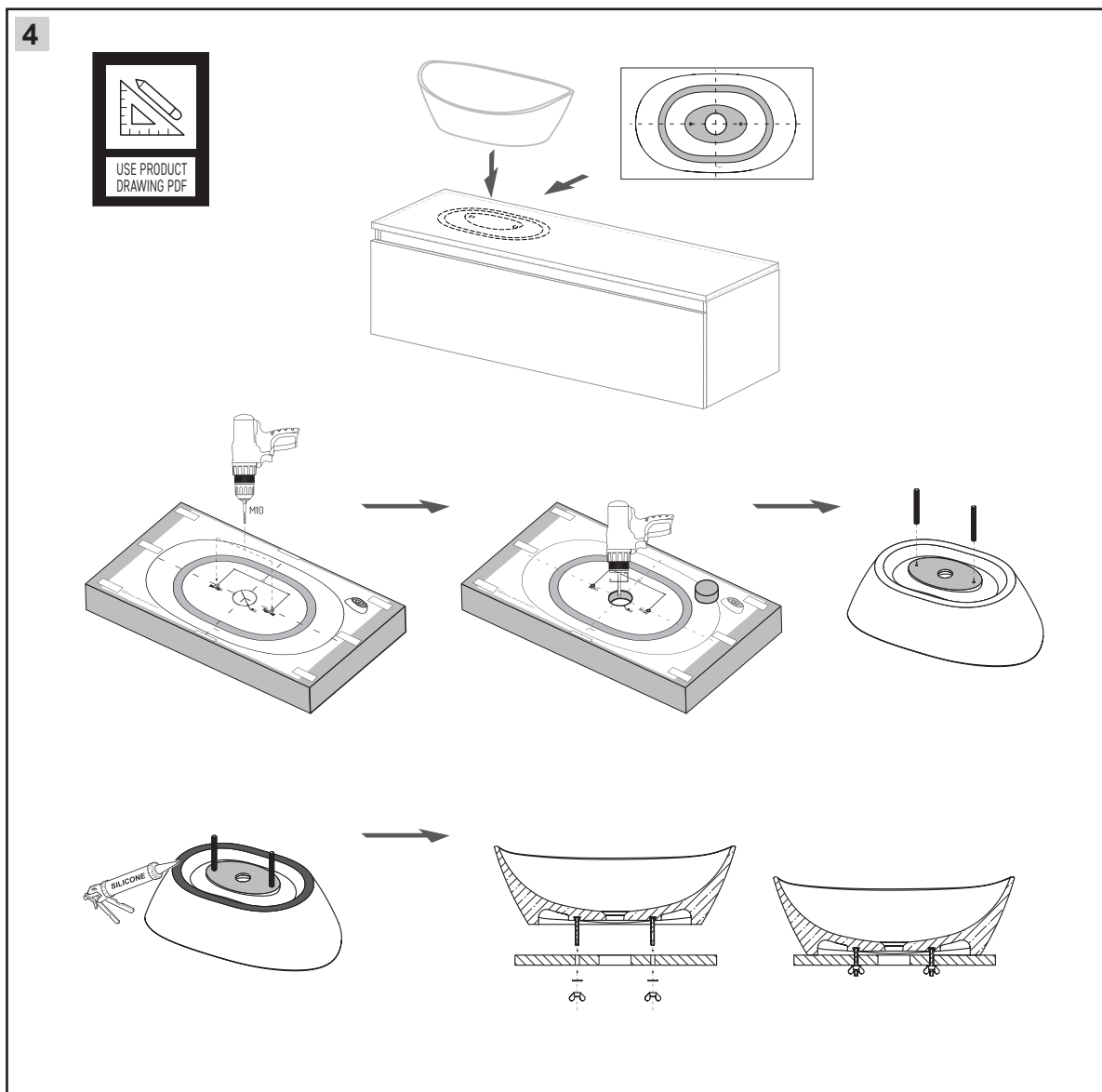
Пример мебели без поперечной опоры



Е Рекомендации по установке раковины MTM на мебель:

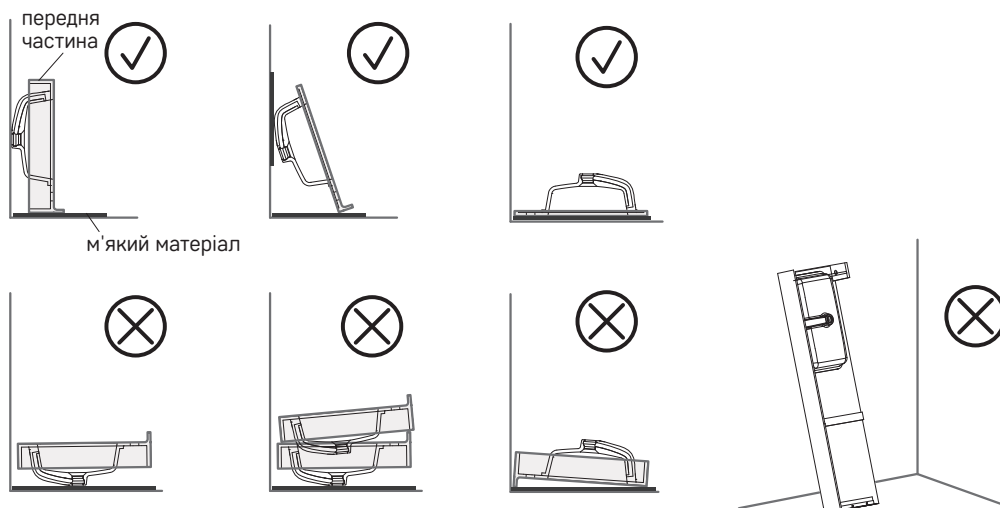
Во избежании деформации поверхности раковины необходимо использовать опоры на полную ширину мебели каждые 800мм.

Пример установки на мебель раковины On-TOP (устанавливаемая на поверхность) с и без опорной стенки.

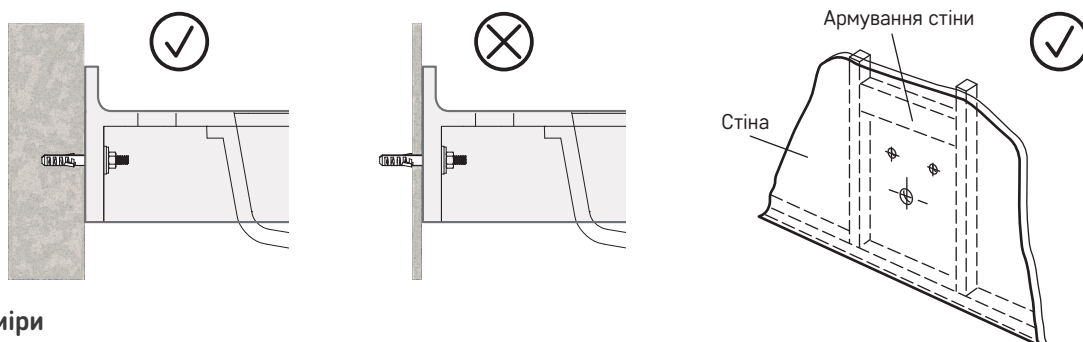


Підготовка до встановлення та зберігання

Раковини необхідно зберігати відповідно до наклейок на упаковці. Щоб уникнути деформації продукту під час зберігання без упаковки, прохання зберігати продукт як зазначено на прикладах нижче:



Прохання перед встановленням переконатися, що стіна досить міцна для встановлення та витримає навантаження, а також дюбеля. Деякі стіни з гіпсу не можуть витримати необхідне навантаження і потребують додаткового армування стіни.



Виміри

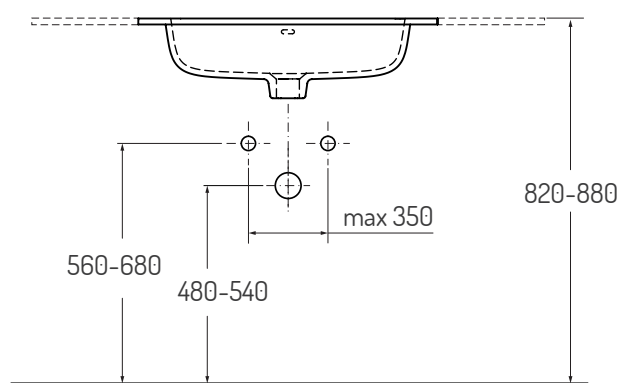
Виконайте виміри для розміщення стільниці по висоті з граничною точністю! Переконайтеся, що кривизна стіни становить ± 2 мм. Перевірте кути, тому що навіть візуально прямі стіни можуть мати значні відхилення від прямих кутів. Залиште зазор 2 мм між стінками ніші та стільницею з обох боків. Установка, що не відповідає стінам стільниці, призводить до надто великого зазору або навіть пошкодження стільниці при затягуванні шурупів.

Підключення до каналізації

Клапани підключення до водопроводу мають бути закриті.

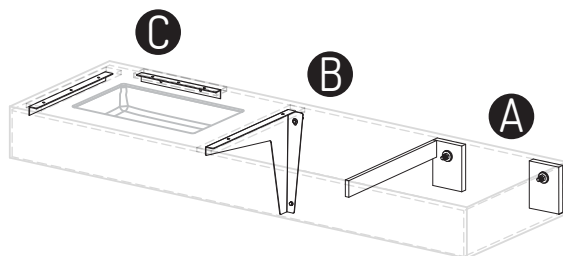
Діаметр зливного патрубку має становити 40-50 мм.

Будь ласка, переконайтеся, що у вас є можливість доступу до клапанів відключення води, а також зливу каналізації для інспекції роботи каналізації.

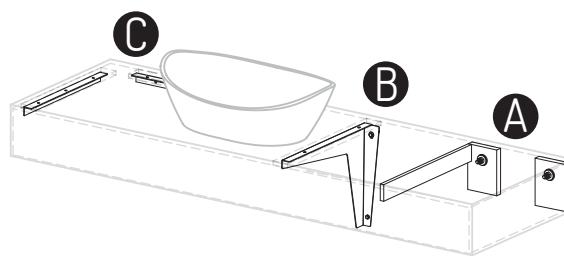


Види установки раковин Made to Measure (MTM):

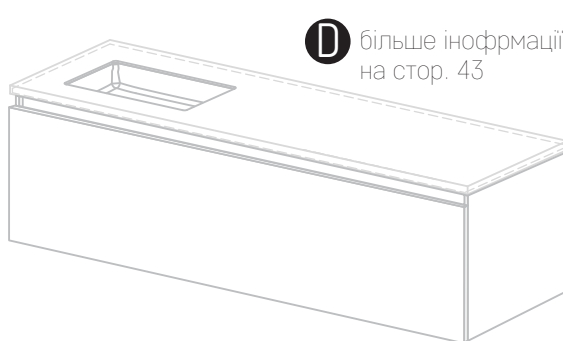
Кріплення на стіну



Кріплення на стіну ON-TOP раковини



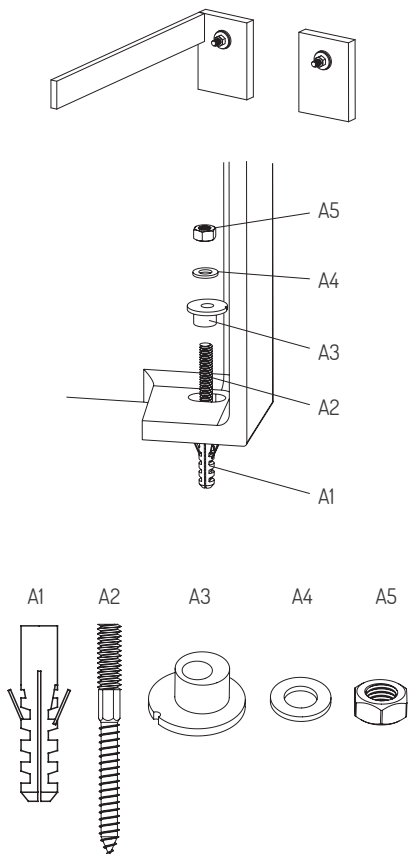
Кріплення на меблі



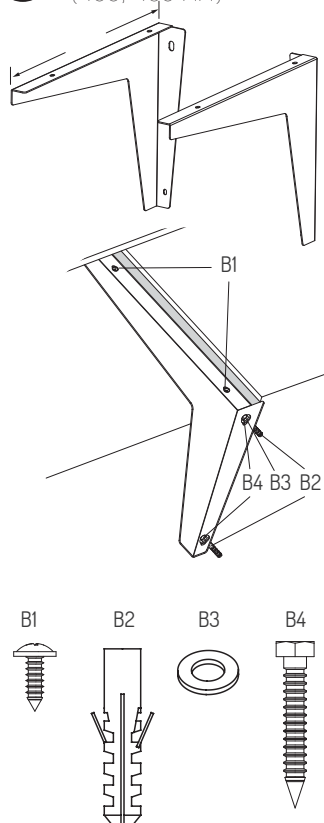
Кріплення на меблі ON-TOP раковини



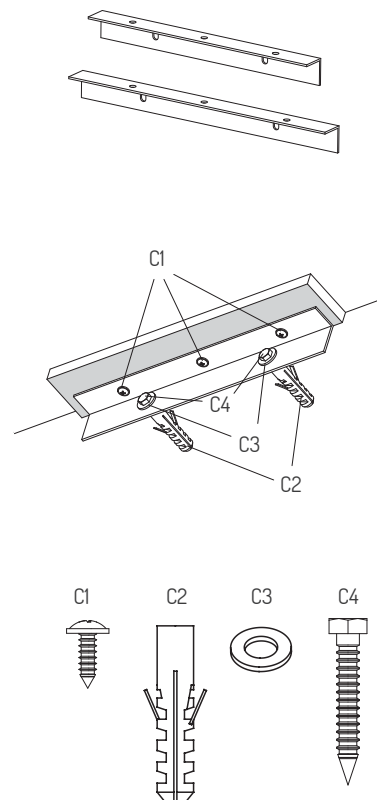
A Інтегровані кронштейни



B Кронштейни (400, 480 мм)



C L подібний профіль

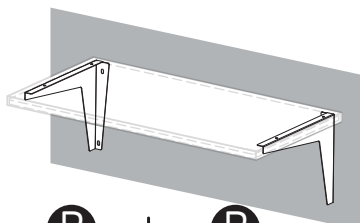


Типові рішення для кріплення раковини до стіни:

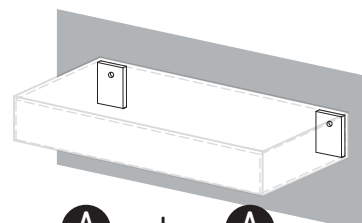
Розміщення раковини

якщо панель $h < 100$

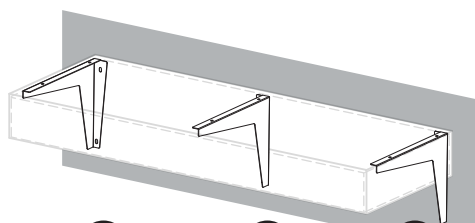
якщо панель $h = 100-150$



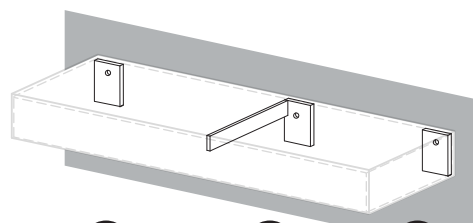
B + B



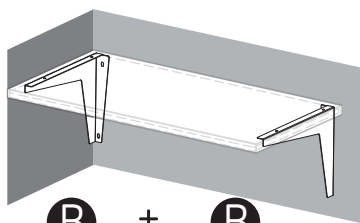
A + A



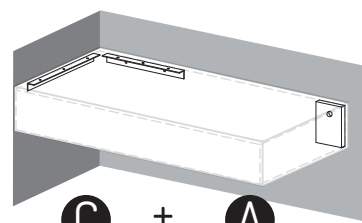
B + B + B



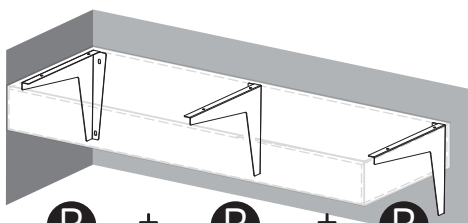
A + A + A



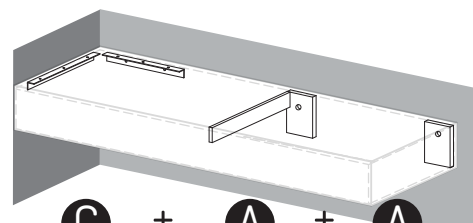
B + B



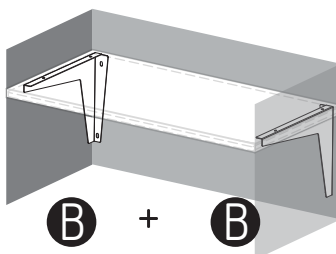
C + A



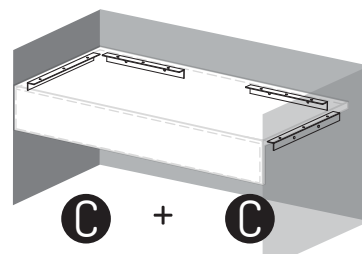
B + B + B



C + A + A

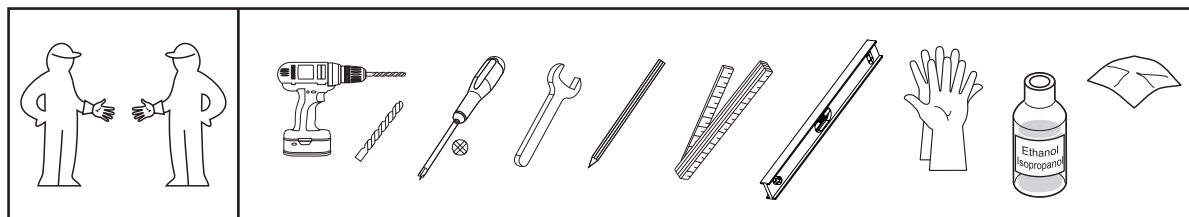


B + B



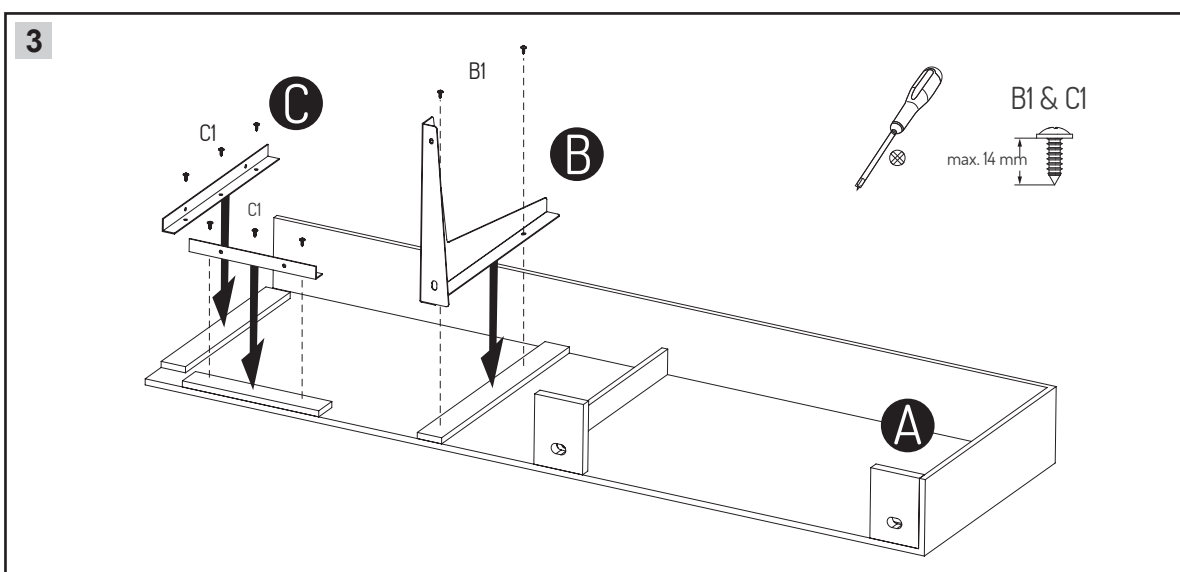
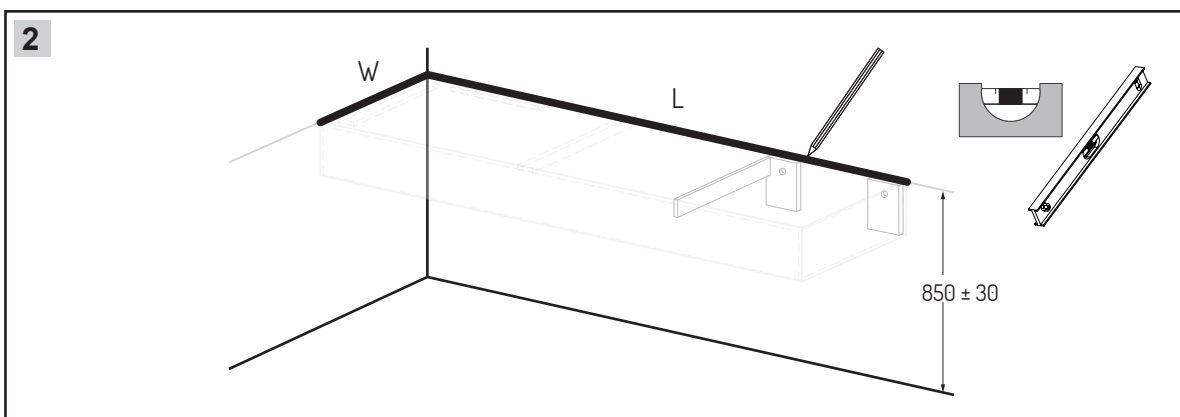
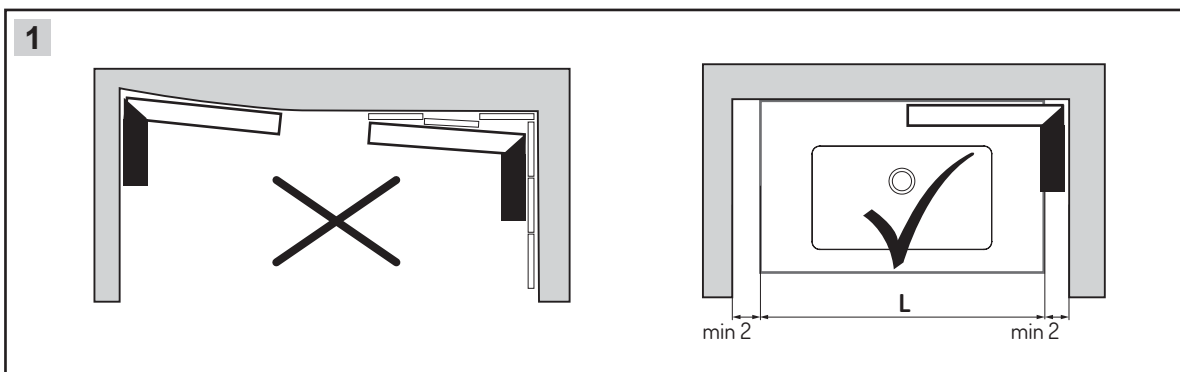
C + C

Основний спосіб встановлення раковини MTM

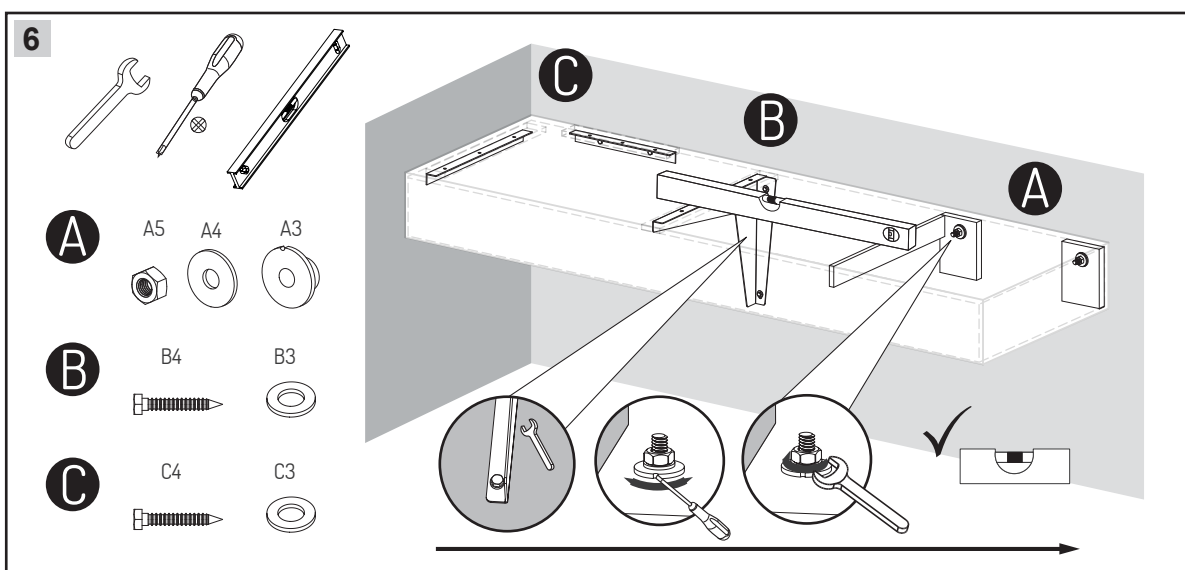
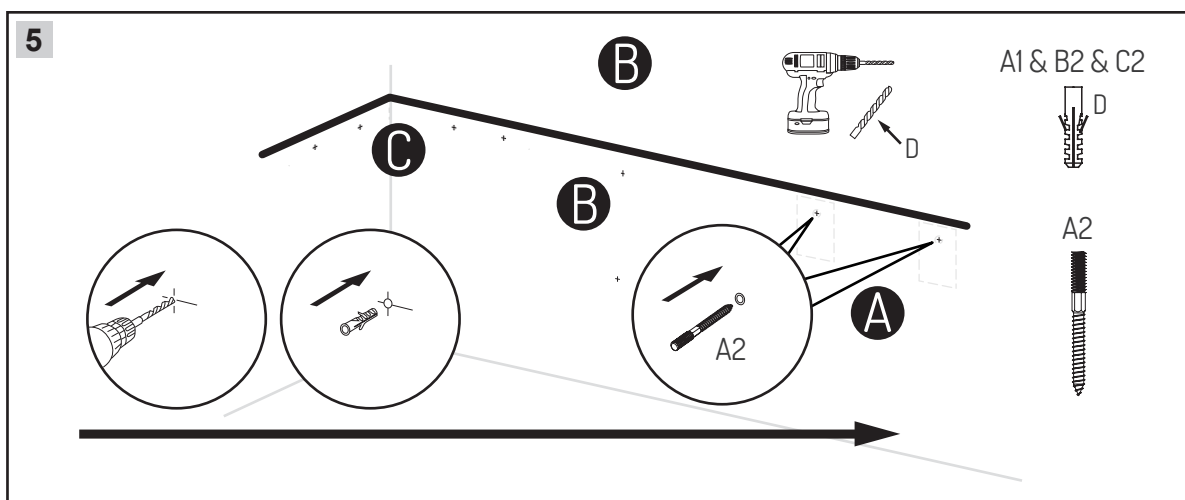
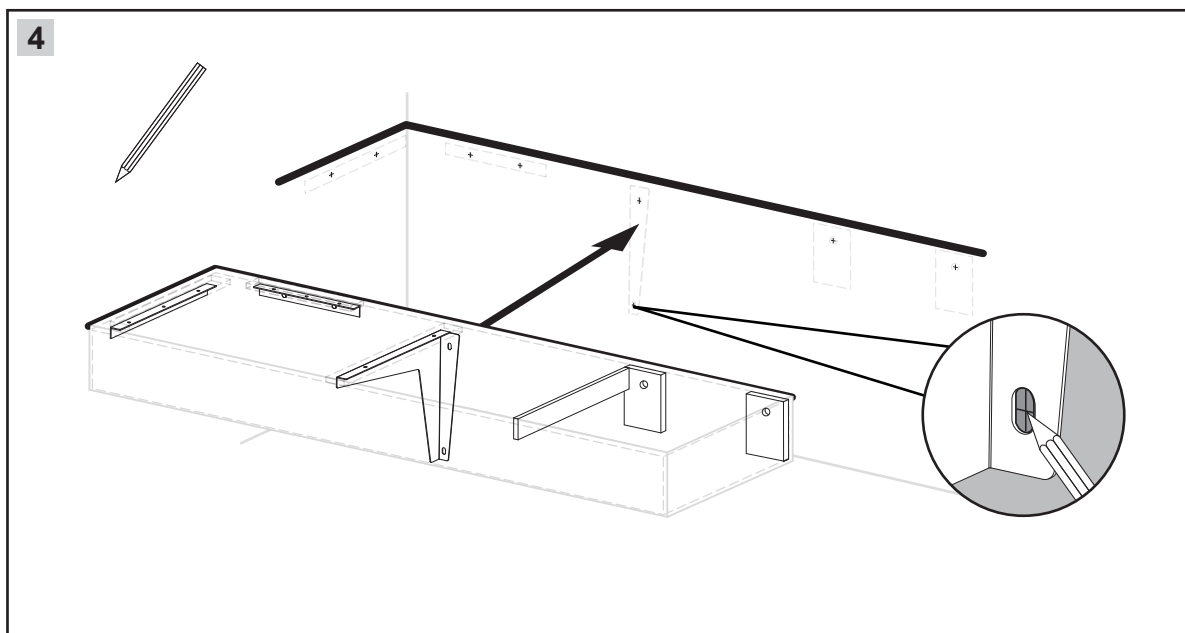


На замітку:

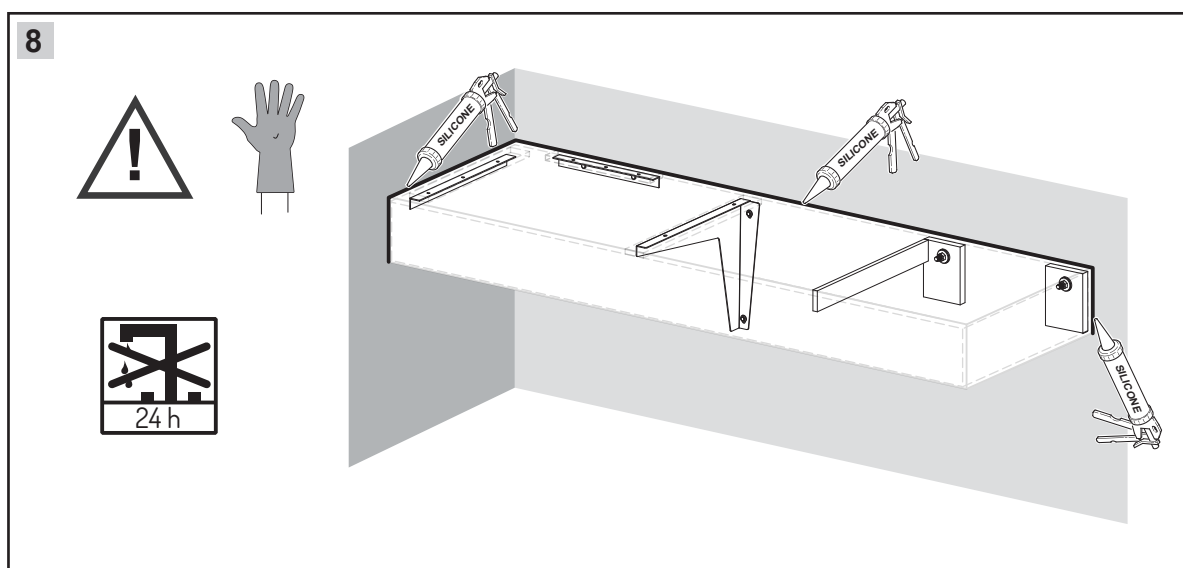
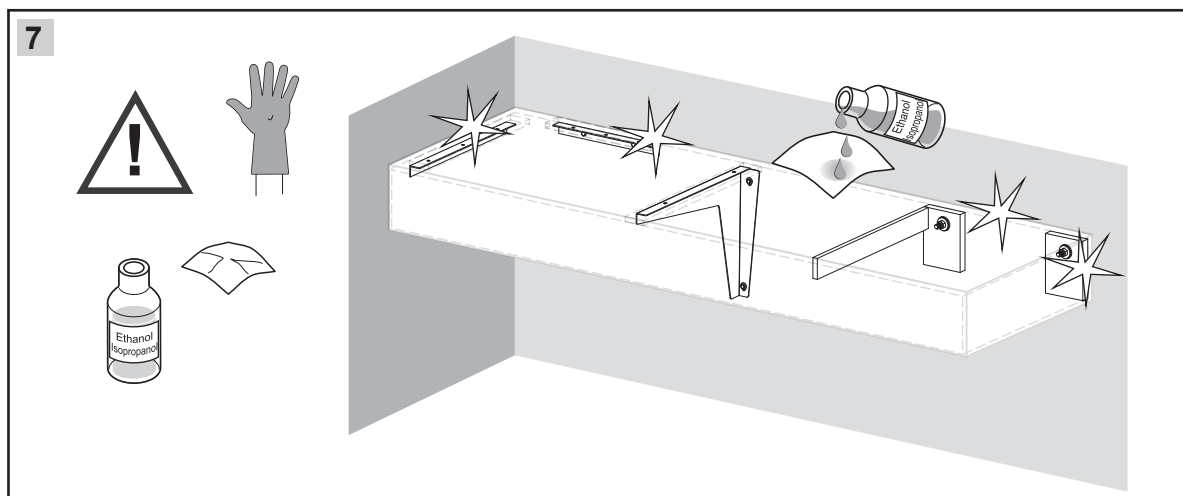
Кронштейни та комплект для встановлення різняться залежно від розміру раковини.



Основний спосіб встановлення раковини MTM



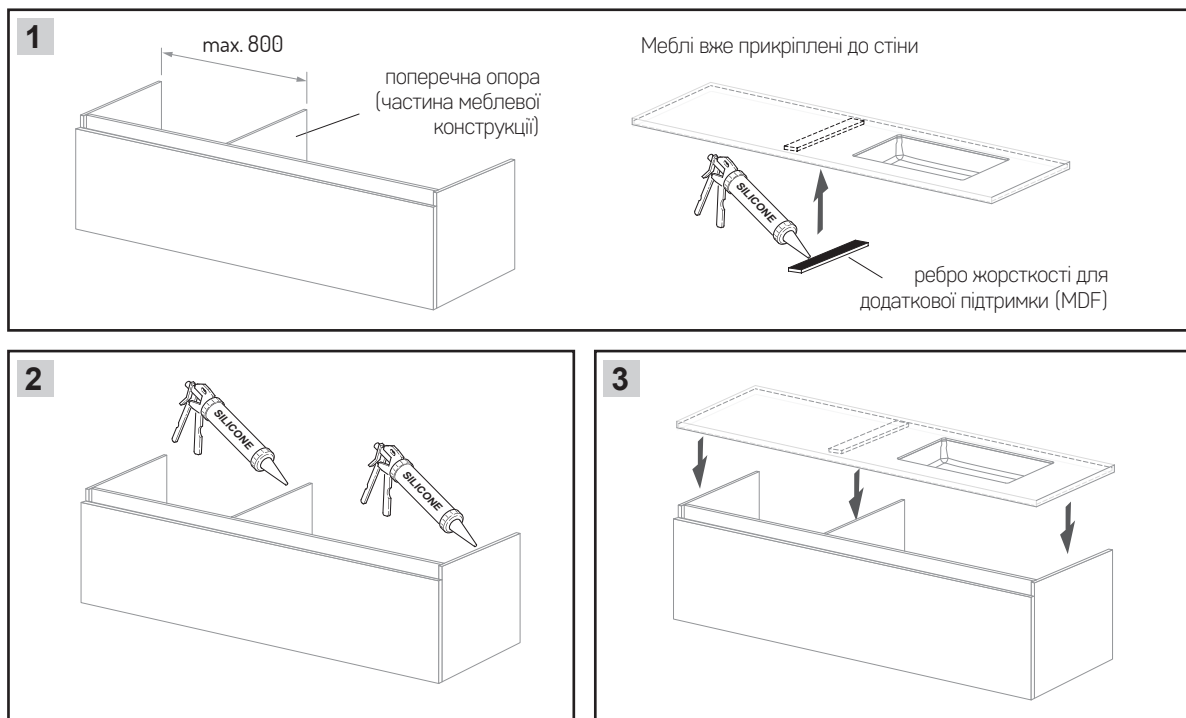
Основний спосіб встановлення раковини MTM



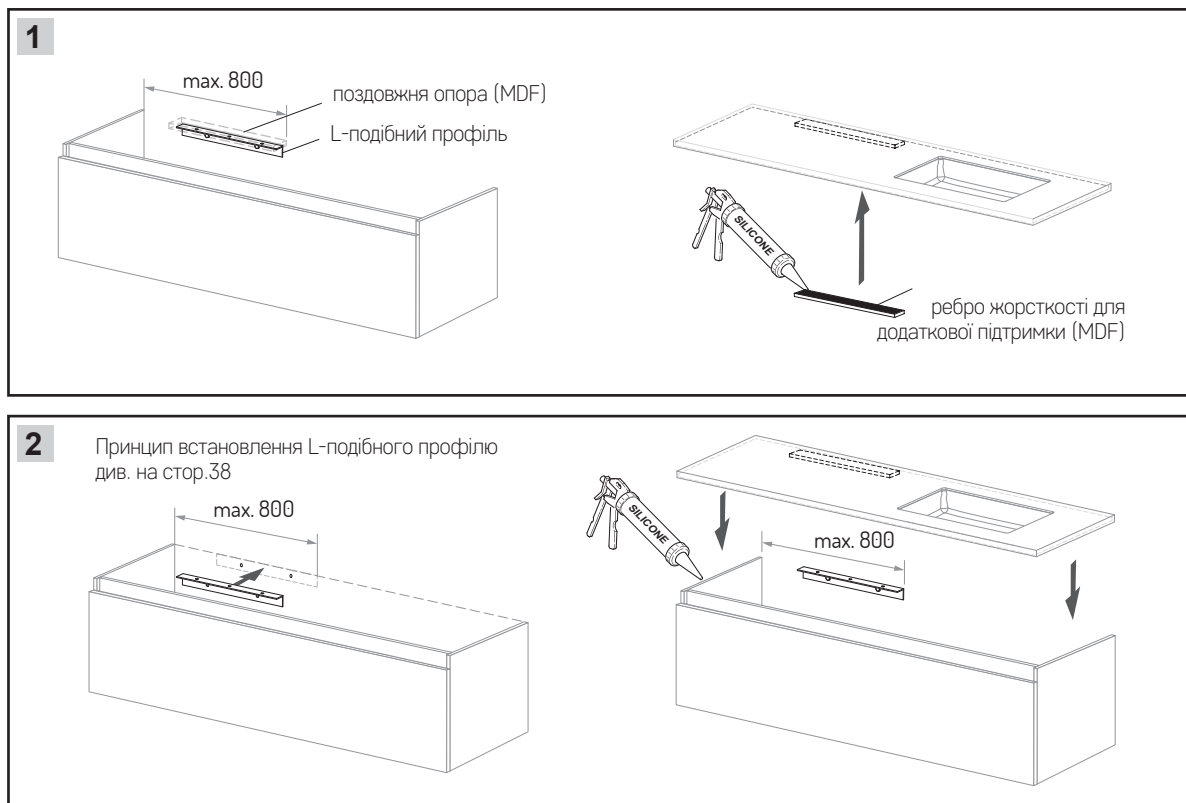
D Рекомендації щодо встановлення раковини MTM на меблі:

Щоб уникнути деформації поверхні раковини, необхідно використовувати опори на повну ширину меблів кожні 800мм.

Приклад меблів із опорою, розташованою по ширині.



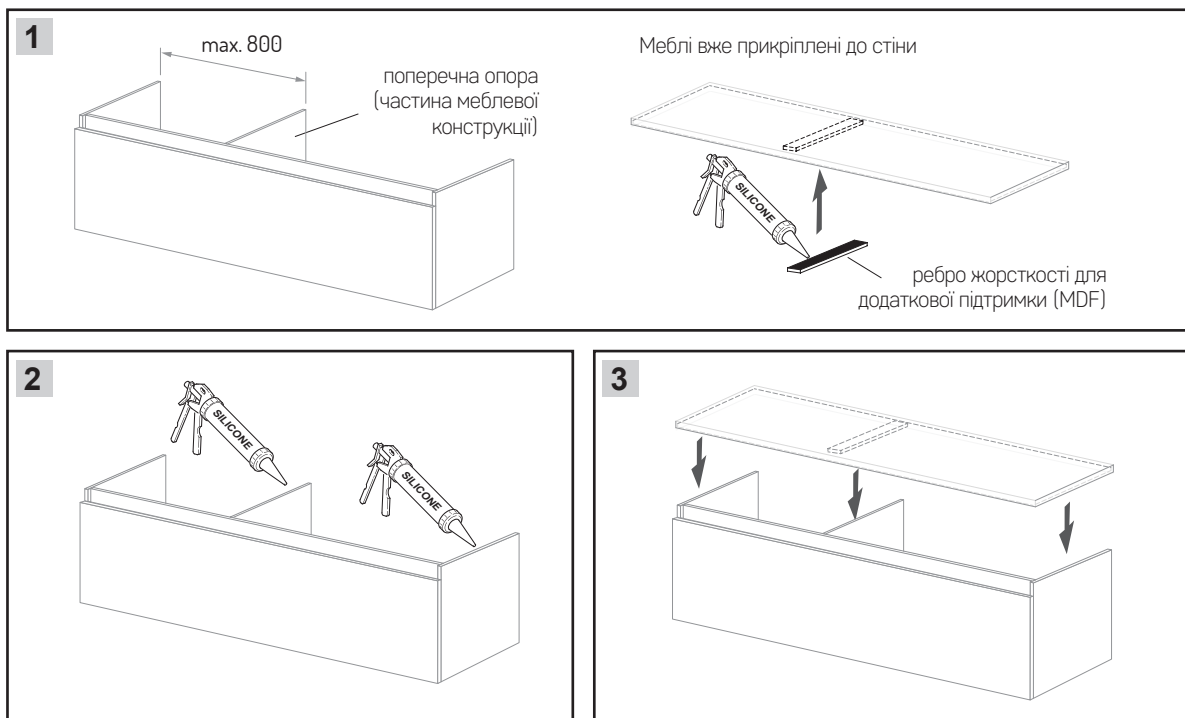
Приклад меблів без поперечної опори



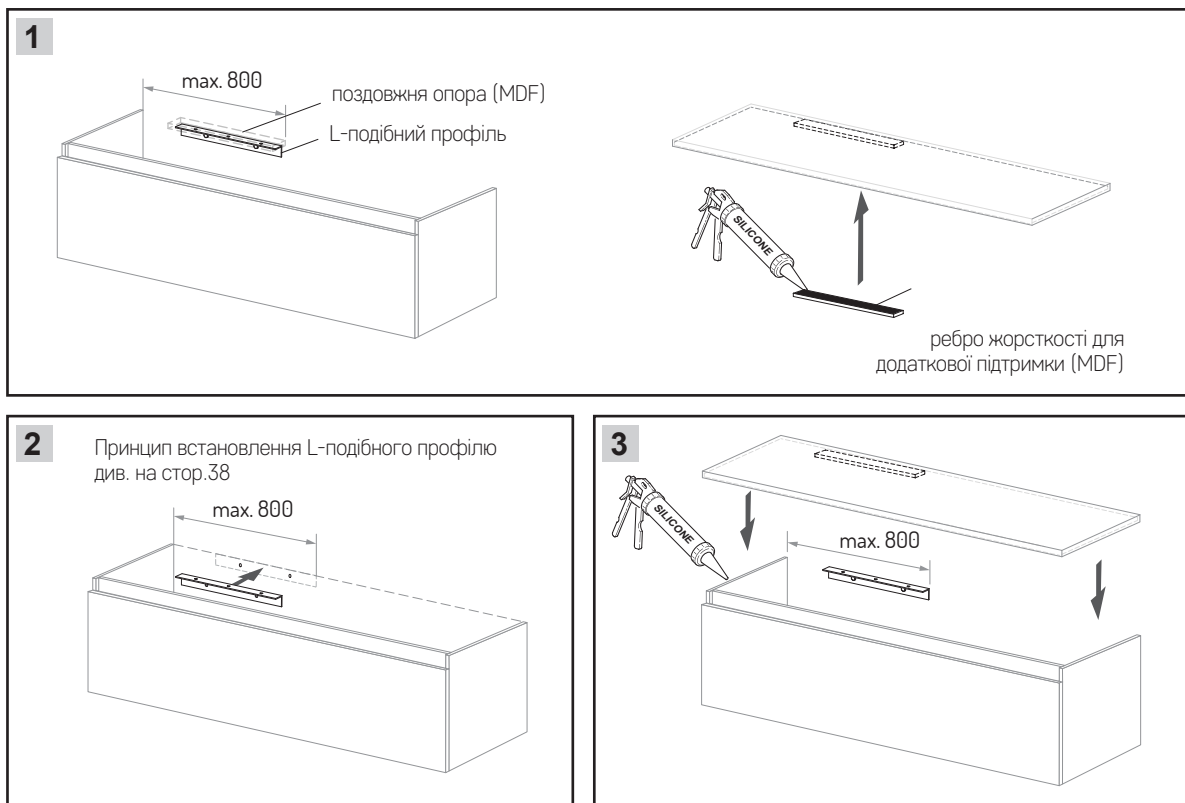
E Рекомендації щодо встановлення раковини MTM на меблі:

Щоб уникнути деформації поверхні раковини, необхідно використовувати опори на повну ширину меблів кожні 800мм.

Приклад меблів із опорою, розташованою по ширині.



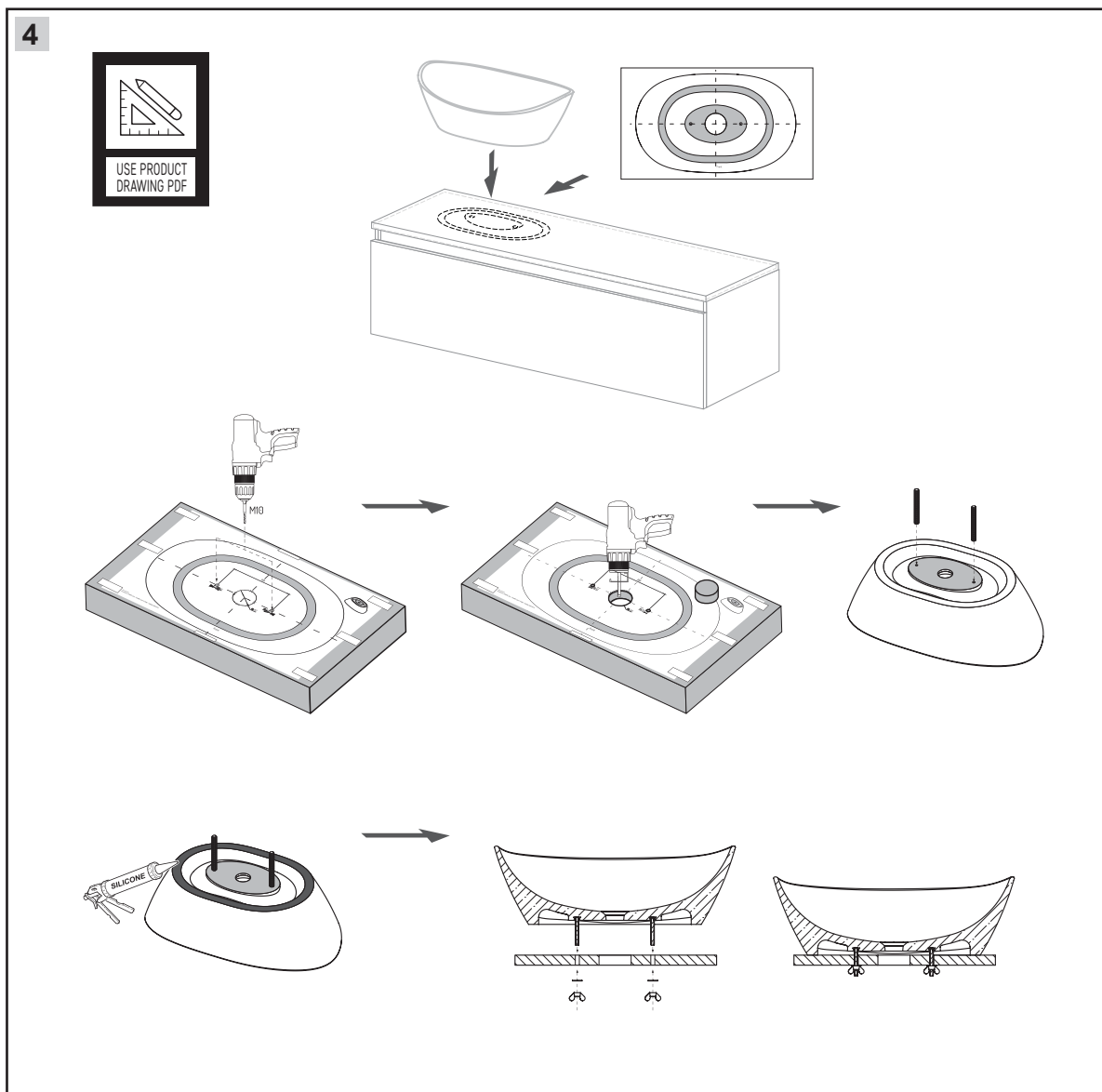
Приклад меблів без поперечної опори



E Приклад установки на меблі раковин On-TOP (встановлюється на поверхню) з і без опорної стінки.

Щоб уникнути деформації поверхні раковини, необхідно використовувати опори на повну ширину меблів кожні 800мм.

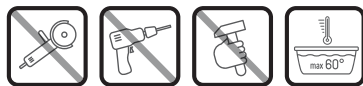
Приклад установки на меблі раковини On-TOP (встановлюється на поверхню) з і без опорної стінки.





VIRSMAS KOPŠANA / PAVIRŠIAUS PRIEŽIŪRA / PINNA HOOLDUS / PROPER CARE OF THE SURFACE / УХОД ЗА ПОВЕРХНОСТЬЮ / ДОГЛЯД ЗА ПОВЕРХНЕЮ

SILKSTONE VIRSMAS / SILKSTONE PAVIRŠIAI / SILKSTONE PINNAD / SILKSTONE SURFACES / ПОВЕРХНОСТИ ИЗ SILKSTONE / ПОВЕРХНІ ИЗ SILKSTONE



[LV] Kopšanas instrukcija

SILKSTONE ikdienā var tīrīt, nostaukot virsmas ar Scotch-Brite™ vai līdzīgu sūkli un parastu, maigu tīrīšanas līdzekli. Tā kā ir jānotīra matēta virsma, tad var izmantot abrazīvu tīrīšanas līdzekli. Pēc tam virsma ir jānomazgā un jānoskalo ar ūdeni. Vajadzētu izvairīties no spēcīgiem tādās skābēs kā metilhlorīdu vai acetonu saturošiem tīrīšanas līdzekļiem. Ja skābe saskaras ar materiālu, virsma ir nekavējoties jānoskalo ar parastu tīrīšanas līdzekli un ūdeni, lai izvairītos no krāsas bojājumiem. SILKSTONE ir izturīgs ikdienas lietošanā, bet asi priekšmeti var radīt nelielus griezumus vai skrāpējumus. Vieglas šķīvas ir iespējams izpulēt, bet nopietnākus bojājumus novērsīs profesionāls meistars. Garantija nav spēkā bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

[LT] Priežiūros nurodymai

Silkstone paviršiū galima valyti Scotch-Brite™ ar panašia kempine ir įprastu vonios kambariui skirtu valikliu. Paviršius yra matinis, todėl galima naudoti abrazyvinę valymo priemonę. Dauguma nešvarumų nuvalomi įprasta kempine. Valymo priemonių, kurių sudėtyje yra stiprių rūgščių, negalima naudoti Silkstone priežiūrai. Jei tokia priemonė pateko ant Silkstone paviršiaus, skubiai nuplaukite ją dideliu kiekiu vandens, kad išvengtumėte spalvos pakitimų. Silkstone medžiaga yra atspari kasdieniniam naudojimui, tačiau aštrūs daiktai gali subraižyti paviršiū. Nežymūs įbrėžimai lengvai panaikinami, tačiau didesnius pažeidimus pašalins tik profesionalus serviso meistras. Garantija negalioja pažeidimams, atsiradusiems dėl neteisingo naudojimo.

[EE] Hooldusjuhised

SILKSTONE pindade Igapäevast puhastamist teostatakse niiske Scotch-Brite™ või sarnase käsna, pehmest riidest lapi ja tavalise kerge pesuvahendiga. Kuna puhastatav pind on matt, võib vajadusel kasutada ka abrasiivset pesuainet. Kõige tavalisemad plekid eemaldatakse lihtsalt pühkimisega. Pärast seda loputatakse pind veega. Silkstone pinna igapäevasel puhastamisel tuleks vältida tugevaid happeid, näiteks klorometaani või atsetooni sisaldavaid puhastusvahendeid. Kui materjal puutub kokku hapetega, tuleb pinnad kiiresti loputada tavalise pesuvahendi ja veega, et vältida värvimuutusi. Teravad esemed võivad põhjustada väiksemaid kriimustusi ja pinnakahjustusi. Väiksemad kriimustused on kergesti eemaldatavad lihvimise teel, kuid sügavamate kahjustuste remont nõuab professionaalset teenindust. Garantiid ei kohaldata ebaõigest kasutamisest põhjustatud kahjude suhtes.

[EN] Maintenance Instructions

Daily cleaning is done by wiping the surfaces with a moist Scotch-Brite™ or similar sponge or cloth and a regular mild detergent. As the surface to be cleaned is matte, an abrasive detergent may also be used when necessary. The most common stains are easily removed by wiping. After this, the surface is rinsed with water. Strong acids, such as detergents containing chloromethane or acetone, should be avoided in the daily cleaning of SILKSTONE surface. If the material comes into contact with acids, the surfaces must be rinsed quickly with a regular detergent and water to prevent changes in colour. Sharp items may cause minor cuts and scrapes. Slight marks are easily polished off, but the repair of deeper cuts requires professional service. Warranty does not apply to any damages caused by improper use.

[RU] Инструкция по уходу

Поверхность из SILKSTONE можно ежедневно протирать губкой Scotch-Brite™ или похожей и обычным мягким чистящим средством. Для очищения матовой поверхности желательно использовать абразивное чистящее средство. Практически любое загрязнение легко смывается обычной губкой. Трудновыводимые пятна удаляются с помощью отбеливающего вещества, после чего поверхность промывают водой с мылом. Отбеливатель не должен контактировать с искусственным камнем дольше пяти минут. Чистящие средства, в состав которых входят сильные кислоты, (например, метил-хлорид или ацетон) не следует применять для очищения поверхностей из SILKSTONE. Если такое вещество попало на поверхность, срочно смойте его большим количеством воды с мылом во избежание изменения цвета поверхности. SILKSTONE устойчив к ежедневному износу, однако острые предметы могут оставить на нем мелкие повреждения и царапины. Небольшие повреждения и царапины легко удаляются, но более серьезный ремонт сможет осуществить лишь специалист. Гарантия не в силе, если повреждения возникли в результате неправильного пользования.

[UA] Інструкція по догляду

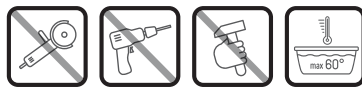
Поверхню із SILKSTONE можна щодня протирати губкою Scotch-Brite або подібною і звичайним м'яким чистячим засобом. Для очищення матової поверхні бажано використовувати абразивний чистячий засіб. Практично будь-яке забруднення легко змивається звичайною губкою. Важковивідні плями видаляються за допомогою відбілюючого засобу, після чого поверхню необхідно промити водою з милом. Відбілюючий засіб не повинен контактувати зі штучним каменем більше 5 хвилин. Чистячі засоби, до складу яких входять сильні кислоти (наприклад, метил-хлорид або ацетон) не слід використовувати для очищення поверхонь із Silkstone. Якщо такий засіб потрапив на поверхню, терміново змийте його великою кількістю води з милом для уникнення зміни кольору поверхні. Silkstone стійкий до щоденного зносу, але гострі предмети можуть залишити на ньому дрібні пошкодження та подряпини. Незначні пошкодження та подряпини легко видаляються, але більш складний ремонт може виконати лише спеціаліст. Гарантія не діє, якщо пошкодження виникли в результаті неправильного використання.



VIRSMAS KOPŠANA / PAVIRŠIAUS PRIEŽIŪRA / PINNA HOOLDUS / PROPER CARE OF THE SURFACE / УХОД ЗА ПОВЕРХНОСТЬЮ / ДОГЛЯД ЗА ПОВЕРХНЕЮ

GRAPHITE VIRSMAS / GRAPHITE PAVIRŠIAI / GRAPHITE PINNAD /

GRAPHITE SURFACES / ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ИЗ GRAPHITE / ПОВЕРХНИ ИЗ GRAPHITE



LV Kopšanas instrukcija

Mazgāšanai nepieciešams:

- Šķidri sanhienas tīrīšanas līdzekļi (nelietot abrazīvus, stipri skābus vai sārmains tīrīšanas līdzekļus);
- Saimniecības virsmu kopšanas sūklis (piemēram, Scotch-Brite) – neabrazīvā puse, vai birstīte ar vidēji stingriem sariem.

Elļošanai nepieciešams:

- Neitrāla eļļa;
- Saimniecības virsmu kopšanas sūklis (piemēram, Scotch-Brite) – neabrazīvā puse;
- Mīksta kokvilnas drāniņa.

Lai GRAPHITE izstrādājumi ilgstoši saglabātu nevainojamu izskatu, tie ir atkārtoti jāielej. Virsma jāapstrādā, ja tā ir zaudējusi sākotnējo izskatu, palikusi pelēcīga, nav spodra vai ir parādījušies nosēdumu traipi. Ar neabrazīvu sanhienas tīrīšanas līdzekli un virsmu kopšanas sūkļa abrazīvo pusi vai birstīti izstrādājumu attīra no zobu pastas, ziepju paliekām un citiem netīrumiem. Ja nepieciešams, atskrūvē arī sifona dekoratīvo vāku un apstrādā virsmu zem tā. Ļauj virsmai kārtīgi nožūt. Uz saimniecības virsmu kopšanas sūkļa mīkstās daļas uzpilda nedaudz eļļas. Ar aplveida kustībām to iesmērē GRAPHITE virsmā, ļaujot eļļai iekļūt arī dziļākajos virsmas punktos. Pēc aptuveni 5 minūtēm ar kokvilnas drānu, virsmu neberzējot, maigi noslauka, noņemot lieko eļļu. Lai panāktu maksimālu efektu, GRAPHITE vannu vai izlietni pēc apstrādes atstāj uz diennakti, novēršot saskari ar putekļiem vai ūdeni, tādējādi ļaujot virsmai mineralizēties. Ja eļļošanas efekts šķiet nepietiekams, to var atkārtot.

LT Prižiūros nurodymai

Jums reikės:

- Skysto vonios kambario priežiūrai skirto valiklio (nenaudokite abrazyvinio, labai rūgštaus ar šarminio valiklio)
- Neutralaus aliejaus;
- Kempinėles (pvz., Scotch-Brite; naudokite švelniąją kempinės pusę);
- Švelnios medvilninės šluostės.

Tam, kad GRAPHITE produktas išlaikytų savo pirmą išvaizdą, jį reikia prižiūrėti, ištepant aliejumi. Paviršių reikia tepti, jei jis prarado pirmąjį ryškumą, paplikėjo ar atsirado dėmės. Paviršių nuvalykite neabrazyvine valymo priemone ir švelnia kempinėle puse nuo dantų pastos likučių, muilo ir kitų nešvarumų. Jei reikia, atsukite dugno vožtuvo dangtelį ir išvalykite po juo. Leiskite paviršiui pilnai išdžiūti. Paimkite kempinėle ir užpilkite aliejaus ant švelnios kempinėle pusės. Sukamaisiais judesiais paskirstykite aliejų lygiai po visą paviršių, kad aliejus pasiektų visus įgilinimus. Palaukite apie 5 min. ir medvilnine šluoste sugerkite aliejaus perteklių. Po šios procedūros, kad paviršius mineralizuotųsi, patartina 24 val. nenaudoti GRAPHITE gaminio. Jei atrodo, kad efektas nepakankamas, galima pakartoti procedūrą.

EE Hooldusjuhised

Vajalikud tarvikud:

- Neutraalne õli;
- Majapidamises kasutatav pinnahooldus käsn (näit. Scotch-Brite);
- Pehme puuvillane lapp.

Selleks et, GRAPHITE tooted säilitaks oma esialgse väljanägemise peab neid aeg-ajalt töötleva neutraalse õliga. Toodet peaks töötleva, kui pind on kaotanud esialgse läike või tootele on tekkinud plekid. Pinda on võimalik puhastada plekkidest, mille on tekitanud hambapasta, seep või mõni teine vannitoas kasutatav pesuaine. Vajadusel eemaldage sifooni äravoolu kate ja puhastage selle alune. Enne puhastamist peab vanni pind olema kuiv. Võtke majapidamis käsn ja kandke selle pehmemale poolele õli. Ringjate liigutustega katke vanni pind õliga, nii et kogu pind oleks ühtlaselt kaetud. Umbes 5 min. pärast puhastage pehme majapidamislappiga vanni pind õli jääkidest. Esialgse väljanägemise saavutamiseks on soovitatav toodet peale õlitamist ööpäeva jooksul mitte kasutada. Kui Teie arvates ei ole saavutatud soovitud tulemust, võite protseduuri korrata.

EN Maintenance Instructions

Required for cleaning:

- Liquid bathroom surface cleaners (do not use abrasive, highly acidic or alkaline cleaners);
- Household surface care sponge (eg Scotch-Brite) – non abrasive side, or brush with medium-strong bristles.

Required for oiling:

- Neutral oil;
- Household surface care sponge (eg Scotch-Brite) - non-abrasive side;
- Soft cotton cloth.

GRAPHITE products must be re-oiled to maintain a flawless appearance for a long time. The surface must be treated if it has lost its original appearance, has grayed, isn't shiny or has stained deposits. Use a non-abrasive bathroom surface cleaner and the non-abrasive side of a surface care sponge, or brush, to clean the GRAPHITE product from toothpaste, soap, other residue and dirt. If necessary, you may unscrew the siphon decorative cover and treat the surface underneath it. Allow the surface to dry thoroughly. Add a little oil to the non-abrasive side of the household sponge. It should be applied in a circular motion on the GRAPHITE surface, allowing the oil to penetrate even the deepest points of the surface. After about 5 minutes, gently wipe with a cotton cloth, without rubbing the surface, to remove any excess oil. For maximum effect, for 24 hours, after the treatment, avoid the GRAPHITE bathtub or washbasin coming into contact with dust or water, to allow the surface to mineralize. If the oiling effect seems insufficient, it can be repeated.

RU Инструкция по уходу

Для чистки необходимы:

- Жидкая бытовая химия для чистки сантехники (не использовать средства с абразивными частицами, сильно щелочные и кислотные средства);
- Бытовая губка для ухода за поверхностью (например, Scotch-Brite)- неабразивную сторону или щетку с щетиной средней жесткости.

Для обработки маслом:

- Нейтральное масло;
- Бытовая губка для ухода за поверхностью (например, Scotch-Brite)- неабразивная часть;
- Мягкая хлопчатобумажная ткань.

Для того, чтобы продукты из GRAPHITE сохраняли свой первоначальный вид их необходимо обрабатывать маслом. Поверхность необходимо обрабатывать в случае если она потеряла свой первоначальный вид, стала менее яркой, сероватой или появились пятна. Поверхность, используя бытовую химию для сантехники (неабразивную) губкой (мягкой стороной) или щеткой очищают от остатков зубной пасты, мыльного осадка и других загрязнений. Если необходимо открутите крышку сифона и обработайте поверхность под ней. Дайте поверхности полностью высохнуть. Возьмите хозяйственную губку и нанесите небольшое количество масла на ее мягкую часть. Круговыми движениями распределите масло равномерно и тщательно по поверхности, чтобы масло пропитало все углубления. Подождите примерно 5 минут и хлопковой тканью без усилий и натирания, легкими движениями снимите остатки масла с поверхности. Для достижения максимального эффекта, после обработки, для того чтобы поверхность минерализовалась, просьба оставить продукт из Graphite на сутки, избегая контакта поверхности с водой и пылью. Если на ваш взгляд эффект недостаточный, процедуру можно повторить.

UA Інструкція по догляду

Для очищення необхідні:

- Рідкий засіб побутової хімії для очищення сантехніки (не використовувати засоби з абразивними частинками, сильно лужні та кислотні засоби);
- Побутова губка для догляду за поверхнею (наприклад, Scotch-Brite) –неабразивний бік або щітку з щетиною середньої жорсткості;

Для обробки олією:

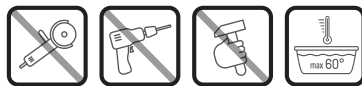
- Нейтральна олія;
- Побутова губка для догляду за поверхнею (наприклад, Scotch-Brite) – неабразивний бік;
- М'яка бавовняна тканина.

Для того, щоб вироби із Graphite зберегли свій первісний вигляд їх необхідно обробляти олією. Поверхню необхідно обробляти у випадку, якщо вона втратила свій первісний вигляд, стала менш яскравою, сіруватою чи з'явилися плями. Поверхню очищують від залишків зубної паст, мильного осаду чи інших забруднень, використовуючи побутову хімію для сантехніки (неабразивну) та губку (м'який бік) або щітку. При необхідності відкрутіть кришку сифону і обробіть поверхню під нею. Дайте поверхні повністю просохнути. Візьміть побутову губку та нанесіть невелику кількість олії на її м'яку частину. Круговими рухами нанесіть олію рівномірно та ретельно на поверхню, щоб олія просочила всі поглиблення. Зачекайте приблизно 5 хвилин і бавовняною тканиною без зусиль та натирання, легкими рухами видавіть залишки олії з поверхні. Для досягнення максимального ефекту, після обробки, для того щоб поверхня мінералізувалася, прохання залишити виріб із Graphite на добу без використання, уникаючи контакту поверхні з водою та пилом. Якщо на ваш погляд ефект не достатній, процедуру можна повторити.



VIRSMAS KOPŠANA / PAVIRŠIAUS PRIEŽIŪRA / PINNA HOOLDUS / PROPER CARE OF THE SURFACE / УХОД ЗА ПОВЕРХНОСТЬЮ / ДОГЛЯД ЗА ПОВЕРХНЕЮ

AKMENS MASAS VIRSMAS / AKMENS MASĖS PAVIRŠIAI / KIVIMASSIST PINNAD / CAST STONE SURFACES / ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ЛИТОГО КАМНЯ / ПОВЕРХНІ ІЗ ЛИТОГО КАМЕНЮ



[LV] Kopšanas instrukcija

Regulārai virsmas apkopei lietojiet mīkstu drāniņu, vajadzības gadījumā lietojiet šķidrās santehnikas tīrīšanas līdzekļus.

Nelietot abrazīvos, stipri skābos un sārmainos tīrīšanas līdzekļus!

Pēc virsmas apstrādes virsmu noslaucīt ar sausu drāniņu.

Garantija nav spēkā bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

[LT] Priežiūros nurodymai

Reguliariai priežiūrai naudokite minkštą skudurėlį, muilo mišinį ir vandenį.

Venkite naudoti abrazyvinių valymo priemonių arba tirpiklių, kurie pažeidžia paviršių.

Nuvalykite sausu skudurėliu.

Pažeidimams, kurie atsiranda dėl netinkamo vartotojo naudojimo, mūsų garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

[EE] Hooldusjuhised

Kasuta pehmet kangast, pesuvahendit ja vett regulaarseks hoolduseks.

Välgi abrasiive või lahusteid, mis võiks pinda kahjustada.

Puhasta kuiva lapiga.

Mitte korrektes hoolduse käigus tekitatud vigastused ei kuulu garantii alla.

[EN] Maintenance Instructions

Use soft cloth, soapy solution and water for regular care.

Avoid the use of abrasives or solvents, which damage the surface.

Wipe with a dry cloth.

Damage caused by inappropriate treatment by the user, is not covered by our guarantee.

[RU] Инструкция по уходу

Для регулярного ухода используйте мягкую ткань, мыльный раствор и воду.

Не используйте губки с абразивной поверхностью и растворители, которые повреждают поверхность.

После очистки вытирайте поверхность сухой тканью.

Повреждения, возникшие вследствие неправильного обращения, не покрываются гарантией.

[UA] Інструкція по догляду

Для регулярного догляду використовуйте м'яку тканину, мильний розчин та воду.

Не використовуйте губки з абразивною поверхнею та розчинники, які можуть пошкодити поверхню.

Після очищення протирайте поверхню сухою тканиною.

Пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, не покриваються гарантією.



LV
LT
EE
EN
RU
UA

MADE TO MEASURE (MTM) IZLIETŅU UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA
MONTAVIMO INSTRUKCIJA MADE TO MEASURE (MTM) PRAUSTUVAMS
PAIGALDUSJUHEND MADE TO MEASURE (MTM) VALAMUTELE
INSTALLATION INSTRUCTION FOR MADE TO MEASURE (MTM) WASHBASIN
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ РАКОВИН MADE TO MEASURE (MTM)
ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ РАКОВИН MADE TO MEASURE (MTM)

www.paabaths.com
2022